L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario | 25ième année | 6 mars 1991, No 10

M. Raymond Ferland à la présidence

Alphana solidifie ses assises

(JCM) Si l'on en juge par la participation à son assemblée générale et par l'acceuil fait au rapport d'activités présenté par les responsables, le centre d'alphabétisation Alphana a atteint sa vitesse de croisière.

Environ 70 personnes assistaient à la première assemblée générale de l'organisme tenue récemment à la Place Concorde, entre autres, pour adopter des règlements et choisir les premiers membres du Conseil d'administration permanent. Ils sont M. Raymond Ferland (président), Mmes Mignonne Barrette (vice-présidente) et Marielle Bergeron (secrétaire-trésorière), M. Bernard Drainville et Mmes Claire Beaune, Jeanne Régier et Linda Sanscartier.

Le rapport d'activité fait état des mesures prises pour sensibiliser la communauté aux services offerts, administrer le Centre, recruter et former le personnel permanent et bénévole et surtout mettre sur pied des ateliers d'alphabétisation à Windsor, Emeryville et Belle-Rivière.

Plus récemment, un atelier a été mis sur pied à Chatham. Alphana dissert maintenant une trentaine d'apprenants.

Le plan d'action pour l'année en cours qui a été présenté aux participants prévoit l'amélioration des services, le recrutement d'une trentaine de nouveaux apprenants, de nouvelles mesures de sensibilisation du milieu, la formation et le recrutement d'autres bénévoles. Les intéressés peuvent communiquer avec le Centre au 944-5991.

Le firme Cox, Hyatt a éyé retenue comme vérificateurs.

Alphana reçoit de l'aide financière du programme Défi '90, du ministère ontarien de l'éducation, du collège St Clair, du gouvernement du Québec et du Secrétariat national à l'alphabétisation.

Mme Lise Ratté, directrice du Centre, a confié son immense satisfaction quant à la participation de tant de gens et a exprimé sa reconnaissance à ceux et celles qui ont accepté de siéger au Conseil.

Se souvenant des nombreux points d'interrogation qui se sont présentés depuis son embauche pour diriger l'étude de besoin en janvier '88, elle s'est dit fort satisfaite de voir la phase de mise sur pied complétée avec succès, mais prête à relever les nouveaux défis qui se présentent.

Entre autres, Alphana fait une étude sur l'alphabétisation en milieu de travail.

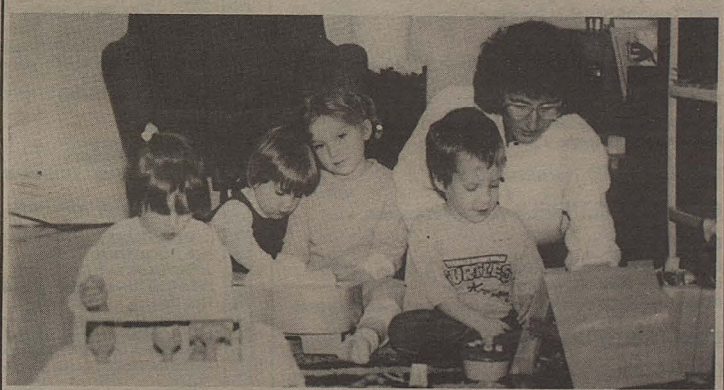
La réunion a été suivie d'un buffet, d'un spectacle avec Philippe Charrette et Daniel Vaillancourt, puis d'une soirée dansante.

L'honorable Dave Cooke, député provincial de Windsor-Riverside et ministre du Logement, a assisté à une partie de l'assemblée du Centre Alphana. On le voit ici, en discussion avec à gauche, M. Marcel Bergeron et, à droite, M. Raymond Ferland, élu président du Conseil d'administration du Centre et, de dos, Mme Bernadette Grenier, membre du Conseil provisoire sortant.

Sous l'oeil attentif de Mme Lise Ratté, directrice du Centre Alphana, M. Raymond Ferland présente les priorités pour l'année en cours.(Photo Jean Dallaire)

Participez au concours de Recettes parrainé.par LE REMPART/ Place Concorde, il reste seulement une semaine, voir détails en page 11

Nouveau service à la Place Concorde



Quand on veut être seul avec son conjoint pendant le brunch du dimanche matin à la Place Concorde et on a des enfants, la Place Concorde offre un service de garderie sur place de 10h00 à 14h00. Sur semaine, ce service est aussi offert les lundis, mercredis et vendredis de 9h00 à 12h00 pour les gens utilisant les services du club l'Actifit. Il sera aussi offerts tous les jours de 17 à 20h à compter de lundi prochain. Le coût est de 2.00 $ par enfant et puis de 1.00 $ pour chaque enfant additionnel.

Mme Juliette Boulanger, directrice de la garderie (que l'on voit dans la photo avec quatre bambins), invite tous les gens à en profiter. Pendant le brunch, les jeunes peuvent aller se chercher une assiette et ils seront nourris à la garderie et pendant les jours de semaine les parents peuvent apporter un petit goûter de fruits et de jus.

Pour de plus amples renseignements on peut contacter Mme Boulanger au 948-5545 ou au 945-8337 à sa résidence. La garderie a été mise sur pied il y a déjà un mois.

Index des Services en Français

AGENCES DE VOYAGE

House of Travel, Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor 972-1365; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, 979-3757

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor 948-8171; 734-6369.

M.Rénald Paquin, Royal-Lepage Real Estate Services Ltd., 3120 Dougall, 969-0330; 735-2552.

Jeanne Pouliot
représentante
Century 21
Bureau: 945-9955
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621
Request Realty Inc.
5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS)

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

APPAREILS MÉNAGERS

Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-2844

ARTICLES RELIGIEUX

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. 944-9780.

ARTISANAT

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East Park Center, 6711 ch, Tecumseh, 944-8112.

Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh 735-1235.

ARTS ET CULTURE

Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, 948-5545 (519)

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. 966-6112.

La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: 352-2414; Dom.: 354-5031

Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, 974-9177.

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: 727-3855, 727-6479; Rés.: 979-8581

AUTOMOBILES-PIÈCES

A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) 1-800-265-2128 comté; 798-3525 Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE (Voir aussi GARAGES)

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, 727-3486

Essex Custom Collision, M. Dominique Bruzzese, 2918 ch Walker, 969-6305.

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER)

CAMPING

Windsor South/Amherstburg KOA , la famille Florian Brousseau, RR1, 6480 ch Texas, McGregor, 726-5200

CASSE-CROUTE (Voir RESTAURANTS)

CENTRES CULTURELS (Voir ARTS ET CULTURE)

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. 258-4626

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. 253-6326

CONSTRUCTION (Voir RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

COSMÉTIQUES (Voir SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES)

DISC JOCKEY

Melodies Marion, M. Louis Marion, 258-6900

ÉLECTRICIEN

Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, 798-3205

ENSEIGNES

Parent Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérence, Tecumseh, 735-1303

Suite page 8

Invitation aux jeunes de 7 à 12 ans

(C) Le printemps approche à grands pas de même que les vacances d'hiver (du 11 au 15 mars). Le **PARC HISTORIQUE NATIONAL DU FORT MALDEN** offre cette année pendant la semaine de congé des ateliers éducatifs fascinants aux élèves de 7 à 12 ans. Le thème est «Guerre et paix» et les différentes activités au programme permettront aux élèves de mieux comprendre les notions de guerre et de paix. Les ateliers porteront sur le recrutement dans l'armée dans les années 1800, les manoeuvres de parade, la nourriture, l'artisanat indien et la signature d'un traité de paix avec une plume d'oie.

Ce programme des vacances d'hiver sera offert en français et en anglais. Tous les jours, les ateliers auront lieu de 10h00 à midi en anglais et de 13h00 à 15h00 en français. L'entrée est libre. Les activités s'adressent aux jeunes et on doit s'inscrire à l'avance afin d'avoir une place.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour s'inscrire on peut composer le 736-5416.

L'école Lajeunesse stimule l'intérêt des plus jeunes

Les six écoles élémentaires de Windsor se sont rencontrées dernièrement afin de participer à des activités à caractère scientifique à l'école secondaire E.J. Lajeunesse. Cette journée débuta par une rencontre sociale et a été suivie d'une première activité. Les élèves devaient construire la plus haute tour avec 300 cure-dents et 3 boîtes de raisins secs. Par groupe de quatre, les élèves se mirent à la tâche et les

vainqueurs furent Shirley Morin de l'école E.J. Lajeunesse, Carol Anne Pretli et Louiselle Gagnon, toutes deux de l'école Mgr.Jean-Noël, Lewis Evans de l'école Abbé Lucien Beaudoin . Ces jeunes se méritèrent un gilet d'une valeur de vingt dollars.On peut les voir dans la première photo, dans cet ordre, avec M. André Fournier, directeur de l'école Lajeunesse.

Pendant la période du dîner, les élèves ont eu l'occasion d'assister à une exposition d'expériences dans le laboratoire de sciences.

Pendant l'après-midi, une

Suite page 6

Calendrier des activités

LES DIMANCHES,, 10,17 MARS
20h00
SÉRIE DE PARTIE DE CARTE
Parrainé par les Dames de Ste-Anne
Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches
Prix de série de 60.00 $, prix de présence, goûter.
Prix d'admission: 2.50 $
Information: Lucy Trembaly au 798-5857

JEUDI 7 MARS
19h30
RÉUNION MENSUELLE
UNION CULTURELLE DES FRANCO-ONTARIENNES
Place Concorde
Information: Laurette Lapointe au 944-3000

SAMEDI 9 MARS
9h30 INSCRIPTION
JOURNÉE DE LA FEMME
Parrainé par l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes
Place Concorde, à la Canadienne
Admission: 12 $ membres et 15 $ non-membres, le repas est inclus
Informations et réservations: Windsor: Laurette Lapointe au 944-3000, Carole Gagnon au 969-2988; Kent: Marcelle Baribeau au 352-0083; Rivière-aux-Canards : Lucille Bondy au 734-7936.

SAMEDI 9 MARS AU SAMEDI 16 MARS
PÉLERINAGE À MEDJUGORJE
Information: Mme Evelyn Lambert au 735-3875

SAMEDI 16 MARS
13h00
TOURNOI DE QUILLES DE FLEUR DE LYS
L'invitation est ouverte à tout le monde
Bowlero Bowl
Informations: Chantal Morin au 974-2343 (s'inscrire avant le 9 mars)

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux
MONARCH
office supply limited
1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

L'école Lajeunesse stimule... suite de la page 2

autre activité se poursuivit, chaque groupe avait des bâtonnets et des élastiques et avec cela ils devaient faire un pont qui avait la plus grande résistance possible. Dans cette catégorie, les gagnants furent Normand Smith de l'école Lajeunesse, Marc McMahon de l'école Georges P. Vanier et deux représentantes de l'école Ste-Anne. La photo fait voir la deuxième équipe gagnante de ce concours, avec M. Serge Bergeron, chef de département des sciences à l'école Lajeunesse, Michèle Larue, de

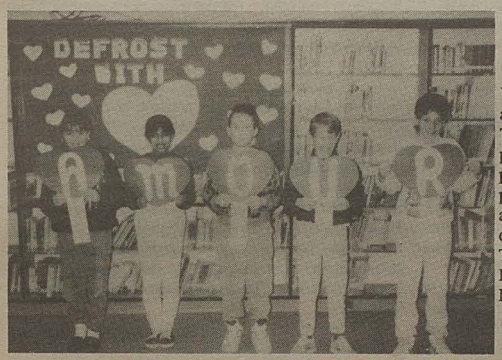
l'école Lajeunesse, Suzette Pablo, de cette même école, Erin McGauley, de l'école Mgr. Jean Noël et Willy Benson, de l'école Abbé Lucien Beaudoin.

Après une pause, les élèves ont assisté à une scéance où MM. Michel St-Pierre et Guy Deslauriers ont étendu le système digestif d'un porc au complet, de la langue à l'anus. Une scéance que les élèves n'oublieront pas.

Les responsables aimeraient remercier les enseignants (es) des sept écoles qui ont aidé au déroulement de cette journée, à M. Michel Gadoury des services pédagogique du Conseil des écoles catholiques et la secrétaire de l'école Lajeunesse, Mme Louiselle Brousseau.

«Sans la participation de toutes ces personnes, une journée comme celle-là ne pourrait avoir lieu. Ce sont des journées qui sont pédagogiques et nécessaires de temps à autres dans une année scolaire» a déclaré M. Bergeron.

École St-Joseph de Tilbury



Lors de la fête de la St-Valentin, les élèves de la 5e et 6e année de l'école St-Joseph de Tilbury, ont présenté une cérémonie paraliturgique sur l'amour et le partage. On peut les voir ici sur la photo dans la bibliothèque de l'école avec des coeurs. On peut les voir dans l'ordre habituel Rachelle Tessier, Gul Choudhry, Jared Barrette, Jeremiah Beaulieu et Matthew Elgie.

École secondaire de Pain Court

L'école secondaire de Pain Court a reçu tout dernièrement la présence de deux missionnaires au Pérou, le père Eugène Roy (natif de Pain Court que l'on peut voir dans la photo) et le Père Lucho Santamaria. Leur passage fut très apprécié par les jeunes car ils ont su partager leurs expériences, leur langue, et leur culture d'une façon très dynamique. Depuis plusieurs mois, les jeunes étudiants de l'école ont prélevé des fonds et ont eu la joie de remettre personnellement leurs dons aux missionaires avant leur départ pour le Pérou. Ce partage a été une très belle occasion pour connaître des frères et vivre l'unité, d'indiquer Mme Denise Benoît, animatrice culturelle de l'école.

Rassemblement
à la
PLACE Concorde
Tous les vendredis soirs, jusqu'au 1er avril
Buffet: 17h30 à 21h00
Rassemblement: 19h00 à 21h00
Amusement: 21h00 à minuit
Supporter votre centre

Revenu Canada Impôt
Revenue Canada Taxation
Besoin de tuyaux pour votre impôt? Téléphonez-nous!

Pour mieux vous servir, Revenu Canada, Impôt met à votre disposition un service téléphonique qui opère à des heures prolongées le soir. N'hésitez pas à nous téléphoner pour toute question concernant votre déclaration de revenus de 1990. Vous devez avoir sous la main vos dossiers et votre guide d'impôt aux fins de consultation.

HEURES PROLONGÉES DU SERVICE TÉLÉPHONIQUE
Du 25 février au 30 avril 1991.
Du lundi au jeudi de 17 h à 20 h.

Composez le 1-800-265-5135

Service offert en français et en anglais.
Service available in both French and English.

Canada

Nous assurons également un service supplémentaire, soit S.E.R.T. (Système electronique de renseignements par telephone). Veuillez consulter votre guide d'impôt pour plus de precisions à ce sujet.

Dis
à tes amis
que tu as
vu ça
dans
LE REMPART

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

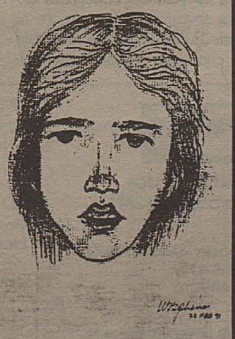
ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477** ou **1-800-265-7500** sans frais dans le comté .

Jeune suspect recherché

Le dépanneur "Parker's Variety", au 2722 de l'avenue Howard a été volé le 10 février, '91. Le même voleur est revenu le 21 février et a menacé la propriétaire, une personne aînée.

Cette fois-ci, la fille du propriétaire était là à l'arrière du magasin. Elle s'est bataillée avec le suspect qui était armé d'une barre de fer, jusqu'à ce qu'il puisse se libérer et quitter les lieux.

Le suspect est décrit comme étant un homme de race blanche, de 14 à 16 ans, mesurant 5'8" avec une charpente mince. Il avait les dents gâtées et les deux d'en avant ressortaient.



Editorial

Le budget fédéral: le remède continue à être amer

Michael Wilson n'avait vraiment qu'une très faible marge de manoeuvre. L'état actuel de l'économie ne permet évidemment pas d'augmenter facilement les taxes ou d'en introduire de nouvelles. (La seule augmentation que l'on trouve dans le budget, celle sur les cigarettes, ne touche pas tout le monde et il n'y a que peu de sympathie pour ceux et celles qu'elle touche, les effets nocifs possibles de la cigarette étant bien reconnus).

Par contre, le niveau de la dette nationale, qui continue à augmenter depuis que d'anciens gouvernements ont habitué la population à recevoir beaucoup plus de services qu'elle était appelée à payer, ne permet pas non plus de faire la trêve dans la lutte contre le déficit.

Les dépenses continuent à augmenter tout de même. Et on ne peut pas s'en prendre au ministre de prévoir des augmentations spéciales dans quatre domaines-clé: les aînés, les chômeurs le secteur agricole et l'effort de guerre.

Il fallait donc restreindre les dépenses ailleurs. M. Wilson a visé les coûts salariaux à la fonction publique et les transferts de paiments aux provinces.

Il aurait été presque impossible de réduire suffisamment les déboursés en passant outre à l'énorme masse salariale du fonctionnariat. Or M. Wilson n'écarte pas d'augmentation, il la limite à trois pour cent. Il n'est pas surprenant d'entendre les protestations des chefs syndicaux en question. Mais ils ne doivent pas oublier que les fonctionnaires sont à l'abri des forces compétitives du marché qui ont obligé de très nombreux travailleurs à faire des concessions salariales afin de protéger la compétitivité de leurs employeurs sur ces marchés, et par conséquent leurs emplois. (Pour "donner l'exemple ", le ministre gèle pour un an les salaires des membres du cabinet; il aurait peut-être dû penser à l'ensemble des parlementaires.)

Quant aux transferts de paiements aux provinces pour les domaines de la santé, du bien-être et de l'éducation, là aussi, le gouvernement fédéral n'élimine pas les augmentations, il ne fait qu'en limiter l'ampleur. Et de déclarer qu'ainsi, M. Wilson menace le bien-être des citoyens dans ces secteurs importants, c'est fausser la vérité. Ce qu'il fait, c'est obliger ceux qui les offrent, soit les gouvernements provinciaux, à prélever eux-mêmes les argents pour les payer. Le contribuable n'est aucunement pénalisé: il doit les payer d'une façon ou d'une autre; et nous croyons qu'une meilleure efficacité est assurée lorsque les dispensateurs de ces services ont aussi la responsabilité directe de les payer. De plus, ceux et celles qui critiquent le gouvernement pour ne pas fournir, selon eux, assez de fonds pour divers programmes, doivent se rendre compte que ce n'est pas le gouvernement qui les paie, ce sont les contribuables, et si le gouvernement ne réussit pas à assainir les finances publiques, et qu'il continue à devoir dépenser de plus en plus pour financer la dette, c'est-à-dire payer les intérêts, nous nous verrons avant longtemps dans l'impossibilité de financer adéquatement n'importe quel programme de services publics.

Il est notable que ceux et celles qui critiquent le budget n'expriment d'opposition qu'à la partie qui les touche le plus, sans offrir d'alternatives, d'ailleurs. Voilà peut-être la meilleure indication que l'ensemble du budget est conforme aux circonstances.

D'après nous, le seul aspect faible du plan financier de M. Wilson, c'est qu'il prévoit le même déficit annuel que pour l'année qui se termine. En temps de récession, c'est sans doute inévitable, mais il est à souhaiter que la récession se résorbe malgré tout assez rapidement, et aussi que les revenus de la taxe sur les produits et services produise plus de revenus que prévus, de façon à ce qu'avant la fin de l'année fiscale, le déficit s'avère moindre que prévu.

Heureusement, M. Wilson maintient sa résolution de diminuer le déficit dès que les circonstances le permettront. C'est dire que le remède continuera à être amer. Mais, c'est justement celà: un **remède.**

Car, en fin de compte, dessous tout cela, le problème véritable, c'est celui que nous avons cité au début, soit que la population a été habituée à demander et à recevoir plus de services qu'elle a été appelée à payer.

Et maintenant qu'un gouvernement prêche le contraire, en paroles et en actions, la population ne cesse de se plaindre. Pourtant le contexte global dans lequel s'insère l'économie canadienne ne nous laisse plus beaucoup de choix: pour survivre économiquement, encore plus, pour préparer un avenir économique vivable pour la prochaine génération, il faut cesser de chercher les façons de faire de moins en moins d'effort tout en retirant de plus en plus de services de la bourse publique, et reconnaître plutôt qu'il faut fournir les efforts appropriés afin de payer les services dont nous jouissons.

C'est dans ce contexte-là qu'il faut juger les actions du ministre des finances.

Jean Mongenais

Les progrès de la biologie soulèvent des questions d'éthique

AGENCE sciencepresse

Pascal Lapointe

Depuis 1970, il est possible de contrôler la qualité de la vie avant la naissance, grâce au diagnostic prénatal. Utilisé à l'origine pour détecter une anomalie chromosomique grave, la trisomie 21, qui cause un retard mental, le diagnostic peut servir aussi à connaître le sexe du futur enfant. Déjà cette capacité pose des problèmes délicats, en particulier dans les pays - comme la Chine où la naissance d'une fille prend presque valeur d'échec.

Mais plus encore, à mesure que la biologie et la génétique poursuivent leurs progrès fulgurants, il devient possible de détecter chez l'embryon d'autres anomalies - des anomalies qu'on ne sait pas encore guérir. Est-il justifié alors de procéder à l'avortement de cet embryon «anormal»? Mais, qu'est-ce qui est «normal» et qu'est-ce qui ne l'est pas?

Les scientifiques doivent se poser ces questions, mais le public aussi, a déclaré la chercheuse Mme Yvette Grenier, lors du récent congrès de la Société canadienne de bioéthique, tenu à Québec.

De son côté, Christian Saint-Germain s'est interrogé sur les implications inconscientes du désir d'enfant. L'intervention de la technologie dans le processus de procréation (insémination artificielle, fécondation in vitro, etc.) amène, dit-il, une foule de représentations et de fantasmes. Bien des parents, depuis l'aube de l'humanité, ont rêvé à «l'enfant parfait»; et certains semblent aujourd'hui s'imaginer qu'avec les progrès de la science, ce rêve est à la portée de la main...

Selon Mme Grenier, l'enfant devient de plus en plus un objet de consommation, un objet de réussite. De là viendraient les problèmes psychologique énormes que vivent nombre de couples infertiles, ainsi que le sentiment d'échec devant une fausse couche ou un enfant «anormal».

Une étude menée par Mme Grenier le démontre: les couples qui ont vécu de telles épreuves éprouvent le sentiment de ne plus «progresser normalement» par rapport aux autres couples de leur génération. C'est pourquoi, insiste la chercheuse, une implicaiton de toute la société, et non plus des seuls spécialistes, devient primordiale dans ce débat. Un travail d'éducation s'avère nécessaire - et urgent- parce que la recherche scientifique, dans le domaine des sciences de la vie, n'est pas à la veille de mettre fin à ses découvertes.

C'est donc une très vaste tâche, pour laquelle il faudra beaucoup plus que des voeux pieux. Or pour l'instant, si on en juge par ce que fut le 2e congrès de la Société canadienne de bioéthique, les solutions concrètes ne sont pas à la veille d'être mises sur la table.

Les femmes et l'esprit d'entreprise

(NC) Les femmes sont à l'origine de plus de la moitié de nouvelles entreprises indépendantes créées entre 1980 et 1985. Leur engagement enthousiaste au chapitre de l'entreprise privée explique en grande partie d'activité entrepreneuriale bourdonnante que connaît actuellement le Canada.

Cette explosion est encore plus visible dans le démarrage de petites entreprises. Ces dernières années, des milliers de femmes ont mis sur pied des entreprises qui sont devenues florissantes. De la tenue de camionneur à la vinaigrette de choix, les femmes sont dans toutes les sphères imaginables. Et elles sont meilleures au démarrage que leurs homologues masculins.

Etant donné que le secteur des services est en pleine expansion et qu'il en coûte moins pour lancer une entreprise de services, beaucoup de femmes se sont lancées en affaires. Elles possèdent maintenant presque 22 pour cent du total des entreprises qui emploient des travailleurs rémunérés.

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

Le Rempart de Windsor

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
Johanne Gagnon

La copie: **0.60$**
Abonnements**16.00$**/Canada; **37.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**

Télécopieur: **948-0628**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

APF

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ❑ Renouvellement ❑

On étudie les besoins des francophones de la région en services de garderie

(JCM) Le Réseau ontarien des garderies francophones veut savoir quels besoins existent dans la région chez les francophones pour des services de garderie.

Une étude dirigée par Mmes Lucienne Bushnelle et Bernadette Grenier est en cours afin d'identifier ces besoins.

On cherche à déterminer combien de jeunes pourraient profiter de tels services et où il sont domiciliés.

On veut aussi savoir quels genre de services de garderie ne répondraient à leurs besoins, car il y en a plusieurs, entre autres, les programmes à plein temps ou à demi-temps, les centres de jour, les garderies pour bébés qui accueillent les enfants de la naissance à l'âge de 30 mois, les pré-maternelles, les services spéciaux pour déficients mentaux ou handicapés physiques, les garderies intégrées qui accueillent des enfants handicapés et non handicapés, et même les garderies en coopérative régis par les parents utilisateurs constitués en association sans but lucratif.

Afin de recueillir ces renseignements, cinq recherchistes sont à l'oeuvre: deux pour la ville de Windsor: Mme Michelle Roy que l'on peut rejoindre au 948-7406 et M. Paul LaRochelle, 948-8723; deux pour le comté d'Essex: Mmes Christiane Senécal, 728-1259 et Colette Cazabon, 798-3078; et Mme Joanne Caron, 351-4557, qui s'occupe du comté de Kent.

Sous la direction de Mme Lucienne Bushnelle, deuxième de la gauche, les recherchistes de l'étude de besoins en services de garderie des francophones de la région discutent des rencontres de discussions prévues. De la gauche, M. Paul LaRochelle, puis Mmes Joanne Caron, Colette Cazabon, Michelle Roy et Christiane Sénécal.

On peut s'obtenir une copie d'un court questionnaire à répondre de l'une de ces personnes ou encore en communiquant avec le secrétariat de l'ACFO au 948-9322. De plus, le questionnaire est circulé dans les écoles et les paroisses françaises et paraît à la page 15 de ce numéro du REMPART.

On prévoit également des sessions de consultations où les intéressés pourront prendre plus de renseignements et s'exprimer en plus de délais. Elles auront lieu le mardi 19 mars, à 19h, à la Place Concorde, le mercredi 20 mars, à 19h, à la salle paroissiale de Pointe-aux-Roches, le dimanche 24 mars à 10h, encore à la Place Concorde, puis le mardi 26 mars à 19h à l'école Ste-Catherine de Pain court. On prévoit que ces rencontres dureront d'une heure à une heure et demie et des services de garde seront disponibles afin de permettre aux parents seuls ou aux deux parents de participer.

Le 10 mai, les responsables de l'étude présenteront leur rapport au Réseau qui décidera alors quelles suites donner à l'étude.

Étude des Franco-ontariennes

La Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises prépare des recommandations

(LC) La Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario qui existe depuis 1957 vient de compléte , en collaboration avec l'Institut franco-ontarien la deuxième phase d'une recherche-action d'envergure provinciale concernant la situation des femmes francophones âgées de 45 à 64 ans. La première phase a été de bâtir un questionnaire préparé en collaboration avec le Comité provincial de recherche-action et l'équipe de chercheur-es qui a pu bénéficier d'une formation. Puis il a fallu définir et élaborer le questionnaire, procéder aux différents échantillonnages et planifier les méthodes de distribution et de cueillette de données.

La deuxième phase a été de distribuer ces questionnaires auprès des femmes de langue française de la province d'Ontario. Cela a été rendu possible grâce aux efforts de plus de 100 bénévoles partout dans la province, dont 12 dans la région de Windsor/Essex/Kent. Le Comité provincial a pu recueillir au delà de 900 questionnaires au niveau provincial, dont 130 questionnaires dans cette région.

«On a vraiment bénéficier de voir comment on se prend pour faire une recherche-action et de contacter beaucoup de femme afin de voir comment elles vivent» de dire Mme Thérèse Hamel, vice-présidente provincial de la F.F.C.F.O..

«Cette recherche nous permettra de tracer un portrait de la situation des franco-ontariennes de 45 à 64 ans. L'analyse des données sera présentée dans un rapport préliminaire lors de l'assemblé annuelle de la Fédération qui aura lieu en mai 1991, a déclaré la présidente provinciale, Mme Fleurette Millette. Ceci permettra aux membres de présenter des recommandations et de planifier des actions tant au niveau communautaire que politique dans le but d'améliorer la situation de ces femmes.»

L'équipe des chercheur-es

Suite page 11

LE TÉLÉPHONE JURIDIQUE

1-800-387-2992

24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE

Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais.
Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

N° 10	Comment trouver un avocat	N° 680	L'achat d'une maison
N° 15	L'aide juridique	N° 320	Le congédiement injustifié
N° 400	Les motifs de divorce	N° 790	Comment rédiger un testament
N° 430	Le partage des biens familiaux	N° 466	Les honoraires trop élevés de votre avocat

Voir notre publicité dans les pages jaunes.

Service public offert par
la Société du Barreau du Haut-Canada

Librairie du SUD-OUEST

vous présente son salon du livres annuel

du mardi 26 février au samedi 9 mars

Grand choix de livres, jeux, cartes, cassettes, magazines, etc..

Heures d'ouvertures:

lundi-mardi-mercredi9h-18h; jeudi-vendredi 9h-20h; samedi 9h-17h

2653 Ave Howard
Windsor, Ontario
(519) 972-8489
Télécopieur:(519) 972-8490

Librairie du SUD-OUEST

Venez nous voir!

Marçel's Garage & Bodyshop
(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)
Alignement

SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Tecumseh
(angle Ferndale)

Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Communiquez avec l'un des Centres d'aide aux nouvelles entreprises suivants :

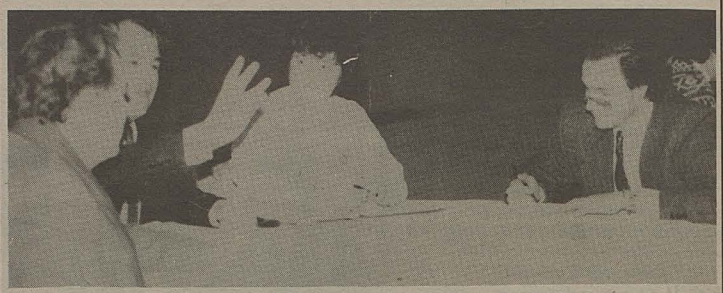
Centre d'aide aux nouvelles entreprises de Windsor
Édifice du gouvernement de l'Ontario
250, avenue Windsor
Bureau 227
Windsor (Ontario) N9A 6V9
(519) 252-3475 ou
1-800-265-1345

Centre d'aide aux nouvelles entreprises de London
1764, rue Oxford est
London (Ontario)
N5V 3R6
(519) 659-1882

Ontario — Ministère de l'Industrie du Commerce et de la Technologie — Province de l'Ontario Queen's Park Toronto (Canada) M7A 2E1

Votre municipalité apporte une contribution financière aux Centres d'aide aux nouvelles entreprises.

La Commission Spicer à la Place Concorde



Le Forum des citoyens sur l'avenir du Canada, mieux connu comme la "Commission Spicer", a tenu une rencontre de discussions à la Place Concorde mercredi dernier, 27 février. Une quarantaine de personnes s'y sont présentées, dont quelques francophones que l'on voit ci-dessus, en discussion: MM. Vincent Caron. Louis-Paul Rouleau et Mme Lise Roy, avec M. Jean Pignal, animateur du groupe. Le maire John Millson y a passé quelque temps. On le voit ci-contre, à droite avec M. Enzo Di Gioia, étudiant-assistant, et M. Lloyd Brown-John, animateur régional pour le Forum.

Des rencontres de citoyens semblables ont lieu partout au pays de février à mai afin de recueillir les avis des gens. Celle tenue à la Place Concorde était la douzième d'une série d'environ 80 dans le sud-ouest ontarien. Il y en a déjà eu à Pain Court et à Pointe-aux-Roches, que M. Brown-John a qualifié de meilleures jusqu'à maintenant.

M. Cooke entreprend des consultations sur le contrôle des loyers

(C) Le ministre du Logement, M. Dave Cooke, a présenté récemment un document de consultation destiné à obtenir l'opinion du public sur un nouveau système de contrôle des loyers en Ontario.

Le document de 77 pages souligne les principales questions touchant le contrôle des loyers et suggère diverses solutions.

Le document examine entre autres ce que devraient être la fréquence et l'importance des augmentations de loyer; la façon dont on peut s'assurer de l'entretien et reconnaître les dépenses en immobilisation; et la façon de réorganiser le système de contrôle des loyers.

Les groupes et particuliers sont invités à lire le document de consultation et à soumettre leurs opinions sur un système de controle des loyers au ministère.

Pour susciter la participation du public, un résumé du document de consultation sera distribué à environ un million de foyers de locataires en Ontario.

Le résumé est disponible dans sept langues et contient un questionnaire sur le contrôle des loyers pour encourager la réponse du public.

La difussion du document de consultation constitue la première étape d'un processus visant la création d'un système permanent de contrôle des loyers.

La deuxièeme étape aura lieu le mois prochain lorsque M. Cooke tiendra des audiences publiques dans sept villes, dont Windsor le 23 mars, pour entendre ce que le public a à dire sur le sujet.

En même temps, le ministre, accompagné de l'adjointe parlementaire au Logement et députée de Niagara Falls, Mme Margaret Harrington, et du député de Wentworth Nord, M. Don Abel, tiendront une série de rencontres dans toute la province avec des associations de propriétaires et de locataires, des municipalités et d'autres groupes concernés.

Le ministre et l'équipe de consultation visiteront un total de 20 communautés dans toute la province.

Lorsqu'un nouveau projet de loi sur le contrôle des loyers sera présenté, un comité législatif aura l'occasion de tenir d'autres audiences publiques en prévision de la loi permanente proposée sur le contrôle des loyers.

M. Cooke a indiqué qu'il espérait que la nouvelle loi soit en vigueur au début de 1992.

On peut se procurer un exemplaire gratuit du document de consultation en appelant au ministère du Logement sans frais, au 1-800-461-6767. Si l'on désire savoir ou et à quelle heure aura lieu la visite de M. Cooke en mars on peut contacter le même numéro.

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse, président et directeur

Abonnez-vous au REMPART seulement **16.00 $ par an**

Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports

Résultats du tournoi de 10 quilles de la FCSFO

C'est à Windsor à la salle Bowlero qu'avait lieu récemment le tournoi de 10 quilles de la Fédération des clubs Sociaux Franco-Ontarien (FCSF0) un grand nombre d'un peu partout dans l'Ontario sont venus participer. L'hôte cette année était l'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex.

Une équipe d'Oshawa fut l'équipe qui remporta la victoire et Oshawa sera donc la ville hôte l'an prochain. Un buffet chaud et froid a été servi à la Place Concorde lors de la remise des prix, soit des médailles, des plaques, et le prix d'entrée, gracieuseté de la maison de quille Bowlero, une boule de quille d'une valeur de 100 $ qui fut gagnée par M. Réjean Morin de Windsor.

Pour le plus haut triple d'équipe, la médaille de bronze a été remportée par Oshawa #5 avec un résultat de 2528, la médaille d'argent par le Club Hirondelle avec 2574 et la médaille d'or a été remporté par Oshawa #8 avec 2584.

Pour le plus haut simple d'équipe la médaille de bronze a été remportée par Oshawa # 8 avec un résultat de 912, la médaille d'argent par le Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches avec 919, et la médaille d'or a été remporté par Oshawa #5 avec 945.

Parmi les individus qui se sont signalés figurent trois quilleurs de Windsor: Mme Marianne Vallée plus haut simple et plus haut triple chez les femmes, M. Roland Ringuette, troisième plus haut simple chez les hommes.

M. Jacques Briand, directeur-général de la FCSFO, et M. Réjean Morin, gagnant d'une boule de quille.

L'équipe de Pointe-aux-Roches, gagnante de la médaille d'argent pour le plus haut simple, dans l'ordre habituel M. Jean-Paul Perron, M. Yves Frenette, M. Richard Tremblay, derrière: Mmes C. Perron et Marie Frenette.

M. Claude Lemieux, Mme Rita Ouellette, M. Conrad Michaud, Mme Marjolaine Gaudreault et M. Léonard Nadeau

Classements...

Sac de sable

Résultats après 17 semaines du plus haut simple

HOMMES
Germain Roy 1490

FEMMES
Jeanne Paré 1440

Du plus haut triple

HOMMES
Germain Roy 3560

FEMMES
Edna Landry 2900

Plus haut simple d'équipe
Rois 3660

Plus haut triple d'équipe
Braves 10080

Classement des équipes

Les Rois	80
Les Joyeux	77
Les Braves	73
Les Horizons	56
Les Justes	50
Les Francs	50
Les Voyants	48
Les Vrais	42

Les plus hautes moyennes

Cécile Beaulé	740
Urbain Cormier	730
Germain Roy	720
Thérèse Coutu	710
Ernest Duguay	710
Emile Lamarche	700
Jérémie Beaulieu	690
Zéphirin Beaulieu	650
Edna Landry	650
Marie Parent	650
Gérard Doyon	610
Blanche Blais	540
Lucien Lajoie	540
Rose Sirois	520
Lily Brulé	520

Fleurs-de-Lys

Résultats du 3 mars

Plus haut simple

HOMMES

Stéphane LeBreton	224
Donald Michaud	211
Laurent Bellefeuille	203

FEMMES

Rina Michaud	203
Rose-Marie Hébert	190
Adelaide Dease	177

ÉQUIPES

#Les Frogs	758
#9 Supeiror Seal	755
#7 Star Custom Con.	742

Plus haut triple

HOMMES

Robert Chrétien	568
Donald Michaud	552
Laurent Bellefuille	533

Suite page 8

Carrières et Professions

CLINIQUE JURIDIQUE BILINGUE WINDSOR/ESSEX

Recherche un Avocat

Exigences: Membre en règle du Barreau du Haut Canada Niveau avancé de français et d'anglais.
Expérience acquise dans une clinique juridique communautaire serait un atout.

Fonctions: Pour assurer les services aux clients dans les domaines des prestations d'accident de travail, l'assurance chômage, propriétaires et locataires, les prestations familiales et le bien être social. Les tâches exigées inclus la représentation de clients devant les tribunaux de justice ou administratifs; l'initiation ou la participation à des exercices de réforme du droit ainsi que le développement des programmes d'éducation populaire.

Lieu de travail: Windsor, Ontario

Salaire: Selon les compétences et expériences et régime d'avantage sociaux intéressant.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 avril, 1991 à:

CLINIQUE JURIDIQUE BILINGUE WINDSOR/ESSEX
595 RUE TECUMSEH EST
WINDSOR, ONTARIO
N8X 2S1
(519) 253-3526
FAX: (519) 253-7874
Attention: Directrice

Offre d'emploi

Journaliste/rédacteur-trice

Entrée en fonction: le 15 mars 1991

LA BOÎTE À NOUVELLES
Journal hebdomadaire d'Iroquois Falls, Black River-Matheson et Cochrane

est à la recherche d'un-e journaliste qui devra s'occuper du contenu rédactionnel d'un hebdo communautaire d'une moyenne de 20 pages chaque semaine.

Fonctions:
- rédaction, correction et mise en page des textes sur ordinateur;
-Couverture des événements;
-Photographie;
-Coordonner le travail des correspondants-chroniqueurs.

Exigences:
-posséder un diplôme en journalisme reconnu;
-excellente maîtrise du français écrit ainsi qu'une bonne connaissance de l'anglais

Salaire: à négocier

Faites parvenir votre curriculum vitae à:
La directrice, Journal La Boîte à Nouvelles,
C.P. 1268,
Iroquois Falls, Ontario.
P0K 1G0

Index des Services en Français

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

ÉQUIPEMENT SPORTIF
Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle Rivière **728-3717**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**
Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

choix complet pour tous les goûts et tous les âges

EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE 468 rue Queen E. Toronto, Ontario M5A 1T7 **(416) 364-4345 Fax: (416) 364-8843**

Librairie du SUD-OUEST
9h a 17h du lundi au samedi
Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
COMMANDES POSTALES
2653 ave Howard, Windsor, Ontario N8X 4Z3
Tél.: 972-8489
Télécopieur (fax) 972-8490

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES
Bergeron Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles. **735-6774**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis,12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**

Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui
tp towne portraits
PRIX RÉGULIER **70.00$**
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE **19.95$**
Séance complète Limite: un par famille
Valable pour adultes, enfants et groupes
5729 ch. Tecumseh E. **944-2652**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921** -Bur.: **972-1520**

QUINCAILLERIE
Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

Suite page 13

L'équipe de l'école Mgr Jean-Noël répète son exploit

Pour la deuxième année consécutive, ce sont les équipes des écoles Mgr Jean-Noël de Windsor et St-Joseph de Rivière-aux-Canards qui se sont rendues en finale du tournoi de ballon-panier filles parrainé par l'école secondaire L'Essor pour les écoles élémentaires de la région, la première ayant défait l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches 44-23, et la deuxième ayant eu raison de Ste-Thérèse de Windsor 25-19.

Mais, en finale, l'épuisement de plusieurs joutes de la journée a été plus marqué chez les joueurs de l'école St-Joseph, et c'est pour remporter le championnat pour une deuxième année consécutive.

Pour le bronze, St-Paul a battu Ste-Thérèse 35-19.

Janine Ahpin, en plus d'être choisie meilleure joueuse du tournoi pour la deuxième année consécutive, a aussi gagné le concours de meilleure dribbleuse.

C'est Yvonne Ouimet de l'école St-Paul qui a gagné le concours "Hot-Shot" de meilleure lanceuse. Elle avait fait de même il y a deux ans, mais son école n'avait pas participé l'année dernière.

En plus de ces deux écoles, la première équipe tout-étoiles comprenait Amy Laforêt de l'école Mgr Jean Noël ainsi que Renée Séguin et Lizanne Doucet de l'école St-Joseph.

La deuxième équipe tout-étoiles était composée de Melissa Laforet de l'école St-Antoine de Tecumseh, Micky Balestrini de l'école Sacrée-Coeur de LaSalle, Anita Cvrtila de l'école Ste-Thérèse, Katherine Morasutti de l'école St-Paul et Chantal Côté du Pavillon-

M. Lucien Gava, organisateur du tournoi, a indiqué que les meilleures joueuses du tournoi auraient l'occasion de participer à l'équipe francophone Bantam des 12 et 13 ans qui évoluera dans une ligue régionale en vue d'un tournoi provincial les 20 et 21 avril.

L'équipe gagnante et leur instructeur, M. Charles Roy, au tournoi de ballon-panier de l'école L'Essor dans l'ordre habituel: Amy Laforet, Janine Ahpin, Monica Champagne, Claudette Ledingham, Noëlle Plante, Lyris Anderson, Jennifer Côté, June Son, Noëlle Fardella et Rebecca Abray. Absentes pour la photo: Megan Johnston, Erin McGaury et Lynn Poulin.

Bingo

Vendredi 8 mars - 17h00
Salle Can-Am, 576, avenue Ouellette
Parrainé par: Le Conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'Association Canadienne Française de l'Ontario

Dimanche 10 mars - 13h Share the Wealth; 14h30 Bingo régulier; 16h Share the Wealth, 16h30 bingo régulier; 18h bingo rég.; 19h30 bingo rég.; 21h bingo rég.
Salle Derby Bingo, 1279 ouest, rue University
Parrainé par: **L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, Section Windsor.**

Jeudi 14 mars - 20h30
Salle Bingo City, angle Manning et E.C. Row
Parrainé par: Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor

Lundi 18 mars - 17h à 22h30
Salle CanAm, 576 ave Ouellette
Parrainé par: La troupe de théâtre Soleil-Sud

Mardi 19 mars - 19h, 20h30, 21h45
Salle Downtown Country Bingo, 671 est rue Wyandotte
Parrainé par: Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb

Samedi 23 mars - 19h00, 20h30, 21h45
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: Club Richelieu Windsor

Dimanche 24 mars - 20h30
Salle Bingo City, angle Manning et E.C. Row
Parrainé par: Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor

Dimanche 24 mars - 17h00
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: Le Conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'Assocation Canadienne Française de l'Ontario

Lundi 25 mars - 20h30, 21h45
Salle Big "D" Bingo, 2515 rue Dougall
Parrainé par: Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb

Mercredi 27 mars - 19h30, 21h00, 22h30
Salle Derby Community Bingo, 1279 ouest, rue University
Parrainé par: **L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, Section Windsor.**

Suite ... Fleur de

FEMMES

Ginette Dupuis	483
Edna Labelle	481
Rose-Marie Hébert	480
Adelaide Dease	480

ÉQUIPES

#4 R&D Trucking	2142
#6 Bowlero Bowl	2123
#7 Star Custom Con.	2101

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne

Stéphane LeBreton	76
Rina Michaud	57

Premier gagnant du 50/50
Stéphane LeBreton
2e gagnant du 50/50
Louis Charron
Classement suite au 3 mars

#1 Dynamite Disco	54
#10 Reid's Trophy	43
#4 R&D Trucking	42
#8 Sunray Sunoco	38
#2 Les Frogs	38
#3 Les Tanantes	37
#7 Star Custom Con.	35
#9 Superior Seal	34
#6 Bowlero Bowl	34
#5 Century 21	30

Meilleures moyennes
HOMMES

Robert Chrétien	187
Donald Ethier	177
Réjean Morin	175

FEMMES

Adelaide Dease	173
Angèle Lapierre	172
Edna Labelle	169

Suite page 11

Un réseau de garderies francophones devrait promouvoir le fait français

Le préscolaire: un vaccin contre la faillite scolaire selon une étude

OTTAWA (APF): Un réseau de services de garde canadien-français en milieu minoritaire devrait avoir pour objectifs de permettre aux enfants de communiquer en français, et de développer leur fierté en tant que francophone.

C'est la conclusion à laquelle en arrive l'auteur d'une étude intitulée «Le développement langagier et les garderies francophones en milieu minoritaire» rédigée pour le compte de la Commission nationale des parents francophones (CNPF), avec l'aide financière de Santé et Bien-être Canada.

L'auteur Raymond Théberge du Manitoba, estime que l'apprentissage de la langue maternelle chez l'enfant minoritaire peut être vu comme «un vaccin contre la faillite scolaire». Pour appuyer cet énoncé, l'auteur se réfère à des expériences vécues aux Etats-Unis et en Suède, qui établissaient un lien direct entre l'apprentissage de la langue maternelle et la réussite scolaire chez les enfants des minorités.

«Le fait de ne pas créer les conditions nécessaires pour l'apprentissage de la langue maternelle tout en favorisant la langue majoritaire entraîne chez l'enfant minoritaire une perte d'identité et un estime de soi négatif» écrit M. Théberge. la garderie bilingue est donc un modèle à exclure, estime l'auteur.

Une enquête réalisée dans le cadre de cette étude révèle que plusieurs communautés francophones sont mal desservies en garderies.

On note également un manque de places. Pas moins de 50 des 84 garderies francophones qui ont répondu au sondage téléphonique ont des listes d'attente. Autre problème: la formation des employés. Elle varie selon les exigences des provinces.

Les coûts pour les parents qui désirent placer leur enfant dans une garderie varient énormément d'une province à l'autre. Ils sont de 280.80$ par mois pour un service de garde au Nouveau-Brunswick, et de 440$, un sommet, en Ontario.

Le sondage a aussi permis de faire une découverte étonnante. Même si l'apprentissage du français est une question qui préoccupe les parents francophones dans le choix d'une garderie, seulement 45 pour 100 des garderies consultées ont indiqué qu'elles avaient effectivement implanté un programme d'apprentissage du français. Mais cela ne veut pas dire pour autant que ce programme est adapté aux besoins des enfants. Ainsi, on constate une pénurie de matériel pédagogique en français qui reflète les valeurs, les coutumes, et les spécificités culturelles des divers milieux.

L'étude propose la création de deux types de garderies selon que les enfants parlent déjà le français, (centre francophone) ou qu'ils parlent peu ou pas le français (centre de refrancisation). Idéalement, les garderies seraient des projets communautaires intégrés à l'école. Cette option serait réaliste une fois que les parents obtiendraient le droit de gérer et de contrôler leurs conseils scolaires.

L'intérêt de la CNPF pour le dossier des garderies ne cesse de grandir depuis quelques années. Parallèlement à son congrès national en février, la Commission organise depuis deux ans une rencontre nationale du préscolaire. Elle a embauché l'an dernier une coordonnatrice nationale chargée du dossier du préscolaire. Récemment les dirigeants de la CNPF reconnaissaient après mûre réflexion qu'il n'était plus possible de franciser les jeunes âgés de 12 ans et plus, et que les chances de réussite en francisation étaient plus grandes aux niveaux élémentaire et préscolaire. On attend aussi avec impatience l'annonce par le gouvernement fédéral d'une politique nationale sur les garderies.

«Nous fondons de grands espoirs dans la mise sur pied d'une telle politique. Et il importe de se préparer à exprimer le plus clairement et le plus efficacement nos besoins» écrit le président de la CNPF dans son message aux délégués qui ont participé à la deuxième rencontre du préscolaire, qui avait lieu à Montréal du 22 au 24 février.

Pensez-y bien:

Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au REMPART?...

Suggérez-leur donc!...

Merci!

L'Écho de la Place Concorde

Publié par le Conseil d'administration de la Place Concorde — Numéro 3

C'est quoi la Place Concorde?

C'est quoi la Place concorde?

Un centre communautaire!, Oui, mais il faut se regrouper et être une communauté pour avoir besoin d'un centre communautaire.

Une place où l'on s'amuse! Oui, mais on peut s'amuser n'importe où.

Une place où l'on se rassemble! Oui, mais on peut se rassembler chez soi ou n'importe où ailleurs.

Une place où l'on développe sa culture! Oui, mais c'est beaucoup plus que cela!

C'EST LE COEUR ET LA MÈRE DE LA GRANDE FAMILLE FRANCOPHONE DE NOTRE RÉGION!!!

Nous sommes tous venus dans cette région pour différentes raisons, surtout financières. Que ce soit nous-mêmes, nos parents, nos grands-parents, ça importe peu. Beaucoup de nos familles sont restées dans leur milieu, et nous, on s'est éloigné pour s'améliorer et améliorer l'avenir de nos enfants.

Alors, on était les membres les plus indépendants et les plus déterminés de nos familles. Ce sont des qualités très admirables.

Mais c'est principalement à cause de cette indépendance que nous, les francophones, nous sommes difficiles à regrouper. Nous nous sommes tous retrouvés dans un milieu presque complètement anglophone. et nous avons appris à survivre indépendamment les uns des autres. Nous avons tous réalisé un certain montant de succès, mais non sans difficultés.

D'autres groupes ethniques se sont regroupés avec plus de succès parce qu'ils venaient de pays étrangers et sentaient un plus grand besoin de s'aider entre eux: moralement, physiquement, financièrement.

C'est cette idée d'entraide sincère, sous ces trois formes, que je veux vous présenter comme étant la raison fondamentale de l'existence de notre "Place Concorde".

C'est-à-dire, une place où chaque membre de la communauté francophone peut se rendre pour fraterniser et recevoir au besoin l'aide de ses confrères afin de mieux pouvoir accomplir sa tâche ou surmonter ses obstacles. COMME DANS MA FAMILLE!!!

Tout comme les autres nationalités se tiennent ensemble et s'entraident, les francophones aussi deviendraient plus forts en s'entraidant. Cela faciliterait sûrement leur avancement ainsi que l'avancement de leurs enfants au milieu d'une communauté anglophone.

POUR MOI, C'EST LA PLACE CONCORDE!!!

Raymond Clavette

Vive le bénévolat!

Si c'est bien vrai que la pierre angulaire de tout organisme à but non-lucratif est son bénévolat, la Place Concorde est solidement bâtie sur le roc et rien ne pourra la détruire.

Si on fait un retour en arrière, on se rappelera des 22 pionniers, avec Emmanuel Chayer en tête du peloton, qui en décembre 1989 ont décidé de prendre en main l'énorme tâche de recueillir le million de dollars nécessaire à l'achat de l'édifice Polonia.

Ensuite, ce fut, en mars suivant, la soixantaine de francophones travaillant bénévolement au nettoyage du centre afin qu'il soit prêt à opérer au premier avril. Aucun doute dans leur esprit: le million devait être atteint. On travaillait fort à faire reluire le centre, car on savait que les francophones ne lâcheraient pas. La partie a été gagnée, mais non pas encore la bataille, car il faut un autre 2 à 3 millions avant que la Place Concorde soit bien à nous.

Les bénévoles sont plus impliqués que jamais. Chacun y met du sien. Les brunch du dimanche à 6.25 $ seulement sont de plus en plus populaires d'un dimanche à l'autre. Tout près de 200 personnes au dernier brunch. Sauf pour les cuisiniers, tout le service se fait par 4 équipes de bénévoles, à près de 25 personnes par équipe.

Venez "brunchez" avec vos amis et vous faire servir par vos amis. Si vous voulez vous embarquer, il y a de la place pour tout le monde. Donnez votre nom au coordonnateur Omer Dubuc. Des équipes surprises comme celle de CBEF le 24 dernier et celle des directeurs des deux centres francophones le 3 mars sont très bien-venus.

Le centre Actifit a fait peau neuve. En septembre dernier c'était Michel Beaulieu, Daniel Duguay (photo), le père de ce dernier, Ernest Duguay et Norman Marcoux qui mettaient à neuf la salle des hommes. Dernièrement, Daniel Duguay nous revenait avec Al Cormier et Luc Bellehumeur pour peinturer la salle de conditionnement physique et Raymond Laroche a mis son expertise de menuisier, soudeur, etc. à refaire l'entrée afin d'y entrer un nouvel équipement. Avis aux amateurs de poids et d'altères.

L'Actifit nous offre aussi un service très attrayant pour les jeunes parents: un service de garderie pour le temps du brunch et des cours de conditionnement physique.

Un gros merci à tous ces bénévoles!

Aline Harrison

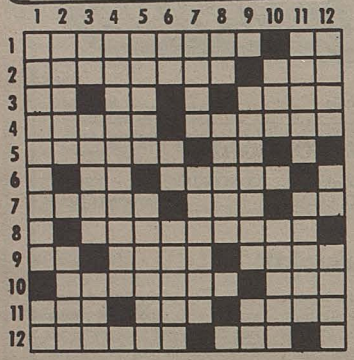
Brunch dimanche
GARDERIE

10h00 à 14h00
2.00 $/h pour 1e premier enfant
1.00 $/h pour chaque enfant additionnel
Pour informations: **demander Actifit**

Vente de garage et vente de pâtisseries
24 mars, 1991 de 11h00 à 16h00
Place Concorde
Dons appréciés

Brunch du dimanche
À VOLONTÉ
dans **La Canadienne**
10h00 à 14h00
adultes: 6.25 $
enfants 5 à 12 ans: **3.95 $**
5ans et moins: **GRATUIT**
Informations: **948-5545**

mots croisés



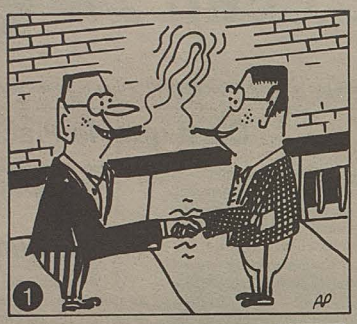
HORIZONTALEMENT

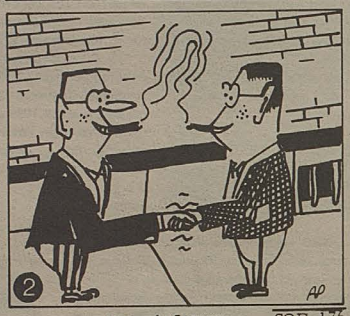
1—Parole amère et violente. — Connaissance d'une chose.
2—Récents. — Venus au monde.
3—Ici. — Conj. — L'Irlande.
4—Bravent. — Désolé.
5—Troupes de chiens de chasse. — Fleuve côtier.
6—Article. — Qui n'a pas de lustre.
7—Amas de paille qu'on met pourrir avec le fumier (pl.). — Oiseau. — Prép. lat.
8—Linguiste spécialisé dans les langues slaves.
9—Poss. — Roi des animaux. — Titre de noblesse.
10—Couvertes de saillies arrondies. — Dém.
11—Nouveau. — Les tiens. — Tendrement aimé.
12—Remuer la terre avec une bêche. — Oiseau domestique.

VERTICALEMENT

1—*Qui n'est pas apprécié à sa valeur.* — notez bien.
2—Dispute. — Vieille.
3—Considéré. — Prêtre français. — Masse de pierre très dure.
4—Chose qui dépend d'un événement incertain.
5—Dém. — Essentiellement pure.
6—A toi. — Saint. — Consacrer par un voeu.
7—Myriapode. — Excroissance pointues.
8—Vieux. — Ville lumière.
9—Poussas avec force. — Adv. de lieu.
10—Cyclade. — Malice, espièglerie.
11—Local vitré. — Fils de Pélops.
12—Affaiblie. — Centimètre cube. — Exister.

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs

SOP-176

mots cachés

6 lettres cachées

A	P	P	U	I	L	F	E	S	N	O	P	E	R	L
U	S	O	R	T	I	E	P	R	O	U	V	E	E	T
T	C	A	U	S	E	R	I	E	P	E	D	I	S	E
O	S	O	I	R	O	R	S	R	H	M	T	R	S	R
U	R	C	R	L	V	S	C	P	E	N	O	E	A	U
R	E	D	O	I	E	U	O	O	E	T	V	R	L	T
D	N	N	R	L	O	R	O	S	N	A	A	P	C	P
S	G	O	B	E	T	V	S	T	C	N	R	M	R	U
E	F	U	I	S	G	E	E	U	R	O	E	A	P	R
R	E	I	A	G	C	I	E	R	T	A	T	C	I	P
V	R	T	N	H	E	L	O	E	P	I	V	R	T	R
I	A	L	A	B	O	L	G	N	Q	E	U	A	E	E
C	I	R	C	U	L	E	R	U	E	O	R	S	U	T
E	G	T	O	T	A	G	E	D	C	E	T	T	E	X
E	Q	U	I	P	E	S	I	V	A	E	I	R	E	S

appui
autour
avise

blessé

catastrophe
cause
cette
chargé
circuler
classer
connecte
courir

décisif
dégât

éprouvé
équipe
essentiel
évacué

fera
fin
global

légion

matériel

ordre

perte
pourvu
pratique
prêt
prévoir
prolonge
protège

région

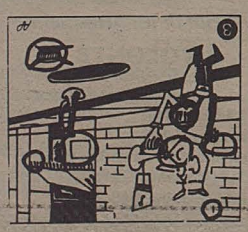
réponse
reste
rompre
rupture

série
service
soir
sortie
surveille

tard
tôt
travaux

solutions

MOTS CACHÉS TROUPE



LES PETITS DÉBROUILLARD

Faites apparaître le printemps

En hiver, les arbres dorment. La force vitale de l'arbre est alors emprisonnée et pétrifiée par le froid dans le bourgeon.

Pour vous en rendre compte, cueillez quelques rameaux d'une vingtaine de centimètres, et plongez-les dans un bocal rempli de 4 à 5 cm d'eau. Placez le tout dans un endroit chaud et bien éclairé de la maison, le bord d'une fenêtre par exemple. En 2 ou 3 semaines, vous verrez apparaître le printemps sous vos yeux! Vous aurez ainsi devancé Mère Nature!

Une feuille qui dort

Le long du rameau, on reconnaît les bourgeons. Ce sont des petits organes en forme de ballon de football. Ils sont recouverts d'écailles protectrices qui s'imbriquent les unes dans les autres. Depuis l'automne dernier, une jeune feuille en état de dormance se recroqueville sur elle-même dans chaque bourgeon. La chaleur domestique ou solaire active sa croissance. Lors du bourgeonnement, les écailles s'écartent et laissent jaillir le feuillage. Dans certains cas, la feuille se déroulera comme un serpentin. Dans d'autres, elles s'ouvrira comme un éventail.

Sous le bourgeon, il y a une petite cicatrice. Elle est apparue lors de la chute automnale de la feuille et représente son ancien point d'ancrage. Dans cette cicatrice, on voit également une série de petits points. Ce sont les anciens vaisseaux qui véhiculaient l'eau et les aliments nutritifs entre la racine et la feuille.

Observez bien les bourgeons

Vu de près, un rameau présente deux types de bourgeons. D'abord, le bourgeon terminal, à l'extrémité du rameau, est responsable de la croissance en hauteur de l'arbre. Ceux qui sont situés de part et d'autre de la tige s'appellent bourgeons latéraux. Branches, rameaux et ramilles sont issus de ces derniers. C'est grâce à eux que l'arbre croît en largeur.

Sur certains arbres, le bouleau par exemple, l'œil averti décèlera la présence de bourgeons de tailles différentes. Certains sont petits et globuleux, d'autres sont longs et effilés. Règle générale, sur un même arbre, les plus gros bourgeons donnent des fleurs tandis que les plus petits engendrent des feuilles. Voilà donc un bon moyen de savoir immédiatement si votre pommier vous donnera beaucoup de pommes l'automne prochain!

Joyeux Troubadours

Résultats du 3 mars
Plus haut simple
HOMMES

Roger Beaulé	256
Maurice Gagné	232
Richard Paquette	225

FEMMES

Françoise Grondin	220
Juliette Lachance	209
Suzanne Paquet	178

ÉQUIPES

Les Frivoles	730
Les Chaussettes	726
Les Bûcherons	691

Plus haut triple
HOMMES

Roger Beaulé	574
Maurice Gagné	573
Richard Paquette	560

FEMMES

Françoise Grondin	511
Juliette Lachance	509
Suzanne Paquet	493

ÉQUIPES

Les Bûcherons	1991
Les Frivoles	1980
Les Beaujolais	1882

Premier gagnant du 50/50: Maurice Gagné
Deuxième gagnant: Gilles Chiasson
Classement suite au 3

Les Bûcherons	44
Les Oiseaux	39
Les Chaussettes	36
Les Misérables	35
Les Castors	33
Les Beaujolais	33
Les Balayeurs	31
Les Tigres	29
Les Frivoles	29
Les Chats Noirs	29
Les Erables	23
Les Cavaliers	16

Meilleures moyennes
HOMMES

Jack Tracey	180
Maurice Gagné	176
Gilles Chiasson	167

FEMMES

Suzanne Paquet	158
Henriette Michaud	149
Sylvie Chiasson	149
Juliette Lachance	147
Guylaine Hébert	147

L'Érablière

Résultats du 1 mars
Plus haut simple
HOMMES

Léon Gauvin	207
Peter Cozma	201
Mario Girard	201

FEMMES

Gail Beaulay	212
Marie-Anne Vallée	192
Sharon Gagnier	186

Plus haut triple
HOMMES

Peter Cozma	601
Mario Girard	573
Verns Martins	547

FEMMES

Cécile Langlois	522
Solange Ward	522
Marie-Anne Vallée	517

ÉQUIPES

#8 Les Pinotes	2574
#7 Les Bouffons	2558
#9 Les Tintins	2546

Classement suite au 1

#8 Les Pinotes	38
#3 La Bonne Bière	35
#2 Les Tourbillons	34
#11 Les Ainés	33
#12 La Ribidoune	33
#7 Les Bouffons	33
#4 Les Chatouilleux	31
#1 Les Mohawks	30
#9 Les Tintins	30
#6 Les Canadiens	29
#5 Les Tornades	28
#10 Les Inconnus	24

Meilleures moyennes
HOMMES

Mario Girard	180
Peter Cozma	170
Verns Martins	169

FEMMES

Solange Ward	168
Marie-Anne Vallée	160
Arnolda Godin	160

Jean-Paul II

Résultats du 26 fév.
Plus haut simple
HOMMES

Pamphile Duguay	192
Bertrand Lapierre	180
Germain Roy	178
Paul Barrette	178

FEMMES

Yvonne Lachance	199
Edna Landry	192
Blanche Blais	176

ÉQUIPES

#1 Les Toupies	695
#6 Les Comettes	678
#9 Les Malchanceux	662

Plus haut triple
HOMMES

Germain Roy	498
Bertrand Lapierre	497
Zéphirin Beaulieu	493

FEMMES

Edna Landry	500
Yvonne Lachance	489
Angélique Roy	486

ÉQUIPES

#1 Les Toupies	1969
#6 Les Comettes	1931
#9 Les Malchanceux	1888

Classement suite au 26

#1 Les Toupies	40
#7 Les Champions	39
#6 Les Comettes	38
#9 Les Malchanceux	37
#2 Les Bruleaux	26
#3 Les Sans-coeurs	21
#4 Les Frous-frous	20
#5 Les Alouettes	19
#8 Les Éléphants	15

Meilleures moyennes
HOMMES

Germain Roy	182
Ernest Duguay	159
Paul Barrette	158

FEMMES

Gemma Bélanger	156
Edna Landry	144
Yvette Lapierre	140

Ligue de l'Actifit

Squash
Semaine #7
Niveau "A"
HOMMES

Terry Morais	28
Ralph Kozak	21
Normand Marcoux	15
Domenic Dionisi	14
Tom Hunter	12
Rick Hayes	12
Tim Mulhall	7
Walter Bauer	2

Niveau "B 1"

Keith Kryway	22
Ken Bondy	21
Carlo Guerzoni	18
Steve Girard	15
Chris Armstrong	14
Gerard Vachon	11
Frank Byrne	11
Norm Holowecky	8

Niveau "B 2"

Roger Laroque	28
Mark Mailloux	25
Gerry Tuck	20
Robert Cayea	17
Liz Campacci	15
Mark Marsden	10
Normand Pelchat	9
Ray Prieduls	2

NIVEAU "C"

Serge Bolduc	24
Paul German	18
Sarto Pitre	16
Michel Chauvin	16
Pat Smith	14
Julie German	11
Martine Chretien	6
Lynn Ferrone	1

Raquetball
HOMMES

Roger Frappier	21
Michel Beaulé	18
André Plante	14
Bill McArthur	13
Gary Landry	12
Doug Symons	9
André Cazabon	7
Tom Tomas	6
Frank Poisson	3
Mike Maric	1

La Fédération des Femmes... suite de la page 5

composée de M. Donald Dennie et Mme Marie-Luce Garceau, tous deux professeurs à l'Université Laurentienne, de même que Mme Bibiane Matte, coordonnatrice du projet, se disent « très satisfaits du déroulement de ce projet. Il est rare qu'un sondage de ce genre atteigne et même dépasse son objectif».

«Nous aimerions remercier chaleureusement les femmes de la province qui ont accepté de répondre à ce questionnaire concernant les divers aspects de leur vie et on aimerait aussi remercier les bénévoles qui, suite à une formation appropriée, ont distribué ce questionnaire dans la province,» a déclarer la Fédération.

«Cette expérience m'a été très enrichissante et on a vraiment réussi au-delà de notre espoir. On est vraiment fier des résultats que l'on a ramassé, c'est extraordinaire,»de dire Mme Hamel.

Cette recherche a été réalisée grâce aux subventions accordées par le Secrétariat d'Etat du Canada, la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario, les services en français du ministère de la Santé de l'Ontario, les Servicessociaux et communautaires de l'Ontario et le ministère des Mines et du Développement du Nord et l'Office des personnes âgées de l'Ontario.

Cuisiniers Cuisinières

Mettez votre talent en valeur!!!

en participant au

Concours de Recettes

Le Rempart/ Place Concorde

Il y a certainement plusieurs talents culinaires peu connus dans notre région. Nous voulons en faire connaître! C'est pourquoi nous présentons ce concours en collaboration avec les Services d'alimentation de la Place Concorde dirigés par le chef Brian Gorman.

Règlements

1. Le concours est ouvert à toutes les personnes d'expression française de 16 ans et plus résidant dans les comtés d'Essex ou de Kent (y compris les villes de Windsor et de Chatham), sauf les employés et les membres des Conseils d'administration du REMPART et de la PLACE CONCORDE ainsi que les membres de leurs familles immédiates.
2. Le concours comprend trois catégories: les desserts, les salades et les mets typiquement canadiens-français. Un participant ou une participante peut présenter au plus une recette dans chacune des catégories.
3. Chaque recette présentée doit être une conception originale du participant ou de la participante, ce dont il ou elle fait foi en signant le bulletin de participation.
4. Les recettes doivent parvenir au bureau du REMPART au plus tard à midi, le mercredi 13 mars. Chaque recette doit être accompagnée d'un bulletin de participation (Un participant ou une participante qui veut présenter une recette dans plus d'une catégorie peut faire une photocopie du bulletin de participation ou venir en chercher une copie du REMPART).
5. Un jury établi par les Services d'alimentation de la PLACE CONCORDE choisira de trois à cinq finalistes dans chacune des catégories selon les critères suivants: l'originalité du met, sa composition (à savoir si les ingrédients vont bien ensemble et sont bien équilibrés), et la valeur alimentaire. Les finalistes seront notifiés le lundi 18 mars et devront préparer le met et l'apporter à la PLACE CONCORDE le samedi matin, 23 mars, à quel moment le jury choisira le met gagnant de chaque catégorie selon les trois critères déjà mentionnés ainsi que deux autres: le goût et la présentation.
6. Au cours des mois suivant le concours chaque met finaliste dans chacune des catégories sera mis en vedette à un des brunchs du dimanche de la PLACE CONCORDE qui sera annoncé ainsi dans LE REMPART. Chaque participant et participante donne le droit à la PLACE CONCORDE de faire ainsi et au REMPART le droit de publier sa recette si elle est choisie comme finaliste.
&. En plus, LE REMPART donnera au gagnant ou à la gagante de chaque catégorie un bon d'achat de 50 $ à dépenser chez un annonceur régulier du journal.
8. Les noms des finalistes seront annoncés dans LE REMPART du 20 mars et les noms des gagnants ou gagnantes et toutes les recettes des finalistes seront publiés dans LE REMPART du 27 mars.

Bulletin de participation

Concours de recettes
Le Rempart / Place Concorde

Nom_____

Adresse_____

No de téléphone_____

Catégorie (en cocher une) : ☐ dessert. ☐ salade ☐ met typiquement canadien-français

J'atteste que la recette ci-jointe est de ma conception originale. Si elle est choisie comme finaliste, j'autorise LE REMPART à la publier et la PLACE CONCORDE à la mettre en vedette à un de ces brunchs du dimanche.

Signature:_____

Seulement 500 000 $ de plus pour 560 organismes et institutions

OTTAWA (APF): Les 560 organismes et les institutions représentant les minorités francophones et anglophones au niveau national, provincial, territorial et local devront se partager un maigre 500,000$ d'augmentation budgétaire pour l'année 1991-92.

Même si le budget des dépenses du Secrétariat d'Etat prévoit que toutes ces associations continueront de recevoir des fonds du gouvernement pour l'année en cours, il pourrait y avoir des changements importants l'année prochaine, à la lumière de la décision du gouvernement de réduire ses dépenses en subventions de 75 millions cette année, et de 125 millions en 1992-93, et pour les années à venir.

«Je pense que c'est très, très inquiétant» a déclaré le directeur général de la Fédération des francophones hors Québec, M. Aurèle Thériault, qui invite les associations francophones à rester aux aguets, dans l'éventualité où le gouvernement déciderait de couper les suvbventions aux organismes. Quant au budget de fonctionnement, M. Thériault dit que la hausse de 500,000$ respecte les prévisions et qu'en ce sens, il n'y a pas lieu de s'alarmer. «Si ça se maintient, ça veut dire qu'on aura été épargné». Encore une fois cette année, le budget qui sera alloué aux associations en 1991-92 ne couvrira pas le taux d'inflation.

Comme prévu, les radios communautaires ne recevront que 500,000$ cette année. Cette somme doit servir à financer 20 projets, mais on se demande bien comment le Secrétariat d'Etat réussira à satisfaire les nombreuses demandes, alors qu'il arrive à peine à répondre aux attentes des nouvelles radios communautaires. Dévoilé en 1987, le programme de financement des radios communautaires de 5.6 millions en est à sa dernière année. Le secrétariat d'Etat a commencé l'évaluation du programme, et les premières indications sont à l'effet qu'on recommandera au ministre Gerry Weiner de le renouveler pour une autre période de cinq ans.

Le budget consacré au Programme des langues officielles dans l'enseignement augmente de 10 millions cette année, et dépassera les 261 millions. Cette somme servira encore cette année à financer de nombreux projets déjà prévus dans des ententes sur l'enseignement dans la langue de la minorité et l'enseignement de la langue seconde, qui ont été signées avec toutes les provinces et les territoires.

Au nombre des projets, on note la construction d'un centre scolaire et communautaires francophone à Charlottetown à l'Ile-du-Prince-Edouard, et un autre à Halifax-Dartmouth en Nouvelle-Ecosse. Ce centre, dont la construction a été retardée, devrait ouvrir ses portes cet automne. En 1988-89, 154,284 francophones de l'extérieur du Québec étaient inscrits dans des programmes d'enseignement en français aux niveaux élémentaires et secondaire. Toutefois, plus de 1.9 million d'élèves étaient inscrits dans des programmes d'enseignement de la langue seconde en français, dont près de 228,000 en immersion.

Si le budget pour les langues officielles en enseignement se mnaintient, on ne peut pas en dire autant des paiements de transfert aux provinces pour l'aide en éducation. Le Secrétariat d'Etat versera 485.8 millions de moins aux provinces et aux territoires cette année pour l'enseignement postsecondaire.

Stages de perfectionnement de l'ACELF

OTTAWA (APF): Les stages de perfectionnement de l'Association Canadienne d'éducation en langue française pour les enseignants, les directeurs d'école, et les formateurs en alphabétisation de l'extérieur du Québec sont de retour.

Cette année, quatre stages sont offerts dans la ville de Québec entre le 2 et le 12 juillet prochain, sous le thème «Convergences Connivences, Emergences».

Les quatre stages sont offerts au personnel enseignant et au personnel d'encadrement pédagogique de maternelle à la 6ième année, au personnel enseignant et au personnel d'encadrement pédagogique de la 7ième à la 12ième année, au personnel de la direction d'école et au personnel d'encadrement pédagogique de la maternelle à la 12ième année, de même qu'au personnel enseignant et au personnel d'encadrement pédagogique pour l'alphabétisation des adultes.

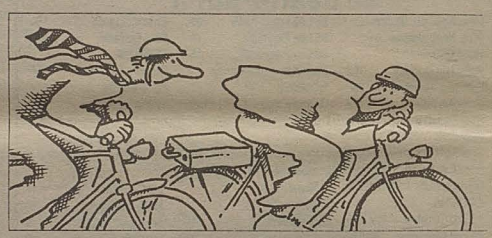
La date limite d'inscription est fixée au 1er avril.

Encore devant les tribunaux

OTTAWA (APF): Le Conseil de la vie française en Amérique veut faire reconnaître en Cour fédérale le droit d'obtenir de l'aide juridique en langue française.

Selon l'organisme de défense des intérêts des francophones, le gouvernement fédéral a déjà signé des ententes avec les provinces et les territoires, portant sur l'aide juridique en matière de droit criminel, mais ces ententes ne contiennent aucune disposition sur la prestation du service dans les deux langues officielles. Résultat: les francophones de la plupart des provinces et des territoires ne peuvent obtenir de l'aide juridique en matière criminelle dans leur langue officielle.

Pour le Conseil, il s'agit là d'une violation de la Charte canadienne des droits et libertés.



Consultation sur le
contrôle
des loyers

Participez à une rencontre publique sur le contrôle des loyers :

le 9 mars à 18 heures 30

SPORTS COMPLEX
Fogolar Furlan Club,
1800, E.C. Row, chemin North Services
Windsor

Cette rencontre compte parmi les sept qui seront tenues dans toute la province par le gouvernement de l'Ontario pour entendre vos opinions sur une nouvelle loi sur le contrôle des loyers.

Si vous souhaitez prendre la parole, veuillez téléphoner au numéro ci-dessous. Beaucoup de gens voudront exprimer leurs opinions. Veuillez nous appeler sans tarder car nous voulons entendre le plus de gens possible.

Composez sans frais :
1-800-461-6767

Ontario Ministère du Logement

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Clavier électronique de marque Casio, 60 touches, banque de sons, rythmes intégrés, valeur de 599 $. Prix sacrifice: 380 $ (pied inclus). Téléphoner en soirée au **735-2318. 48**

A VENDRE: 1987 Royal Coach Motor Home de 28 pieds. Tout équipé, excellent état, 16 500km. 39 000 $ ou meilleure offre. Prêt pour l'hiver **256-8188 ou 253-8449. 48**

GARDIENNE: Prête à garder chez elle, mère de 3 enfants, demeurant à Roseville Garden. L'heure flexible. Linda au **945-5441. 48**

A VENDRE: Laveuse et sécheuse Inglis, couleur amande, 2 ans d'usure, poêle (four auto-nettoyant) et fridigaire(économiseur d'énergie, endroit pour la machine à glaçon, couleur amande, 2 ans d'usure. **945-3255** après 18h. **48**

GARDIENNE recherchée pour nos enfants, chez nous à South Windsor, de 8h00 à 16h30, du lundi au vendredi à partir du 1er mars au 30 juin. Référence, veuillez communiquer avec Margaret ou Nil Parent au **966-1538. 04**

A VENDRE: Rideau de salon en soie naturelle, longueur 105 pouces, largeur quinze pieds. **948-3325. 06**

A LOUER: Maison mobile neuve avec 2 chambres à coucher en Floride à O Keechobee. Contactez Roger Malo au **944-4796. 07**

GARDIENNE: mère de famille serait disponible pour garder 5 jours par semaine chez elle. Contactez Sonia au **948-1829. 08**

CHAMBRE À LOUER: dans une maison privée, dans Forest Glade,non-fumeur, dame préférée, accès à l'autobus de ville. Disponible dès maintenant. **735-2418. 08**

A VENDRE: Cassette Nintendo de variété: Robocop; 35 #, 6 jeux de 30 $. Demander pour Jean-Eudes au **948-3136. 08**

RECHERCHÉ: Jouets pour la garderie au Centre Actifit, les apporter à la réception de la Place Concorde **09**

A VENDRE: Pontiac Sunbird 1989, GT Turbo, Tout équipé, vitre teintée. 11,500 $ **971-9634; 735-0724. 09**

A VENDRE: Toyota Tercel 1986, manuelle, 5 portes, 104 000km, freins refaits, acheteurs sérieux. **974-5166** après 5 heures. **09**

A VENDRE: set de cuisine rond avec 4 chaises; set de salon, 3 tables, 2 lampes et fauteuil berçant rembouré style canadien. **735-0724. 10**

Ontario

AVIS DE DEMANDE DE PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario relativement au permis indiqué ci-après :

Demande de permis de vente d'alcool

Il Spago Ristorante E Cafe
690, rue Erie est, Windsor
(y compris l'extérieur)

Windsor Cafe
100, rue Eugenie ouest, Windsor

Demande relative à des installations supplémentaires

Cleary Auditorium and Memorial Convention Hall
201, promenade Riverside ouest
Windsor
(y compris l'intérieur)

VEUILLEZ ÉGALEMENT NOTER QUE tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire **par écrit** à la Commission au plus tard le **6 avril 1991**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez vous assurer que votre nom et votre adresse paraissent dans toute correspondance.

Envoyer les observations à :
Direction des permis
55, boul. Lakeshore est
Toronto (Ontario) M5E 1A4

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE
LOI SUR LES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

For information on this advertisement in English, please write to:
Licencing & Permit Branch
55 Lakeshore Blvd. East
Toronto, Ontario M5E 1A4

032-LSG-610

LA BONNE ALIMENTATION

Le bétail est le meilleur animal recyclable sur la terre

Réduire, réutiliser et recycler sont les trois «R» des années 90. Richard Johnson croit que le bétail est le meilleur animal recyclable sur la terre. «Le bétail est une sorte de machine recyclable que nous n'avons jamais pu inventer» a déclaré M. Johnson, Directeur du département des sols au Centre d'écologie d'Alberta. «Ils convertissent les matières végétales, indigestent pour les humains, en aliment qui contient des protéines complètes. Ensuite les déchets qui sont principalement composés de fumier sont déposés sur le sol pour l'enrichissement.»

Selon M. Johnson, la perte de la couche de sol arable est un problème environnemental critique. «Cependant, ce que les gens ne réalisent pas c'est la solution à ce problème: le fourrage vivace des récoltes qui poussent pour nourrir le bétail», a-t-il dit. M. Johnson déclare «qu'utiliser le foin, la luzerne ou le trèfle comme pâturage ou comme nourriture, augmente les nutriments du sol et la rétention d'eau afin de maintenir une couche de sol riche et épaisse.

La production du bétail excelle lorsque vient le temps de la réutilisation. Le bétail trouve ses nutriments dans nos déchets. Moins que la moitié de nos récoltes sont comestibles pour l'humain. Les feuilles, les tiges, la paille des récoltes, ainsi que les déchets de la production de la farine, du malt et des déchets de la transformation de la canne à sucre, sont donnés au bétail comme nourriture.

Le bétail est un exemple de contrôle des déchets puisque peu de choses sont perdues; toutes les parties de l'animal sont réutilisées. «Nous connaissons tous la laine et les produits du cuir,» a déclaré Gail Royle de Canada Packers «mais le nombre et la diversité des articles de tous les jours fabriqués des sous-produits des animaux surprennent la plupart des gens.»

❑ Les huiles comestibles sont utilisées pour fabriquer des huiles à frire et des graisses.

❑ Le suif des graisses fondues fournit à l'industrie des cosmétiques de la glycérine pour les rouges à lèvres, les crèmes pour le visage et pour les mains, les savons, les shampoings et les pâtes à dents.

❑ Les gras non comestibles sont utilisés comme détergents, savon liquide, assouplisseur de tissus, chandelles, pneus, ruban adhésif, crayon de cire, craie, explosifs, encre et allumettes.

❑ La gélatine des os du bétail sont des ingrédients importants dans plusieurs aliments incluant les guimauves, la crème glacée et les produits faits de gélatine. Les sous-produits sont aussi utilisés pour la nourriture d'animaux, la nourriture de chien et aussi dans la production de films photographiques.

Source de sauvetage

Le bétail est une source de plusieurs centaines de médicaments qui sauvent et améliorent la qualité de vie des humains.

«L'insuline est certainement un des médicaments les plus utilisés qui est dérivé du bétail,» a déclaré Jan Eno, Directrice des recherches, de l'éducation et des services de l'Association canadienne du diabète. Selon Madame Eno, 1/3 des 500 000 Canadiens diagnostiqués comme diabétiques prennent de l'insuline. «Avant les années 1980, les diabétiques se fiaient totalement sur l'insuline extraite du pancréas des boeufs et des porcs.» Elle explique que les nouvelles technologies ont développé une méthode pour produire une insuline qui se rapproche plus de l'insuline humaine. Cette nouvelle «insuline de style humain» compte pour la moitié de l'insuline qui est sur le marché présentement. L'autre moitié de l'insuline utilisée est encore l'insuline qui provient du bétail.

Il existe d'autres médicaments qui proviennent du bétail et qui sont utilisés dans la recherche contre le cancer, pour le traitement des allergies, l'anémie, les maladies respiratoires, les irrégularités de la glande thyroïde et dans le contrôle de la coagulation de sang lors d'interventions chirurgicales.

«Réduire» a été le mot le plus surveillé pour l'industrie de la viande depuis plus d'une décennie, plus précisément dans la réduction de matières grasses. Le boeuf d'aujourd'hui est 50% plus maigre qu'il y a 10 ans et les nouveaux tableaux de valeurs nutritives fournis par Santé et Bien-être social Canada indiquent que le porc est 23% plus maigre. Cette tendance en une réduction des matières grasses diminue la quantité de gras qui entre dans notre corps et la quantité de gras enlevé de la viande parée et qui est jetée.

Les changements qui se sont effectués au niveau de l'emballage et chez le détaillant ont diminué la quantité de perte dans nos assiettes. Il y a trente ans, il existait très peu de coupes de boeuf désossées au comptoir des viandes de votre boucher. Maintenant 75% des viandes vendues chez un détaillant ont été désossées. Les os ont été réutilisés pour la nourriture des animaux. La viande parée a été améliorée puisqu'il ne reste que 1/8" de gras au lieu de 1/2" comme auparavant, ceci, chez la plupart des détaillants. La majorité du gras intérieur des viandes est aussi enlevé. Tout ceci se traduit dans une réduction de la quantité de déchets domestiques.

Réduire, réutiliser, recycler...quand il est question des 3 «R», l'industrie de la viande mérite une note de passage.

Ontario

AVIS DE DEMANDE DE PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario relativement au permis indiqué ci-après :

Demande de permis de vente d'alcool

Journey's End Suites
250, avenue Dougall, Windsor

Demande relative à des installations supplémentaires

Jarrett's Country Restaurant
2825, chemin Country, 42
Township of Sandwich South
Windsor
(y compris l'intérieur)

VEUILLEZ ÉGALEMENT NOTER QUE tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **13 avril 1991**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez vous assurer que votre nom et votre adresse paraissent dans toute correspondance.

Envoyer les observations à :
Direction des permis
55, boul. Lakeshore est
Toronto (Ontario) M5E 1A4

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE
LOI SUR LES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

For information on this advertisement in English, please write to:
Licencing & Permit Branch
55 Lakeshore Blvd. East
Toronto, Ontario M5E 1A4

032-LSG-632F

VIDANGE D'EAUX USÉES À PARTIR D'EMBARCATIONS DE PLAISANCE

Modification de règlements pris en application de la *Loi sur la protection de l'environnement*

APPEL DE COMMENTAIRES

Le ministère de l'Environnement invite le public à lui faire part de ses commentaires sur les modifications proposées aux règlements 305 et 310 pris en application de la *Loi sur la protection de l'environnement*. Il sera dorénavant interdit de déverser dans les lacs et les rivières de l'Ontario les eaux usées de la douche et de l'évier d'une embarcation de plaisance.

Les modifications proposées ont pour but de réduire la pollution de l'eau et visent les embarcations nouvelles et existantes. Les plaisanciers devront munir leur embarcation d'un réservoir pour les eaux usées, et déverser ces eaux dans une station de pompage.

Le Ministère a préparé une trousse d'information qui explique en détail les modifications envisagées, leur raison d'être et ce qu'elles impliquent pour les plaisanciers. On peut obtenir cette trousse en téléphonant au Centre d'information du Ministère, au (416) 323-4321.

Veuillez faire parvenir vos commentaires par écrit, avant le **30 avril 1991**, à :

Ruth Grier
Ministre de l'Environnement
15e étage, 135, avenue St. Clair ouest
Toronto (Ontario) M4V 1P5

Environment Environnement
Ontario

Index des Services en Français

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Metro Catering Executive Class Service, M. Pierre Meloche, **948-6516,** Mlle Michelle Soullière, **969-5860,** Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade.

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Gaudet Design, Rénovations and Aluminium, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, 974-8949.**
JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727-6583.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
National Building Supplies et SBT Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS, CASSE-CROUTE

Helen's Bistro (Mme Hélène Vaillancourt) 4735 est. ch. Tecumseh (à l'intérieur de Gold's Gym), **974-3199**

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

SALONS FUNÉRAIRES

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

SERVICES AGRICOLES

A votre service
LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

Gérald Mailloux
gérant-adjoint

798-3011
798-3012

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

National Safety Associates, M. Phil McGraw, 3140 Meadowbrook, Apt. 501 Windsor. **974-1394**
National Safety Associates, M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, **254-5357**

Suite page 15

Le Canada a 18 mois pour s'entendre avec le Québec

Le nouveau Québec n'oublierait pas les communautés francophones au Canada

OTTAWA (APF): Le nouvel ordre politique québécois préconisé par le Parti libéral du Québec à la suite de l'échec de l'entente du lac Meech prévoit un soutien accru aux communautés francophones hors Québec.

Le document de réflexion «Un Québec libre de ses choix» présenté par le Comité constitutionnel du Parti libéral du Québec, reconnait que le Québec a un rôle à jouer dans la défense du fait français en Amérique, «plus particulièrement en ce qui a trait aux droits légitimes des communautés francophones hors Québec».

Le Comité constitutionnel du Parti libéral estime que le gouvernement du Québec devra assurer les communautés francophones hors Québec de son support et de son appui «peu importe le scénario constitutionnel prévu».

Le Comité constate cependant que la voie canadienne du bilinguisme et du biculturalisme est un échec, comme le démontrent les forts taux d'assimilation des francophones hors Québec.

«La notion même de dualité des peuples fondateurs est rejetée par le Canada anglais...en dépit de la volonté continue et des efforts héroïques qui ont toujours caractérisés le combat des francophones hors Québec», analyse le rapport.

Quant au multiculturalisme, il a joué contre la population francophone lit-on dans le document de travail, puisque une majorité de citoyens canadiens ont alors conclu que les francophones étaient membres d'une communauté culturelle comme les autres.

Le nouveau Québec devrait également garantir les droits historiques des Anglo-Québécois, en particulier le droit à leurs propres institutions sociales et culturelles, et le droit de gérer leur devenir.

C'est un véritable chambardement du cadre politique et constitutionnel canadien que propose le Comité constitutionnel du Parti libéral québécois. Le Canada anglais aurait d'ici à l'automne 1992 pour accepter un nouveau partage des pouvoirs qui assurerait une autonomie complète du Québec dans tous les champs de compétence jugés indispensables à l'épanouissement de sa société.

Présenté comme «un test ultime et décisif pour le Canada» par le président du Comité constitutionnel Me Jean Allaire, la proposition constitutionnelle prévoit la compétence exclusive du Québec dans les affaires sociales, les affaires urbaines, l'agriculture, l'assurance-chômage, les communications, la culture, le développement régional, l'éducation, l'énergie, l'environnement, l'habitation, l'industrie et le commerce, la langue, le Loisirs et les sports, la main-d'oeuvre et la formation, la politique familiale, la recherche et le développement, les ressources naturelles, la santé, la sécurité publique, la sécurité du revenu et le tourisme.

Le Québec accepterait une compétence partagée dans les affaires autochtones, la fiscalité et le revenu, l'immigration, les institutions financières, la justice, les pêcheries, la politique étrangère, les postes, les télécommunications, et les transports.

Le Canada ne garderait une compétence exclusive que dans les secteurs de la défense et la sécurité du territoire, les douanes et tarifs, la monnaie et la dette commune, et la péréquation.

Le nouveau Québec adopterait une constitution québécoise, et la Charte québécoise des droits et libertés serait enchâssée dans cette nouvelle constitution.

La nouvelle structure Québec-Canada incluerait le remplacement de l'actuelle constitution par une constitution accordant le droit pour les parties de s'en retirer suite à un avis préalable, l'abolition du Sénat, une nouvelle formule d'amendement prévoyant que tout changement constitutionnel ne demanderait que l'appui de provinces totalisant 50 pour 100 de la population, (l'une de ces provinces devant être le Québec), la création d'une sorte de Cour suprême québécoise, et une participation régionale à la Banque du Canada.

Un référendum aurait lieu avant l'automne 1992 auprès de la population québécoise pour ratifier l'accord intervenu avec le gouvernement canadien. A défaut de s'entendre avec Ottawa, le référendum porterait sur l'accession du Québec au statut d'Etat souverain. Toute cette proposition du Comité constitutionnel Allaire sera débattue lors du 25ième Congrès des membres du PLQ qui aura lieu les 8, 9 et 10 mars à Montréal.

La Fédération des francophones hors Québec se réjouit que le rapport Allaire encourage les relations entre les communautés francophones hors Québec et le Québec. Le directeur général de la FFHQ M. Aurèle Thériault trouve cependant que le rapport fait «une analyse très sommaire» lorsqu'il soulève les méfaits du bilinguisme sur le développement des communautés francophones. «On ne cherche pas le bilinguisme intégral, mais des outils pour pouvoir se développer en français...on aurait aimé qu'on reconnaisse le droit de ces communautés à leur propre développement».

Même s'il s'agit d'un document de travail, La FFHQ a cependant ses inquiétudes. On se demande par exemple si une compétence exclusive du Québec dans le domaine linguistique n'encouragerait pas les provinces anglophones à réclamer le même droit.

En Ontario, vous pouvez le faire ...

Le gouvernement de l'Ontario a tout ce qu'il faut pour vous servir **en français**. Vous avez droit de recevoir des services dans votre langue dans les bureaux principaux des ministères et dans ceux situés dans les régions désignées.

Adressez-vous **en français** si vous désirez un certificat de naissance ou un permis de conduire, pour connaître vos droits en tant que locataire, ou faire une demande concernant l'assurance-santé.

C'est tellement plus facile de communiquer avec la province dans votre langue. Alors, n'hésitez plus, **adressez-vous en français.**

Vous trouverez les numéros des divers services du gouvernement de l'Ontario dans les pages bleues de l'annuaire du téléphone.

Passe le mot!
En français, l'Ontario a ce qu'il faut !

Ontario
Office des affaires francophones
Office of Francophone Affairs
1-800-268-7507
1-416-965-3865

You may obtain information in English on the subject of this ad by contacting the Office of Francophone Affairs.

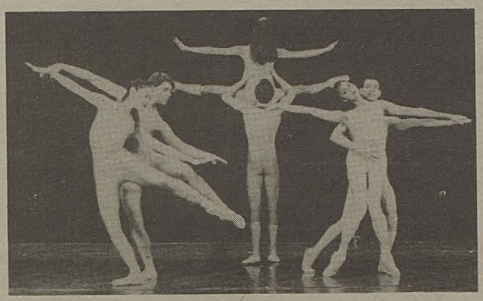
Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

L'ONTARIO BALLET THEATRE se donne en spectacle auprès de 400 étudiants francophone à l'école secondaire L'Essor!

Collaboration spéciale: Mireille Whissell, coordonatrice du Centre Culturel Tournesol

C'est vendredi, le 8 février dernier, où les étudiants de l'école L'Essor devenaient hôtes pour plus de dix écoles de langue française qui envahissaient le gymnase pour venir voir et écouter la version française **«THE MAGIC FLUTE» aux sons de Pink Floyd** sous la danse magique de six membres de la Troupe de l'Ontario Ballet Theatre, représentée par Philip Verges, Martha Chapman, Andrian Siddall, Michèle Abedera, Ron Kearn et Pai Ru Penq.

Ces danseuses et danseurs déployait leurs techniques bondissantes sous les coups de feu de guerre, scénario monté et dirigé par Mme Sarah Lockett, directrice et fondatrice artistique de la Troupe. Les élèves restaient stupéfaits sous ces spectacles foudroyants et voyaient pour la première fois les effets multiples que produisaient les danses au ballet moderne et classique. Jamais tel spectacle fut-il reproduit sur l'estrade du gymnase de l'école L'Essor. Pour autant qu'une heure et demi sans arrêt on aurait pu entendre tomber une épingle. La coordination musicale et les compositions minutieusement choisies accentuaient les pirouettes, les sauts allant même jusqu'à l'improvisation d'un hélicoptère humain pour dépeindre le scénario guerrier des conflits qui sévissent depuis quelques mois. L'animatrice culturelle, Mlle Louise Proulx, de L'Essor, se joint aux autorités scolaires pour exprimer sa vive reconnaissance aux dix écoles qui assistaient soit Mgr. Jean Noël, Ste-Ursule, Pavillon des Jeunes, St-Joseph, St-Michel, Abbé Lucien Beaudoin, St-Ambroise, St-Antoine, St-Jean-Baptiste et St-Paul.



Les élèves ont grandement apprécié cet événement qui pour eux élargissait leur connaissance quant au ballet à tutu...ils se sont vus enrichis davantage, voire éveillés, aux multiples capacités que représentent les origines du ballet provenant de la France.

Tous et chacun en sont sortis pas moins touchés, sinon désarmés, et après une session de questions avec Mme Lockett. Ils apprenaient que cette Troupe existe depuis 10 ans et compte à ses plumes 170 spectacles et plus, au cours d'une saison de 28 semaines seulement, un défi encore à être relevé par d'autres troupes. A partir de Windsor jusqu'à Sudbury, de Blind River jusqu'à Cornwall, les revenus de la troupe sont assurés à 90 p. 100 par l'Ontario seule.

CBEFT

Les jeudis 7 au 28 mars - 20h00
UNE ÉMOUVANTE SÉRIE SUR LA VIOLENCE FAMILIALE

La Télévision de Radio-Canada met à l'affiche une mini-série de grande qualité, en quatre épisodes, librement inspirée de l'émouvante autobiographie d'Élisa T.,

Des fleurs sur la neige nous confronte directement avec le drame de la violence familiale et ses conséquences. On y raconte la dure enfance d'Élisa, en proie aux vexations de toutes sortes dans une famille désunie, souffrant particulièrement du mépris de sa mère. Privée d'amour tout au long de son enfance, Élisa parviendra-t-elle à trouver son équilibre, à se bâtir une existence qui ne soit pas le reflet de l'univers cruel dans lequel elle a grandi?

C'est cette quête ardue que nous suivrons dans cette impressionnante mini-série dramatique qui nous permettra de découvrir les talents de comédienne de la chanteuse Céline Dion. Bouleversante dans le rôle d'Élisa, elle est entourée d'une remarquable distribution dont Han Masson, Normand Chouinard, Emmanuel Charest, Danielle Bissonnette et Louise Richer.

Scénarisé par le réalisateur Jean Lepage avec le concours de Jean-Paul Le Bourhis, **Des fleurs sur la neige** débute avec les réalités troublantes révélées par Élisa, alors âgée de 16 ans, à un juge qui ordonnera qu'elle soit placée en famille d'accueil.

Le Réseau Ontarien des garderies francophones veut identifier les besoins en services de garderie pour les francophones de Windsor et des comtés d'Essex et Kent.
Les parents intéressés à de tels services sont invités à remplir le questionnaire suivant et le retourner dans les plus brefs délais à

Garderie Francophone
ACFO (Place Concorde)
7515 chemin Forest Glade
RR #2, C.P. B-3
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1

Nom_____
Adresse_____
Téléphone_____
1. Combien de vos enfants pourraient profiter des services de garderie francophone.
2. Prévoyez-vous utiliser un service de garderie francophone dans 1 an___ 2 ans___ 3 ans___
3. Quel genre de programme désirez-vous?
Garderie à temps plein_____
Garderie à demi-temps: le matin de_____ à_____
l'après-midi de_____ à_____
Halte garderie : quelques heures seulement_____
Autre:_____

En plus, vous êtes invités à assister à l'une ou l'autre des rencontres de consultation suivantes:

1. **Windsor: mardi le 19 mars à 19h00**
dimanche le 24 mars à 10h00
à la Place Concorde
2. **Comté d'Essex: mercredi le 20 mars à 19h00**
à la salle paroissiale de l'Annonciation de Pointe-aux-Roches
3. **Comté de Kent: mardi le 26 mars à 19h00**
à l'école Ste-Catherine de Pain Court

Index des Services en Français

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ
SOS Femmes, 1-800-387-8603

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES JURIDIQUES
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES
Produits Mary-Kay, Mme Louise Klimczak, 5135 rue Colbourne, **944-0802;** et Natalie Blanchard, **944-3809.**

SOUDURE
Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **974-6491**

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs (Voir aussi **SYSTÈMES SATELLITE**)
Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

SYSTÈMES SATELLITE
Mark TV and Satellite Systems-Sales and Service, M. Ed Drouillard, M. Mark Drouillard, Mme Lise Woitte, 11400 ch Tecumseh, **735-2155**

TERRAINS DE CAMPING (Voir **CAMPING**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (voir **ARTISANAT**)

VOYAGES (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)

Le magazine
IMAGINE
DES CHRONIQUES, DES VIDÉOCLIPS

Les jeunes d'ici... ça bouge!
Le jeudi soir à 7 heures
ATTENTION : DUO EXPLOSIF!
Glen Baxter et Marie-Nathalie Dufort

LA CHAÎNE

Disques en Revue

par Yvan Brunet

Jane Birkin «Amours des feintes» Polygram/Philips 846 521

Le vibrato de la chanteuse d'outrmer, Jane Birkin tient selon l'expression de Baqué, «des spasmes obtenus lorsqu'on a les pieds dans l'eau et un fil de 220 volts dénudé dans les pognes». Ceci n'implique aucunement que Mlle Birkin qui interprète ici du Gainsbourg est dotée d'une voix disciplinée à la Barbara Streisand, mais tout de même, c'est une voix sensuelle qui captive et qui enchante: «Des ils et des elles», «Amour des feintes», «Et quand bien même», etc...Un bon achat.

Roger Whittaker «En concert» Tembo TMK2-4380

Le grand ménestrel du folklore, Roger Whittaker, nous livre ici une pléiade de titres archi-connus en direct du Tivoli de Copenhagen: «Cabaret», «Oh mon papa», «Wimoweh», etc..Une production de mérite.

Elvis Presley «Essential Elvis» BMG/RCA 2229

Uniquement pour les mordus fidèles du roi incontesté du rock & roll. Le tout comprend 24 tubes (dont 16 titres inédits) enregistrés à la fin des années 50. En somme de piètres «alternate takes» de titres poussiéreux: «I Got Stung», «A Big Hunk Of Love», «King Creole», «Ain't That Lovin You Baby», etc...

Tchaikovski/Sinopoli «Symphonie No. 6 Pathétique/Roméo & Juliette» Deutsche Grammophon 429 740-2

La dernière symphonie de Tchaikovski, le VIe dite «Pathétique» (1893) , hantée par une force du destin empêchant l'homme de goûter le bonheur, est une oeuvre marquée par la mort. «Roméo et Juliette» (1869) au contraire est une oeuvre de jeunesse (mais à la longue, elle aussi est marquée par la mort/des amoureux de Vérone). En outre, les intrumentistes (Philharmonia Orchestra/Giuseppe Sinopoli) dépassent ici la simple lecture des notes pour atteindre l'art. Tout est dit en termes d'émotions profondes. Un disque savoureux.

Maurice Jarre «Ghost» (trame sonore) Denon/Varese Sarabande VSD-5246

Tout le romantisme et tout le surnaturel des scènes colorées du film «Ghost» trouvent en Maurice Jarre (Doctor Zhivago/ Lawrence Of Arabia) un compositeur parfait. Un petit chef-d'oeuvre jarrien qui donne dimension aux images du film. On a su inclure également l'ancien succès des Righteous Brothers «Unchained Melody». Beaucoup de couleurs, de nuances, et une exécution sans défauts.

Divers artistes «The Ultimate Blues Collection» Rectrack/Blue City 2652322 CD

Cette toute nouvelle compilation des plus grands chevaliers du blues (John Lee Hooker, Muddy Waters, Elmore James, Sonny Boy Williamson, etc..) ne réserve pas de grandes surprises. A signaler uniquement «Mannish Boy» et «Dust My Broom» de Muddy Waters et de Sonny Boy Williamson respectivement.

Savoy Brown «Buick» Capitol 194260

Les hors-la-loi du country nashvillien, Savoy Brown, sont de retour avec un album touche-à-tout intitulé tout simplement «Buick». A la radio country, des derniers jours, on fait tourner à maintes reprises la chanson «The Walk» de la plume du pivot central du groupe Mark Miller (une chanson au sujet de quitter la maison paternelle et de piétiner seul la route rocailleuse de la vie). Également de mérite: «My Baby Drives A Buick» et «One Less Pony» qui nous attirent tout bonnement au plancher de danse. Pour qui se dit fervent du country nashvillien, «Buick», produit par Randy Scruggs, se veut un bon achat.

À propos de votre déclaration de revenus de 1990...

«Que faire si j'ai des questions?»

Consultez d'abord votre Guide d'impôt. Il vous indique, étape par étape, comment remplir votre déclaration. Si vous avez encore des questions, vous pouvez téléphoner ou vous rendre à différents endroits pour obtenir de l'aide.

« À qui peut-on téléphoner ? »

Vous pouvez communiquer avec les gens de Revenu Canada. Votre appel sera plus facilement acheminé avant 10 h ou après 14 h. De plus, les heures de service sont prolongées jusqu'à 20 h, du lundi au jeudi, du 25 février au 30 avril. Il existe aussi un système électronique de renseignements par téléphone, appelé S.E.R.T., pour les questions d'ordre général. Pour connaître tous les services offerts et les numéros de téléphone dans votre région, consultez votre Guide.

« Quels autres services sont offerts ? »

Vous pouvez obtenir des guides, des formules et des renseignements auprès de centres saisonniers d'aide fiscale situés dans des endroits faciles d'accès. Les heures d'ouverture et les adresses sont annoncées dans votre journal local. De plus, vous pouvez emprunter une bande vidéo intitulée « Votre déclaration, étape par étape », dans les bibliothèques publiques et à votre bureau de district d'impôt.

« Y a-t-il des services pour les personnes qui ont besoin d'une aide spéciale ? »

Revenu Canada travaille avec des organismes communautaires et des bénévoles pour aider les gens qui ne peuvent pas remplir leur déclaration eux-mêmes. Si vous, ou quelqu'un que vous connaissez, avez besoin de l'aide d'un bénévole, communiquez avec un agent des Affaires publiques de votre bureau de district d'impôt. Les malentendants utilisant un appareil ATS peuvent aussi téléphoner sans frais. De plus, des guides enregistrés sur bande audio et des guides à gros caractères d'imprimerie sont offerts aux malvoyants qui en font la demande.

« Et si j'ai d'autres questions ? »

Consultez d'abord votre Guide. Vous y trouverez les réponses à la plupart de vos questions. Si vous avez encore des questions, communiquez avec votre bureau de district d'impôt et parlez-en aux gens attentionnés de Revenu Canada, Impôt.

Des gens attentionnés pour répondre à vos questions.

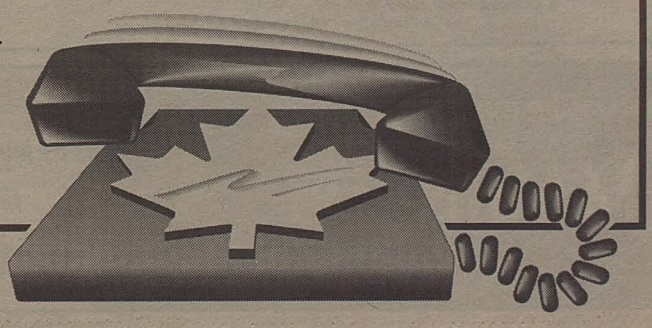
Revenu Canada Impôt — Revenue Canada Taxation — Canada

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Écrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.

INFO-BUDGET 1-800-267-6640

Pour toute question sur le budget fédéral 1991, ou pour plus de renseignements, appelez sans frais.

Les malentendants pourront composer le 1-800-267-6650.



Ministère des Finances Canada — Department of Finance Canada

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario 25ième année 13 mars 1991, No 11

L'ACFO songe à des bureaux-satellites dans Kent et Essex

(LC) L'Association canadienne-française de l'Ontario régionale de Windsor/Essex/Kent est en train de faire une étude afin de voir la faisabilté d'avoir un ou deux bureaux-satellites dans Essex et Kent dépendant de la demande.

Selon le mandat de l'ACFO le conseil d'administration et l'agente de développement, Mme Nicole Germain, ont ressenti le besoin de consulter la population francophone des deux comtés désservis afin de voir les besoins de l'établissement de bureaux-satellites».

L'idée de voir si des bureaux-satellites seraient avantageux figurait dans les priorités d'activités de l'année fiscale 90-91 adoptées lors de l'assemblé générale en avril dernier.

Cette étude est subventionnée par Emploi et Immigration Canada. Mme Suzanne Cubayne-Desforges est la recher-chiste pour le comté de Kent et Mme Lucille Gagnier pour le comté d'Essex.

Les deux dames contacteront sous peu les présidents et les membres d'organismes, les individus et les écoles. Un questionnaire sera distribué et avec les réponses, le mandat sera à déterminer.

Les questionnaires devront être remis le plus tôt possible ou, au plus tard, le 30 avril à Mmes Cubayne-Desforges au (352-7978), Gagnier (728-3210) ou à l'ACFO au 948-9322 ou à la Place Concorde.

A la fin du projet à la fin mai une compilation des données sera faite et les recommandations des recherchistes seront étudiées par le conseil d'administration afin de décider comment combler les besoins.

Pour résoudre la crise constitutionnelle

La solution de la FFHQ: une assemblée constituante

OTTAWA (APF): La Fédération des francophones hors Québec ne veut ni d'une nouvelle conférence des premiers ministres, ni d'un référendum national, pour définir ce que sera le Canada de demain. Elle propose plutôt la création d'une assemblée constituante, où politiciens et porte-parole de différents groupes représentatifs de la société, bâtiraient le nouveau pays autour d'une même table.

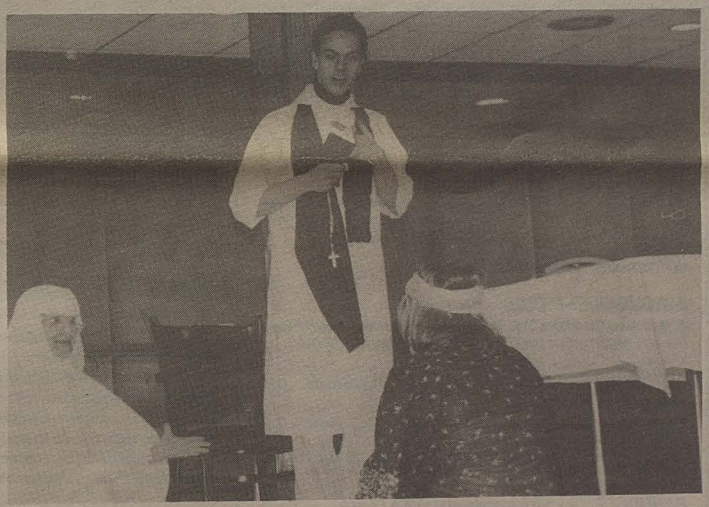
Pour les dirigeants de la FFHQ, qui exceptionnellement ont dévoilé la position constitutionnelle de leur organisme lors d'une conférence de presse sur la colline parlementaire, le processus actuel de négociation ne répond tout simplement plus aux besoins et aux attentes depuis l'échec de l'entente du lac Meech.

La création d'une assemblée constituante, «un moyen extraordinaire en des temps extraordinaires de l'aveu du directeur général de la FFHQ, aurait comme avantage de créer un consensus autour d'un projet politique, avant même de le soumettre à l'approbation du peuple. La moitié des membres de cette assemblée serait des élus, et l'autre moitié des représentants de groupes d'intérêt.

Assemblée constituante ou non, la FFHQ a dévoilé sa position sur la réforme constitutionnelle. dans un premier temps, la Fédération croit que le Canada doit être maintenu comme entité politique fédérale, mais de profondes réformes doivent s'opérer à court terme. Ensuite, la Fédération reconnait l'existence non pas de deux, mais bien de trois communautés nationales au pays, soit les communautés francophone, anglophone et autochtone.

Toute réforme constitutionelle devrait aussi comprendre une réforme du Sénat, une redistribution des pouvoirs législatifs, une reconnaissance du statut du Québec dans la fédération canadienne, la reconnaissance de l'autonomie gouvernementale pour les autochtones, le développement et le renforcement de la dualité linguistique, le développement régional, la libre circulation des biens et services au pays, une définition du statut du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest et une plus grande autonomie de la communauté nationale francophone.

L'UCFO fête encore la Journée de la femme



A eu lieu la fin de semaine dernière à l'occasion de la Journée de la femme, une rencontre parrainée par l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes. Les 69 femmes de langue française se sont rencontrées à La Canadienne sous le thème «Apprenez à communiquer».

La journée a débuté par l'inscription à 9h30 et une conférence donnée par Mme Lucienne Bushnell qui a parlé de la manière de communiquer. Après le repas du midi, il y a eu musique et chant par Mme Marie Ricard et un groupe d'enfants, une saynète avec Lulu des étoiles jouée par Valérie Brown, soeur de la divine éponge jouée par Jeannette Ledoux et le père dérangé joué par Paul Ledoux. Mmes Diane Leblanc et Suzanne Cubayne-Desforges toutes deux de Pain Court ont fait la synchronisation des lèvres et ensuite Mme Monique Paiement a lu un de ses poèmes.

Pour terminer la journée, Mme Angéline Larocque-Brown, présidente régionale de l'UCFO, a dit un mot de remerciement et un au revoir à l'an prochain.

Index des Services en Français

AGENCES DE VOYAGE
House of Travel, Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor 972-1365; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, 979-3757

AGENTS D'IMMEUBLE
M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor 948-8171; 734-6369.

Jeanne Pouliot
représentante
Century 21
Request Realty Inc.
Bureau: 945-9955
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621
5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS)

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

APPAREILS MÉNAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-2844

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. 944-9780.

ARTISANAT
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East Park Center, 6711 ch. Tecumseh, 944-9112.
Le Trésor de Iaine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh 735-1235.

ARTS ET CULTURE
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, 948-5545 (519)

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. 966-6112.
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: 352-2414; Dom.: 354-5031
Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, 974-9177.
The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce),
Bur.: 727-3855, 727-6479; Rés.: 979-8581

AUTOMOBILES-PIÈCES
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) 1-800-265-2128 comté; 798-3525 Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE (Voir aussi GARAGES)
Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, 727-3486
Essex Custom Collision, M. Dominique Bruzzese, 2918 ch Walker, 969-6305.

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER)

CAMPING
Windsor South/Amherstburg KOA, la famille Florian Brousseau, RR1, 6480 ch Texas, McGregor, 726-5200

CASSE-CROUTE (Voir RESTAURANTS)

CENTRES CULTURELS (Voir ARTS ET CULTURE)

COMPTABLES
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. 258-4626
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. 253-6326

CONSTRUCTION (Voir RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

COSMÉTIQUES (Voir SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES)

DISC JOCKEY
Melodies Marion, M. Louis Marion, 258-6900

ÉLECTRICIEN
Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, 798-3205

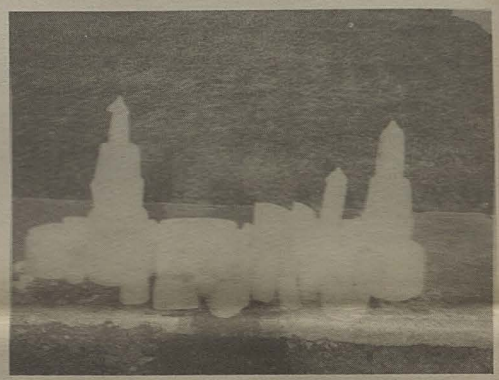
ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, 258-4979

Suite page 8

A l'école St-Philippe de Grande-Pointe

La classe de 1ière année de M. Bourgault de l'école St-Philippe de Grande-Pointe a reçu récemment le Père Eugène Roy, (au centre) originaire de Pain Court et missionnaire au Pérou et le Père Loujo du Pérou (à droite).

Plusieurs activités ont marqué le Carnaval d'Hiver de l'école St-Philippe de Grande-Pointe. On voit ici le monument de glace construit par la classe de 2e et 3e années de Mme McKinnon. Eddie Faubert de la 3e année et Kristel Lucier de la 2e année ont été nommés Grand Duc et Reine du Carnaval.



Le Concours national de rédaction de lettres: une promotion spéciale pour la fête des Mères.

(C) La Société canadienne des postes invite, pour la septième année consécutive, tous les jeunes Canadiens et Canadiennes âgés de 11 à 15 ans, à participer au Concours national de rédaction de lettres.

L'objectif de ce concours est d'aider les jeunes à rassembler leur idées pour les exprimer clairement et avec originalité. L'écriture lance plusieurs défis et la lutte engagée par la Société canadienne des postes en alphabétisation le prouve.

Le thème de cette année, est (Pourquoi j'écris à ma mère?)

Ce concours est une bonne occasion de réfléchir sur le rôle des mamans dans notre vie. La Société canadienne des postes se fera un plaisir d'expédier à temps pour la fête des Mères, dans son enveloppe Occasion Spéciale, la lettre de chaque participant ou participante qui en fera la demande.

Quatre finalistes seront choisis par un jury formé de spécialistes de l'alphabétisation. Parmi les prix se trouve un ordinateur personnel IBM. La lettre du gagnant représentera ensuite le Canada au Concours international de rédaction de lettres organisée par l'Union postale universelle. Elle y sera en compétition avec celle des représentants de plus de 60 pays en vue de médailles d'or, d'argent et de bronze. Une Canadienne a d'ailleurs déjà remporté une médaille d'or et plusieurs autres Canadiens se sont classés parmi les finalistes.

La lettre rédigée en français, doit être écrite lisiblement à la main ou dactylographiée et composée de 500 à 1,000 mots. Elle doit être présentée avec une page couverture donnant les renseignements suivants: nom, adresse et numéro de téléphone du

Suite page 3

Calendrier des activités

A TOUS LES DEUXIÈMES MERCREDI DU MOIS
19h00
L'HEURE DES CONTES EN FRANÇAIS
Bibliothèque publique de Windsor
850 avenue Ouellette
255-6763

SAMEDI 16 MARS
13h00
TOURNOI DE QUILLES DE FLEUR DE LYS
L'invitation est ouverte à tout le monde
Bowlero Bowl
Informations: Chantal Morin au 974-2343 (s'inscrire avant le 9 mars)

LE DIMANCHE, 17 MARS
20h00
SÉRIE DE PARTIE DE CARTE
Parrainé par les Dames de Ste-Anne
Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches
Prix de série de 60.00 $, prix de présence, goûter.
Prix d'admission: 2.50 $
Information: Lucy Trembaly au 798-5857

L'ACFO mène plusieurs projets

(LC) L'Association canadienne française de l'Ontario fait présentement une étude afin d'identifier les besoins des gens francophone de Windsor/Essex/Kent en rapport avec une clinique médico-sociale. A long terme le projet serait de développer les services de santé, de prévention de maladie et le côté social. Cette étude est subventionnée par le ministère de la Santé et Emploi et Immigration du Canada; six personnes travailleront à cette étude.

«Les gens sont invités à donner leurs opinions et de s'impliquer afin de voir la faisabilté» de dire Mme Nicole Germain, agente de développement pour l'ACFO.

Le travail que les recherchistes vont faire aidera à indiquer les besoins de l'implantation de ce programme. Le rapport et les recommandations aideront à décider si une clinique sera implenter au sein des francophones.

D'autre part, l'ACFO est en train de travailler sur le dossier de l'implantation d'un collège francophone dans la région. Au colloque qui a eu lieu à Hamilton le mois dernier, l'ACFO était représenté par M. Guy Gagnier et Mlle Annie Bordeleau, étudiants à l'école secondaire l'Essor, M. Marcel Bergeron, président de l'ACFO régionale, Mlle Lise Ratté directrice du Centre Alphana et Mme Germain.

Des lettres de protestation ont été envoyées à Ottawa auprès de la Société Radio-Canada pour les coupures budgétaires. L'ACFO travaille main dans la main avec la ville de Windsor afin de faire rouvrir la station de CBE à Windsor et la station CBLFT à Toronto.

L'Assemblée générale annuelle de l'ACFO aura lieu le samedi 13 avril à la Place Concorde. L'inscription se fera à 9h30 et pendant la soirée, il y aura un souper et théâtre présenté par la troupe théâtrale Soleil-Sud. L'inscription peut se faire dès maintenant auprès du bureau de l'ACFO au 948-9322, les gens ont jusqu'au samedi même pour faire leur inscription pour l'assemblée seulement. D'aller à l'assemblé et le théâtre coûte moins cher mais pour les gens intéressés à la pièce de théâtre seulement peuvent communiquer avec la troupe au 253-2810 jusqu'au 11 avril. La pièce est à guichet fermé de 150 personnes.

Les petits débrouillards sont invités à participer au concours de Radio-Canada: «La bourse d'études Desjardins»

(C) La télévision de Radio-Canada et la Fondation Desjardins invitent tous les jeuens de 16 ans et moins à participer au concours «La bourse d'études Desjardins», qui a débuté récemment dans le cadre de l'émission **Les débrouillards.**

Diffusée le vendredi à 16h30, l'émission **Les Débrouillards**, consiste à éveiller les jeunes à la science par le biais de reportages palpitants, d'expériences amusantes et de sujets divertissants.

Pour participer au concours, les jeunes sont invités à répondre, et ce, aussi souvent qu'ils le désirent, à une ou à des questions qui seront posées lors de l'émission. Les participants demeurant à l'extérieur du rayon de distribution du journal **La Presse**, doivent envoyer un facsimilé indiquant leur nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que la réponse à la question et la date de l'émission regardée.

La télévision de Radio-Canada doit recevoir les facsimilés au plus tard le 22 mars 1991, à Société Radio-Canada, le Concours Les Débrouillards-La Fondation Desjardins, C.P. 6000, Succ. A, Montréal (Québec) H3L 3A8.

Cinq prix seront décernés: une bourse d'étude d'une valeur de 5000 $ offerte par la Fondation Desjardins, une collection «Les petits débrouillards» incluant: un abonnement de trois ans à la revue «Je me petit débrouille», la collection de papeterie, le survêtement du club, la collection des quatorze livres «Je me petit débrouille», et trois abonnements d'un an à la revue «Je me petit débrouille».

Le tirage aura lieu le samedi 29 mars 1991, à 16h00, dans le cadre de l'émission «Transit».

Le Concours national ... suite de la page 2

participant ou de la participante; nom de son professeur(e); nom et adresse de l'école fréquentée, avec le nom de son directeur ou de sa directrice. Ceux et celles qui souhaitent voir leur lettre expédiée à leur maman doivent inclure son nom et son adresse complète.

Les lettres doivent être envoyées avant minuit le 31 mars 1991, à l'adresse suivante: Concours national de rédaction de lettres, Société canadienne des postes, Poste 483, Edifice Sir Alexander-Campbell, Ottawa (Ontario) K1A 0B1

On parle d'eux ,d'elles

Dans une salle décorée de ballons jaunes et blancs, de guirlandes et de fleurs, le Club de l'Age d'or Jean-Paul II a célébré dans la gaieté, le 5 mars, la Fête de l'amour en honorant ses jubilaires. Cette année **M. et Mme Benoit et Bernadette Marier** fêtaient 35 ans de mariage, **M. et Mme Philippe et Valentine McGraw**, 40 ans, **M. et Mme Raymond et Thérèse Hamel**, 45 ans, **M. et Mme Réal et Angéline Papineau**, 45 ans, **M. et Mme Sylvain et Marie Parent** 50 ans et **M. et Mme Denis et Léona Janisse** 50 ans. La fête a commencé par la messe suivie d'un cocktail, d'une partie de cartes et d'un délicieux goûter. Les heureux jubilaires ont reçu un certificat-souvenir et un poème composé pour l'occasion par **Mme Claire Beaulne.**

* * * * *

La chorale «Choeur de lys» a tenu un tirage 50-50 dont les profits iront à l'achat d'équipement pour la chorale elle-même.

La première gagnante était **France Brochu** qui a gagné le 1er prix de 120 $; **Pat Provost** a gagné le 2e prix de 80 $.

* * * * *

M. et Mme Félix Pinsonneault de St-Joachim sont heureux d'annoncer le mariage de leur fille **Denise à M. Grégoire Lefbevre** fils de **M. et Mme Jean-Guy Lefbevre** de Sturgeon Falls. Le mariage aura lieu le 16 mars à l'église St-Simon-St-Jude de Belle-Rivière à 16h00. Le couple a élu domicile à Belle-Rivière.

* * * * *

M. Marcel Bergeron, a été nommé, par acclamation, Directeur pour les Régionales au Bureau provincial de l'Association canadienne-française de l'Ontario.

* * * * *

LE REMPART aimerait exprimer ses meilleurs voeux à **M. et Mme Tom et Angéline Brown** à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le *crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais* qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477** ou **1-800-265-7500** sans frais dans le comté .

Le lundi, 25 février '91, une femme et sa fille retournaient ensemble chez elles au 2100 Pelissier.

La femme a remarqué un homme derrière de sa voiture et quand elle est sortie de la voiture, l'homme en question s'est approché d'elle et lui a dit de rentrer dans la voiture. Il lui a dit que si elle rentrait dans la voiture, elle ne se ferait pas faire mal. La dame a commencé à crier fort, le suspect a eu le temps de s'enfuir avant que le mari de la femme arrive.

Il n'y avait aucun motif pour ce que cet homme a fait.

La police est à la recherche d'un homme de 30 à 35 ans avec une charpente moyenne. Il avait l'air de mesurer 6' et avait les cheveux couleur roux , clairsemés, qui lui allait jusqu'aux épaules et il avait aussi une moustache.

LE TÉLÉPHONE JURIDIQUE

1-800-387-2992

24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE

Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais.
Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

N° 10	Comment trouver un avocat	N° 680	L'achat d'une maison
N° 15	L'aide juridique	N° 320	Le congédiement injustifié
N° 400	Les motifs de divorce	N° 790	Comment rédiger un testament
N° 430	Le partage des biens familiaux	N° 466	Les honoraires trop élevés de votre avocat

Voir notre publicité dans les pages jaunes.

Service public offert par
la Société du Barreau du Haut-Canada

ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE.

Un simple coup de fil vous fera connaître des centaines de manières étonnamment faciles de réduire vos coûts d'énergie. Communiquez sans frais avec notre Service téléphonique Énergie, dès aujourd'hui.

Composez le
1-800-267-5166
et voyez comment on peut utiliser l'énergie au compte-gouttes.
Par ATS*, téléimprimeur :
1-800-267-4248
*(Appareils de télécommunication pour sourds)

Énergie, Mines et Ressources Canada
L'hon. Jake Epp, Ministre
Energy, Mines and Resources Canada
Hon. Jake Epp, Minister
Canada

bloc-notes

Jean

Encore une fois nous avons le plaisir de vous présenter une nouvelle édition de notre «Index des Services en français». Il débute en page 2.

Rappelons de nouveau comment nous voulons que cet Index vous soit utile. Bien sûr, l'objectif est d'abord de vous indiquer quels commerçants et quels professionnels vous offrent leurs services en français. Nous vous encourageons donc de jeter un coup d'oeil sur l'Index de temps à autre, et en particulier, cette semaine, alors qu'il contient deux nouvelles mentions.

Évidemment, vous n'aurez pas besoin de tous ces services au moment présent, et nous ne nous attendons pas à ce que vous notiez tous les détails.

Mais, comme vous le savez, l'Index paraît à chaque semaine. Lorsque vous aurez besoin d'un des services que vous y avez vu mentionné, donc, il ne sera pas nécessaire que vous vous rappeliez des détails. Vous n'aurez qu'à consulter le numéro courant du REMPART pour y retrouver les renseignements qui vous permettront de prendre contact avec les gens en question.

Les deux nouveaux commerces qui figurent dans notre Index ouvrent deux nouvelles catégories de service.

Riverside Rentals avait été établi d'abord chemin Lauzon. M. Gene Morand en est devenu propriétaire et a relocalisé le commerce au 12200 du chemin Tecumseh, tout près du chemin Lespérance, il y a environ 5 ans. On peut y louer toutes sortes d'équipement pour des périodes de 4 heures, d'une journée, ou encore, à des taux *spéciaux, d'une semaine. Il s'agit des outils nécessaires* pour tous les travaux de bricolage, de réparations ou de rénovations domiciliaires ou pour la petite construction. Riverside Rentals loue aussi tout l'équipement nécessaire à la préparation et l'entretien des gazons et des jardins, ce à quoi il est certainement temps de penser. Les heures d'ouverture sont de 8 heures à 17 heures du lundi au vendredi et de 8 heures à 14 heures le samedi. De plus, Riverside Rentals offre un service de recharge de réservoirs de propane pour automobiles, Bar-B-Q, etc, ainsi qu'un service de location de camions Ryder. Le numéro de téléphone est 979-2300.

Walkerville Florist existe depuis 35 ans. M. Michel Rocheleau en est devenu propriétaire il y a une dizaine d'années. Il offre un service de commande par téléphone ainsi qu'un service de livraison partout dans le comté d'Essex. Le commerce est ouvert de 9h30 à 17 heures du lundi au vendredi et de 9h30 à 16h le samedi, mais le téléphone est branché à son domicile et il est donc en mesure de servir des clients en cas de besoins spéciaux en dehors des heures régulières d'ouverture. Walkerville Florist est situé au 1747 est de la rue Wyandotte et le numéro de téléphone est 252-6503.

J'ai assisté dernièrement à une discussion de groupe au sujet des problèmes de pollution de l'environnement. En fait, puisque j'avais un autre rendez-vous préalable, je n'ai pu assister qu'à la dernière partie de la discussion. Pourtant, pendant le court bout de temps que j'y étais, des opinions fort intéressantes ont été émises.

Une mère de famille a souligné l'importance de l'éducation à domicile du respect de l'environnement. A titre d'exemple, elle a dit qu'elle n'utilisait aucune serviette en papier, ni d'essuie-tout en papier chez elle, mais habitue les enfants à se servir de serviettes en étoffe qui sont lavées une fois la semaine ou plus souvent au besoin.

Un autre intervenant a fait la réflexion suivante: Nous parlons souvent de la disposition de nos ordures. Mais, en fait, a-t-il dit, ce que nous faisons, c'est simplement les entreposer et remettre ainsi à la prochaine génération le problème de quoi en faire.

Un autre a mis en lumière la question des contenants de poudre pour la lessive qui doivent être assez gros pour contenir les importants volumes de matière de remplissage qui accompagne le véritable détergent. Pourquoi, a-t-il demandé, ne pourrions-nous pas vendre simplement le détergent concentré dans des bouteilles à retourner?

On a mentionné que c'est facile de mettre les poubelles au chemin une fois la semaine, de laisser les vidangeurs prendre leur contenu, puis d'oublier totalement le problème de ce qui doit en être fait par la suite. On a suggéré que si on faisait payer les gens d'après la quantité de déchets qu'ils veulent faire emporter, ça en conscientiserait beaucoup plus au besoin de songer à toutes les façons dont nous pouvons protéger davantage l'environnement.

Le sujet devient de plus en plus passionnant, à mesure que l'on se rend compte de l'ampleur du problème et des coûts que peuvent entraîner les mesures réparatrices. Pourtant, personne ne croit qu'il faut négliger ça.

Nous vous invitons à exprimer vos idées sur le sujet et de nous les faire parvenir pour publication. Un échange d'idées sur le sujet sera certainement intéressant et, nous le souhaitons, avantageux.

Un petit oiseau m'a soufflé à l'oreille que les affaires allaient de mieux en mieux à la Place Concorde. Ce n'est d'ailleurs pas difficile à deviner.

Bravo pour le Conseil d'administration qui prend l'expérience nécessaire à la gestion d'une telle entreprise et qui ravise ses tirs en conséquence.

Bravo également pour les bénévoles, de plus en plus nombreux, qui contribuent de façon très importante à contenir les coûts d'opération. Ils sont des centaines à travailler entre autres au service de repas pour les membres du Médaillon, au brunch du dimanche et à la maintenance.

Il me semble maintenant que le Conseil devrait se pencher sur un plan systématique de marketing afin de continuer à faire augmenter le chiffre d'affaires.

L'autre jour, j'ai eu le plaisir d'une longue conversation avec Mlle Lise Ratté, directrice du Centre d'alphabétisation Alphana. Le Centre est fort chanceux d'avoir comme directrice une personne de sa compétence, de son ardeur et de sa perspicacité. Les lectrices et lecteurs auront sans doute remarqué que le REMPART se fait plaisir d'appuyer de toutes les façons qu'il le peut les initiatives des responsables de cet important service.

Le pourcentage d'analphabètes fonctionnels parmi la population francophone du sud-ouest est déplorable. L'attention à cette question est donc d'importance capitale. Félicitations aux gens qui ont accepté de siéger au Conseil permanent du Centre Alphana.

La conversation avec Lise à laquelle je faisais allusion a porté sur les sentiments d'infériorité, et surtout de gêne, que doivent surmonter les analphabètes d'abord, pour avouer carrément le problème, et ensuite, encore bien plus, pour prendre des mesures pour y pallier! Imaginez un adulte ... qui doivent se rendre à un centre, envisager des étrangers, et avouer qu'il ou elle ne sait pas lire assez bien pour se débrouiller! Ca demande énormément de courage, vous l'avouerez.

Or imaginez ensuite combien peut aider l'encouragement d'un ou d'une amie!

Il y a déjà une trentaine de personnes, dont un bon nombre d'anaphabètes fonctionnels, qui profitent des services du Centre Alphana. Mais il pourrait y en avoir combien plus!

Et voilà donc notre responsabilité, à tous et à chacun: d'encourager les gens que nous connaissons qui peuvent profiter de ces services à faire les premières démarches pour surmonter ce terrible handicap à leur pleine participation à la société, puis de les féliciter et les encourager à persévérer.

Et quel service leur rendre ainsi! Car une fois que la motivation est là, le progrès peut être assez rapide. Imaginez les nouvelles portes d'activités de récréation, de participation aux organismes sociaux, et même d'emploi qui s'ouvrent alors à l'individu!

Pensez-y bien. Puis dès que vous aurez pensé à quelqu'un qui pourrait en profiter, téléphoner à Mlle Ratté ou à ses collègues au 944-5991. Ils se feront un plaisir de discuter avec vous de la meilleure façon de présenter les opportunités possibles à la personne en question, même d'aller la rencontrer chez elle. Vous ne regrettrez certainement pas une telle démarche, car l'approche de Mlle Ratté est des plus sympathiques.

Réflexions

Qui sommes-nous?

Seul celui ou celle qui sait regarder la vie avec des yeux optimistes sait combien il est important de vivre. Celui ou celle qui sait réfléchir sur les problèmes de l'existence pour en faire des expériences profitables, celui-là peut atteindre un degré satisfaisant de bonheur, et de bonheur durable. Car le bonheur existe en nous si nous savons qui nous sommes.

Pourtant, nous nous posons rarement cette question: vraiment, qui sommes-nous? Nous nous voyons grandir, nous voyons passer le temps, mais souvent nous ignorons nos vraies valeurs dans la vie. Cela nous rend triste, découragé parce que nous ne savons pas comment exploiter le potentiel vital qui se cache en nous.

Nous attendons que les autres nous donnent tout et notre vie émotionnelle dépend toujours des autres. Nous attendons, pour être heureux, l'appréciation, l'attention et la réflexion des autres pour nous sentir vraiment en sécurité. Et tout cela nous fait oublier que notre bonheur dépend de nous. Seulement de nous. Nous oublions que nous seulement pouvons maintenir le bien-être dans notre for intérieur.

Nous passons souvent à côté du bonheur en disant que le monde est sans amour, que la société nous demande trop! Mais qui forme ce monde sans amour, qui se trouve dans cette société exigeante? C'EST NOUS! Comment le monde pourrait-il avoir de l'amour si nous n'en avons pas? Comment la société pourra-t-elle être tolérante si nous ne le sommes pas? Parce que c'est chaque personne individuellement qui forme le monde, c'est chaque être séparément qui fait marcher la société. Donc rien ne peut changer dans ce monde si nous ne changeons pas.

Commençons aujourd'hui même à changer notre façon de penser et d'agir et nous verrons plus tard un monde meilleur, une société plus accueillante.

Qui sommes nous? Qui êtes-vous? Qui es-tu?

Suze Lubin

Le Rempart de Windsor

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
Johanne Gagnon

La copie: **0.60$**
Abonnements**16.00$**/Canada; **37.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**

Télécopieur: **948-0628**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

APF

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ❑ Renouvellement ❑

Les Franco-Ontariens réclament:

Bilinguisme officiel, partenariat, et reconnaissance des trois communautés nationales

OTTAWA (APF): Il suffit de passer une journée aux audiences du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération, présidé par le député néo-démocrate Tony Silipo, pour saisir les grandes lignes de ce que sera le discours des Franco-Ontariens au cours du prochain débat constitutionnel.

D'abord, les Franco-Ontariens réclament avec de plus en plus d'insistance la reconnaissance officielle du bilinguisme en Ontario. «Il est essentiel que la province déclare le français comme langue officielle comme le Nouveau-Brunswick l'a fait il y a quelques années» selon l'Association canadienne-française de l'Ontario de la région d'Ottawa-Carleton.

Pour l'Association française des municipalités de l'Ontario (AFMO), le bilinguisme officiel signifierait que les intérêts de la francophonie seraient considérés lors des prises de décision par tous les paliers de gouvernement. Ce serait aussi, dit l'AFMO, une façon de reconnaître que les francophones sont des partenaires à part entière au développement de la province de l'Ontario.

RECONNAISSANCE DE TROIS COMMUNAUTES NATIONALES.

Ensuite, la notion traditionnelle de reconnaissance des deux peuples fondateurs, fait maintenant place à un nouveau concept, soit celui de la reconnaissance des trois communautés nationales, c'est-à-dire les communautés autochtone, francophone et anglophone. «La Constitution doit reconnaître les trois communautés nationales qui ont bâti le Canada», selon Direction-Jeunesse, un organisme qui représente 104,000 jeunes franco-ontariens âgés entre 15 et 30 ans. Poussant plus loin le raisonnement, Direction Jeunesse affirme que les trois communautés en question devraient même avoir un statut égal dans la constitution, et des services dans leur langue.

L'ENRACINEMENT.

L'autre notion intéressante, est celle de l'enracinement. Peu importe ce qui arrivera au pays dans les prochaines années, les Franco-Ontariens veulent prendre la place qui leur revient chez-eux, c'est-à-dire en Ontario. «Nous contribuons grandement à la vie économique, sociale, culturelle et politique de l'Ontario et nous voulons continuer de le faire indépendamment de ce que le peuple québécois décidera de son propre avenir», dit Direction-Jeunesse.

Selon l'organisme, le nouveau Canada se devra d'accorder une place à la francophonie canadienne, même si le Québec quitte la Confédération. Ceux qui s'imaginent qu'il n'y aura plus de francophones au Canada advenant la séparation du Québec font erreur, ajoute DJ. «Au contraire, il en restera 1 million, près de 2 millions si on compte les néo-canadiens d'expression française et les gens qui peuvent parler le français». L'AFMO va plus loin, et soutient que la prochaine confédération devra forcer les gouvernements à appliquer les droits constitutionnels des communautés de langue officielle.

«Nous constituerons toujours pour le Québec un partenaire et un marché de premier ordre» souligne l'ACFO d'Ottawa-Carleton, d'autant plus qu'il n'y a aucune barrière linguistique entre les Québécois et les Franco-Ontariens. Cette notion de partenariat avec le Québec avait d'ailleurs été soulevée à plusieurs reprises à Québec par plusieurs organisations francophones hors Québec, lors des audiences de la Commission Bélanger-Campeau sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec.

Enfin, l'Association française des municipalités de l'Ontario remet en question le sacro-saint concept de la «tolérance canadienne» utilisé à toutes les sauces lorsque le couvercle de la marmite constitutionnelle s'apprête à sauter, pour le remplacer par celui de l'harmonie. «En utilisant le terme de «tolérance», explique l'association, on ne fait que renforcer le sentiment de supériorité de la majorité et celui d'infériorité de la minorité. Le terme «tolérance» ne comprend pas la notion de respect mutuel, mais comprend plutôt la notion de fort/faible. Le mot «tolérance» conclut l'AFMO, nous réfère à des termes comme endurer, supporter, excuser, pardonner, autoriser et permettre».

Vingt dames sont maintenant moins stressées

C'est dans une ambiance détendue que les participantes au récent cours sur le stress tenu à la Place Concorde ont écrit des mots d'au revoir aux dames dont elles avaient fait la connaissance.

Le cours, "Le stress au féminin" a été offert par l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes et a duré six semaines pour 2h1/2 un soir par semaine. Une vingtaine de femmes ont suivi le cours qui a été animé par Mme Angéline Larocque-Brown.

«J'ai bien aimé ce cours, cela m'a aidé à me connaître davanage, j'ai aussi eu la chance de rencontrer d'autres femmes et j'ai trouvé que l'on avait un groupe symphatique» a dit Mme Margot Isabelle.

«J'ai beaucoup aimé le programme et j'attends le prochain» de dire Mme Germaine Drouin.

«J'ai beaucoup aimé le cours de stress présenté par Mme Larocque-Brown» a déclaré Mme Carole Gagnon.

«J'ai trouvé le cours vraiment intéressant et j'espère le mettre en pratique. Chaque personne devrait prendre un cours comme cela pour elle-même» de dire Mlle Lise Ratté.

«C'est un bon cours et je le suggère à toutes les femmes de tout âge» a dit Mme Hélène Vaillancourt.

Du bonjour au merci ...

Dites "Bonjour!" en vous présentant dans les bureaux du gouvernement de l'Ontario. Vous en sortirez en disant "Merci!".

Adressez-vous **en français** pour obtenir un service ou un renseignement dans les bureaux principaux des ministères et dans ceux situés dans les régions désignées.

On vous répondra **en français**. Il ne faut pas hésiter. La Loi sur les services en français vous en donne le droit. Vous voulez des informations touristiques ou connaître les lois protégeant les consommateurs?

Demandez-les **en français.** Les services du gouvernement sont disponibles dans votre langue. Il suffit de les utiliser.

Vous trouverez les numéros des divers services du gouvernement de l'Ontario dans les pages bleues de l'annuaire du téléphone.

Ontario Office des affaires francophones / Office of Francophone Affairs
1-800-268-7507
1-416-965-3865

You may obtain information in English on the subject of this ad by contacting the Office of Francophone Affairs.

Service en français à l'hôpital St-Joseph sont entièrement opérationnels

(C) Les Services en français situés à l'hôpital St-Joseph, Chatham (Ontario) sont devenus entièrement opérationnels depuis le mois de janvier dernier.

En plus d'assister les agences de transfert de paiements et les fournisseurs de soins de santé identifiés dans l'étude du Conseil régional de santé du comté de Kent dans l'implantation des services en français, la mission s'est élargie et comprend maintenant le développement et l'administration d'un service régional de traduction. Les agences des comtés de Kent et d'Essex identifiés dans l'étude sur les Services de santé en français peuvent se prévaloir de ce service.

Les services de traduction seront fournis gratuitement à ces agences. La priorité est accordée aux documents, tels que l'affichage, les formulaires, la correspondance et les dépliants destinés aux patients, aux clients et au public.

Ce département, entièrement financé par le ministère de la Santé, est composé soit d'un coordonnateur des services en français, une traductrice régionale et une secrétaire.

Mme Marthe Dumont fut nommée au poste de traductrice. Elle possède une Maîtrise en terminologie et traduction qui lui fut conférée par l'Université Laval; Mlle Christine Authier a été nommée au poste de secrétaire. Mlle Authier possède un diplôme en administration de bureau, secrétaire de direction bilingue, qui lui fut conférée par le Collège Seneca.

Selon M. Aurèle Bénéteau, coordonnateur des services en français, «Nous saisissons cette occasion afin de souhaiter la plus chaleureuse bienvenue à Mme Dumont et à Mlle Authier, et, nous envisageons répondre avec plaisir, aux besoins des fournisseurs de soins de santé dans la prestations des services de santé en français et dans le comté d'Essex et dans le comté de Kent».

La revue "Femme d'action" a vingt ans

(C) Fondée en 1971 par Jacqueline Martin d'Ottawa, présidente de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, la revue "Femme d'action" se voulait un outil de communication en réponse aux besoins des femmes de milieux minoritaires.

Au fil des ans la revue s'est structurée davantage. L'équipe de rédaction ne travaille plus autour d'une table de cuisine, un réseau de correspondance pancanadien a été établi, le contenu s'est perfectionné et la présentation s'est améliorée.

Pour célébrer son vingtième anniversaire, la revue Femmes d'action rend hommage à des pionnières. Intitulé: **Bravo les femmes!** ce numéro revoit quelque cent ans de l'histoire des femmes au Canada français. Du début du siècle où la majorité des femmes gardaient le silence à cette fin de décennie où elles souhaitent tant être davantage écoutées, la route est longue pour certaines alors que pour d'autres de grands pas ont été franchis. "Bravo les femmes" raconte sous un mode intime, leur courage, leur volonté, leurs défis et leurs obstacles. Il parle de leur évolution, de leurs constatations et de leurs espoirs.

Semaine nationale de l'éducation des femmes francophones

(C) «Moi, j'apprends en français, c'est tout naturel». Voici le thème de la première Semaine nationale de l'éducation des femmes francophones. Elle se tiendra du 17 au 23 mars 1991, à travers le Canada.

Le Réseau national d'action éducation femmes (RNAEF), avec le support financier du programme de la promotion de la femme du Secrétariat d'Etat, a mis sur pied cet événement pour souligner l'importance du droit des femmes à des services éducatifs en français.

Des activités de toutes sortes, préparées par différents groupes de femmes, auront lieu dans plusieurs villes du pays.

Le Réseau national d'action éducation femmes est un organisme à but non lucratif, regroupant des femmes francophones de toutes les provinces canadiennes. Le RNAEF est voué à l'amélioration des conditions de vie des femmes francophones par la promotion de l'éducation sous toutes ses formes.

Bourse d'étude Almanda Walker Marchand

(C) Une bourse d'étude de 1 000 $ sera décernée à nouveau cette année par la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises (FNFCF).

L'organisme recevra jusqu'au 30 avril prochain les demandes de candidatures à la bourse Almanda Walker Marchand. Cette bourse s'adresse à toute citoyenne canadienne d'expression française et vivant en milieu minoritaire, qui fait un retour aux études pour réorienter sa carrière ou se perfectionner dans son domaine. La candidate choisie devra poursuivre des études postsecondaires de niveau collégial ou universitaire dans une province canadienne autre que le Québec.

L'offre d'une bourse d'études par la (FNFCF) vise à contribuer à l'amélioration de la condition féminine en décernant annuellement une bourse d'études, l'organisme souhaite encourager les femmes à poursuivre des études postsecondaires pour améliorer leur statut social et économique.

Le nom de la lauréate pour l'année 1991/1992 sera dévoilé le 16 juin prochain lors de l'Assemblée générale annuelle de la Fédération à Ottawa.

Pour obtenir la formule de demande de bourse d'études Almanda W. Marchand, les candidates peuvent d'adresser au Service d'aide financier de leur collège ou université ou au secrétariat national de la FNFCF, 325 rue Dalhousie, porte 525, Ottawa, Ontario K1N 7G2. Tél.: (613) 232-5791.

Ontario

AVIS DE DEMANDE DE PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario relativement au permis indiqué ci-après :

Demande de permis de vente d'alcool

Journey's End Suites
250, avenue Dougall, Windsor

Demande relative à des installations supplémentaires

Jarrett's Country Restaurant
2825, chemin Country, 42
Township of Sandwich South
Windsor
(y compris l'intérieur)

VEUILLEZ ÉGALEMENT NOTER QUE tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le 13 avril 1991. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez vous assurer que votre nom et votre adresse paraissent dans toute correspondance.

Envoyer les observations à :
Direction des permis
55, boul. Lakeshore est
Toronto (Ontario) M5E 1A4

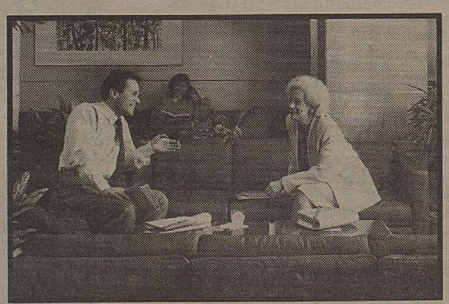
MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE
LOI SUR LES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

For information on this advertisement in English, please write to:
Licencing & Permit Branch
55 Lakeshore Blvd. East
Toronto, Ontario M5E 1A4

032-LSG-632F

SURPRISE

Ce n'est pas un moment de répit dans votre suite.



C'est la pause qui précède votre départ en VIA 1.
N'est-ce pas le moment d'essayer la première classe abordable?

Un décor agréable et une ambiance paisible pour mieux vous préparer au voyage... les Salons Panorama – à Montréal, à Toronto et bientôt à Ottawa.
Venez voir à quel point VIA 1 ne cesse de s'améliorer.
Communiquez dès aujourd'hui avec votre agence de voyages ou VIA Rail℠.
Windsor – Toronto : 63 $.

VIA 1. LA PREMIÈRE CLASSE ABORDABLE QUI NE CESSE DE S'AMÉLIORER.

MD Marque déposée de VIA Rail Canada Inc. ℠ Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports

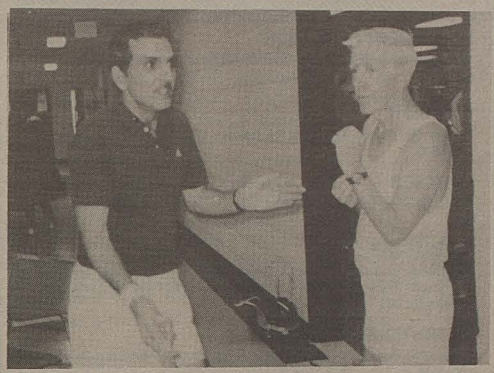
Un expert mondial en squash au Club Actifit

Le club Actifit la Place Concorde a l'honneur de recevoir M. Badar Zaman, le meilleur entraîneur de squash au monde et l'instructeur de la famille Khan qui compte quatre membres cotés parmi les meilleurs joeurs au monde.

M. Terry Morais, gérant de l'Actifit a indiqué que M. Zaman a dit «j'ai bien été reçu à La Place Concorde et j'aimerais m'établir au club Actifit pour donner des cours si l'intérêt est là. Je garantis aux intéressés de pouvoir atteindre leur but au jeu de squash.»

M. Zaman serait intéressé à établir des cliniques régulières de squash dépendant du nombre de gens intéressés. Le prix est raisonnable et varié et les gens intéressés peuvent appeler le 948-5545 et demander le club Actifit.

Une clinique a déjà eu lieu.



Y participaient M. Gérard Vachon et M. Ray Hrrison que l'on voit avec M. Zaman dans les photos ci-haut de g. à d. respectivement..

Ligue de l'Actifit

Squash

Niveau "A"		Keith Kryway	24	Gerry Tuck	24
HOMMES		Ken Bondy	25	Robert Cayea	21
Terry Morais	28	Carlo Guerzoni	19	Liz Campacci	19
Ralph Kocak	25	Steve Girard	15	Mark Marsden	12
Normand Marcoux	16	Frank Byrne	15	Normand Pelchat	9
Tom Hunter	16	Chris Armstrong	14	Ray Prieduls	2
Rick Hayes	16	Gérard Vachon	11	**Niveau "C"**	
Domenic Dionisi	14	Norm Holowecky	8	Serge Bolduc	24
Tim Mulhall	8	**Niveau "B2"**		Paul German	18
Walter Bauer	2	Roger Laroque	28	Sarto Pitre	16
Niveau "B"		Mark Mailloux	28	Michel Chauvin	16
				Pat Smith	14
				Julie German	11
				Martine Chrétien	6
				Lynn Ferrone	5

Ballon-Ballai

10 mars 1991
2e joute des finales
HOMMES
Classe A
Pioneer Hyd. 6
SBT Cons 2
Pioneer Hydrolics remporte le championat pour la saison 90-91
Classe B
Club Alouette 5
Ass. franc. 2
Club Alouette remporte la classe B.

Classements... suite page 8

Marçel's Garage & Bodyshop
(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)
Alignement

SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)

Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Rassemblement

à la

PLACE Concorde

Tous les vendredis soirs, jusqu'au 1er avril

Buffet: 17h30 à 21h00
Rassemblement: 19h00 à 21h00
Amusement: 21h00 à minuit

Supportez votre centre

Trois jeunes Canadiens sur dix abandonnent leurs études secondaires... et ça nous concerne tous.

Chaque année au Canada, trois étudiants sur dix ne terminent pas leurs études secondaires. Ils se rendent vite compte que la vie n'est pas aussi facile qu'ils le croyaient.

Déjà, de plus en plus de nouveaux emplois exigent un diplôme d'études secondaires. Imaginez en l'an 2000! Sans diplôme, les jeunes ne trouveront ni le choix, ni les occasions de travail, ni la liberté qu'ils recherchent.

Plus de 30 p. 100 des jeunes qui abandonnent, c'est 100 000 étudiants par année! Et ça touche les parents, les éducateurs, les employeurs, la société canadienne tout entière. Ça nous concerne tous.

Plus que jamais, il faut encourager les jeunes à rester à l'école. Pour eux comme pour nous, c'est une question d'avenir.

Terminer son secondaire, c'est le choix à faire

Gouvernement du Canada | Government of Canada
Ministre d'État à la Jeunesse | Minister of State for Youth

Canada

Classements... suite de la page 7

Joyeux Troubadours

Résultats du 10 mars
Plus haut simple
HOMMES

Gilles Chiasson	214
Jack Tracey	213
Richard Paquet	206

FEMMES

Suzanne Paquette	186
Sylvie Chiasson	180
Juliette Lachance	173

ÉQUIPES

Les Chaussettes	680
Les Castors	672
Les Erables	667

Plus haut triple
HOMMES

Gilles Chiasson	590
Richard Paquette	544
Jack Tracey	538

FEMMES

Suzanne Paquet	514
Sylvie Chiasson	475
Françoise Grondin	470

ÉQUIPES

Les Chaussettes	1856
Les Oiseaux	1849
Les Frivoles	1822
Les Castors	1822

Premier gagnant du 50/50:
Juliette Lachance
Deuxième ganant:
Sam Basque
Classement suite au 10

Les Bucherons	49
Les Oiseaux	46
Les Chaussettes	43
Les Misérables	42
Les Beaujolais	33
Les Chats noirs	33
Les Balayeurs	33
Les Frivoles	32
Les Tigres	29
Les Erables	27
Les Cavaliers	16

Meilleures moyennes
HOMMES

Jack Tracey	180
Maurice Gagné	175
Gilles Chiasson	168

FEMMES

Suzanne Paquet	159
Sylvie Chiasson	150
Henriette Michaud	149

Fleurs-de-Lys

Résultats du 10 mars
Plus haut simple
HOMMES

Gilles Roy	236
Donald Michaud	214
Gaston Lapierre	204

FEMMES

Irène Rail	202
Edna Labelle	197
Adelaide Dease	192

ÉQUIPES

#1 Dynamite Disco	806
#6 Bowlero Bowl	787
#3 Les Tanantes	776

Plus haut triple
HOMMES

Gilles Roy	581
Donald Michaud	559
Gaston Lapierre	538

FEMMES

Irene Rail	548
Edna Labelle	547
Angèle Lapierre	537

ÉQUIPES

#6 Bowlero Bowl	2209
#1Dynamite Disco	2181
#5 Century 21	2170

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne

Donald Michaud	55
Gaston Lapierre	33

Premier gagnant du 50/50
Gaston Lapierre
2e gagnant du 50/50
Chantal Morin
Classement suite au 10

#1 Dyanamite Disco	57
#3 Les Tanantes	44
#8 Sunray Sunoco	43
#10 Reid's Trophy	43
#4 R&D Trucking	42
#6 Bowlero Bowl	41
#2 Les Frogs	40
#9 Superior Seal	38
#7 Star Custom Con.	38
#5 Century 21	34

Meilleures moyennes
HOMMES

Robert Chrétien	185
Donald Ethier	176
Réjean Morin	174

FEMMES

Angèle Lapierre	173
Adelaide Dease	172
Edna Labelle	160
Jocelyne Poulin	156

Jean-Paul II

Résultats du 5 mars
Plus haut simple
HOMMES

Ernest Duguay	192
Pamphile Duguay	187
Bertrand Lapiere	185
Emile Lamrache	185

FEMMES

Lily Brûlé	163
Mona Cormier	161
Géraldine Chartrand	159

ÉQUIPES

#2 Les Brûleaux	667
#8 Les Eléphants	653
#5 Les Alouettes	623

Plus haut triple
HOMMES

Ernest Duguay	510
Emile Lamarche	509
Zéphirin Beaulieu	503

FEMMES

Gemma Gélanger	447
Yvonne Lachance	435
Yvette Lapierre	428
Edna Landry	428

ÉQUIPES

#2 Les Brûleaux	1905
#8 Les Eléphants	1927
#6 Les Comettes	1817

Classement suite au 5

#1 Les Toupies	47
#7 Les Champions	41
#6 Les Comettes	40
#9 Les Malchanceux	37
#2 Les Brûleaux	33
#4 Les Frous-Frous	25
#5 Les Alouettes	24
#3 Les Sans-Coeurs	23
#8 Les Eléphants	20

Meilleures moyennes
HOMMES

Germain Roy	162
Ernest Duguay	159
Paul Barrette	158

FEMMES

Gemma Bélanger	156
Edna Landry	144
Yvette Lapierre	140

L'Érablière

Résultats du 8 mars
Plus haut simple
HOMMES

Jules Lavigne	214
Yvan Glasson	204
Mario Girard	203
Donald Hamel	203

FEMMES

Louise Gaudette	210
Madeleine Guignard	203
Carole Allard	180

ÉQUIPES

#6 Les Canadiens	943
#7 Les Bouffons	923
#11 Les Aînés	904

Plus haut triple
HOMMES

Mario Girard	578
Jules Lavigne	516
Rénald Allard	515

FEMMES

Louise Gaudette	551
Madeleine Guignard	540
Carole Allard	480

ÉQUIPES

#6 Les Canadiens	2594
#7 Les Bouffons	2518
#11 Les Aînés	2517

Classement suite au 8

#8 Les Pinottes	45
#11 Les Aînés	38
#12 La Ribidoune	37
#2 Les Tourbillons	36
#7 Les Bouffons	36
#6 Les Canadiens	36
#3 La Bonne bière	35
#1 Les Mohawks	35
#4 Les Chatouilleux	33
#9 Les Tintins	30
#5 Les Tornades	30
#10 Les Inconnus	29

Meilleures moyennes
HOMMES

Mario Girard	180
Peter Cozma	170
Verns Martins	169

FEMMES

Solange Ward	168
Arnolda Godin	159
Marie-Anne Vallée	159

Index des Services en Français

ÉQUIPEMENT - LOCATION
Riverside Rentals, M. Gene Morand, 12200 ch Tecumseh, Tecumseh, **979-2300.**

FLEURISTE
Walkerville Florist, M. Michel Rocheleau, 1747 rue Wyandotte Est, **252-6503.**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**
Imprimerie Tribune, M. Jean-Louis Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

choix complet pour tous les goûts et tous les âges

EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE 468 rue Queen
E. Toronto, Ontario M5A 1T7 **(416) 364-4345 Fax: (416) 364-8843**

Librairie du SUD-OUEST
9h a 17h du lundi au samedi
Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
COMMANDES POSTALES
2653 ave Howard, Windsor, Ontario N8X 4Z3
Tél.: 972-8489
Télécopieur (fax) 972-8490

LOCATION D'ÉQUIPEMENT
(Voir: **ÉQUIPEMENT - LOCATION**)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES
Bergeron Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445.**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles. **735-6774**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis,12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**

Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui
PRIX RÉGULIER **70.00$**
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU 31 MAI **19.95$**
Séance complète Limite: un par famille
Valable pour adultes, enfants et groupes
944-2652
5729 ch. Tecumseh E.

Suite page 9

Travaux publics Canada / Public Works Canada

APPELS D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets et services énumérés ci-dessous, adressées au Gérant de District, Finance et Administration, Région de l'Ontario, Travaux Publics Canada, 451 rue Talbot, C.P. 668, Station B, London, Ontario, N6A 4Y4, seront reçues jusqu'à 15h à la date limite indiquée. On peut examiner les documents de soumission à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone (519)645-4323.

PROJET NO 520059, CONTRAT DE NETTOYAGE, CENTRE D'EMPLOI ET D'IMMIGRATION DU CANADA , 441 AVENUE UNIVERSITY , WINDSOR, ONTARIO.

DES CONDITIONS UNIQUES AU SITE ET D'AUTRES ASPECTS DE CE PROJET SONT TELS QUE LE DEPARTEMENT CONSIDERE EXTREMEMENT IMPORTANTE L'ASSISTANCE A LA REUNION SUR PLACE PREALABLE AUX SOUMISSIONS. CETTE RÉUNION SUR PLACE AURA LIEU LE MARDI 26 MARS, 1991 A 11HEURES A LA SALLE DE CONFERENCE A L'ETAGE. LES SOUMISSIONNAIRES INTERESSES DEVRAIENT TELEPHONER A M. TOM LAPORTE, (519) 254-6113. AVANT CETTE DATE.

DATE LIMITE: 15H heures - LE MERCREDI 10 AVRIL 1991

Ni la soumission la plus basse ni n'importe quelle d'entre elles ne sera nécessairement acceptée.

Canada

Ontario

AVIS DE DEMANDE DE PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE l'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario relativement au permis indiqué ci-après :

Demande de permis de vente d'alcool

Pleasant Valley Golf Club
785, chemin Puce, R.R. #3
Township of Maidstone, Essex
(y compris l'extérieur)

VEUILLEZ ÉGALEMENT NOTER QUE tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire **par écrit** à la Commission au plus tard **le 20 avril 1991.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez vous assurer que votre nom et votre adresse paraissent dans toute correspondance.

Envoyer les observations à :
Direction des permis
55, boul. Lakeshore est
Toronto (Ontario) M5E 1A4

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE
LOI SUR LES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

For information on this advertisement in English, please write to:
Licencing & Permit Branch
55 Lakeshore Blvd. East
Toronto, Ontario M5E 1A4

032-LSG-660F

600 millions pour la guerre

Le couperet s'abat sur des ministères et des sociétés de la couronne

OTTAWA (APF): Le gouvernement fédéral a décidé de procéder à de nouvelles coupures de dépenses qui affectent l'ensemble des ministères et organismes gouvernementaux.

Le gouvernement a décidé de réduire les budgets de fonctionnement, d'entretien et d'immobilisations de chaque ministère de trois pour 100 cette année, de façon à maintenir les dépenses globales au même niveau qu'en 1990-91.

Le gouvernement a également l'intention de réduire ses dépenses en subventions et contributions de 75 millions en 1991-92 et de 125 millions en 1992-93 et pour les années à venir. Le vice-président du Conseil du Trésor, M.Harvie André, a été chargé d'examiner les dépenses courantes en subventions et contributions, et fera ses recommandations au gouvernement dans un proche avenir. L'un des objectifs avoués de ces coupures est de favoriser l'autonomie des organismes qui profitent de ces subventions. Le gouvernement verse présentement 2.5 milliards par année à des entreprises, des groupes d'intérêt et des particuliers.

Il est trop tôt pour dire si les associations francophones seront directement concernées par ces nouvelles coupures. Une lecture attentive du budget du Secrétariat d'Etat laisse croire que les associations s'en tireront relativement à bon compte cette année.

Le gouvernement reconnait que les coupures de dépenses auront une incidence sur les opérations internes et sur le niveau des services gouvernementaux.

«Ce programme est un programme de réduction et de restriction des dépenses, et je ne m'en excuse pas» a déclaré le président du Conseil du Trésor, M. Gilles Loiselle, lors du dépôt à la Chambre des communes du budget des dépenses gouvernementales. Selon lui, on ne peut pas demander aux Canadiens de consacrer une plus grande partie de leurs revenus au financement des opérations du gouvernement, alors que le pays n'en a pas les moyens.

La Société Radio-Canada, à qui ont accordait initialement une augmentation de 16.7 millions, voit son budget amputé de 3.2 millions.

Le ministère de l'Agriculture, qui devait déjà composer avec une coupure de 46.2 millions, se voit amputer d'un 25 millions supplémentaires. Au total, le ministère aura 71.2 millions de moins à dépenser pour les agriculteurs.

Même le Commissaire aux langues officielles devra faire sa part. Son budget devait initialement augmenter de 600,000$. L'augmentation ne sera plus que de 200,000$.

A ces coupures s'ajoute la décision du gouvernement de couper 475 cadres dans la fonction publique fédérale, soit 10 pour 100 des effectifs, l'introduction d'un plan de restrictions salariales de trois ans pour tous les fonctionnaires fédéraux, et la volonté clairement affichée de faire appel de plus en plus à la sous-traitance. Ottawa menace même de déposer une loi au Parlement pour confirmer son droit de sous-traitance, à moins d'une entente avec les syndicats de fonctionnaires d'ici le 31 mars.

LA PRIVATISATION EST UNE PRIORITE

Le gouvernement a déjà privatisé 18 sociétés d'Etat depuis son arrivée au pouvoir en 1984, et il ne cache pas qu'il s'agit toujours d'une priorité.

Malgré tout, le gouvernement augmentera ses dépenses budgétaires de 5.1 pour 100 par rapport à l'année dernière, pour atteindre 159 milliards. A lui-seul, le budget du ministère de la Défense nationale augmente de 825 millions, dont 600 millions uniquement pour financer la guerre dans le golfe Persique.

Le Collège des médecins de l'Ontario réagit

Les abus sexuels des médecins sont souvent impunis

Par: Benoit Legault (collaboration spéciale)

TORONTO (APF): Un groupe de travail sur les abus sexuels des médecins envers leurs patientes fait le tour de l'Ontario pour guider le Collège des médecins et chirurgiens quant au traitement qui doit être réservé aux plaintes à ce sujet.

Plusieurs cas d'abus sexuels de médecins envers leurs patientes ont bouleversé l'opinion publique ontarienne l'an dernier.

Au cours de la dernière année, l'Ontario a connu trois autres cas troublants où des licences de médecins ont été révoquées par le Collège, et ensuite remises en vigueur par des instances judiciaires.

Le Collège des médecins de l'Ontario n'entend pas lâcher prise et ira en appel dans ces trois cas.

Les groupes féministes sont ravis de l'attitude du Collège des médecins. Cette attitude a d'ailleurs changé profondément. En juillet dernier, la Coalition for the Advancement of Sexual Ethics in Therapy, a présenté un mémoire au Groupe de travail sur le traitement des plaintes reçues par le Collège des médecins.

Ce mémoire était cinglant envers le Collège des médecins, qui était accusé de ne pas être préoccupé par le bien-être des patientes abusées sexuellement, et de ne chercher qu'à se protéger.

Le Groupe de travail, présidé par une avocate torontoise, Marilou McPhedran, va recommander l'été prochain des améliorations au traitement des plaintes du Collège des médecins.

Etant donné la nature délicate du sujet, il est possible de parler en privé à des membres du groupe de travail en composant le (416) 961-3735. Les appels à frais renversés provenant de l'Ontario sont acceptés.

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPELS D'OFFRES

Des soumissions cachetées pour la location de locaux aux endroits énumérés ci-après. adressées au Gestionnaire régional, Politique et administration des contrats, région de l'Ontario, Travaux publics Canada, 4900, rue Yonge, 10e étage, Willowdale (Ontario) M2N 6A6 seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse mentionée ci-dessus, téléphone (416) 224-4240, télécopieur (416) 224-4241.

LOCATION

LEAMINGTON, ONTARIO
Location de locaux
No. de projet 652705

Travaux publics Canada a besoin d'environ 194 mètres carrés d'espace utilisable pour des bureaux destinés à Agriculture Canada, Learnington, en l'Ontario.

Les locaux doivent être situés au rez-de-chaussée, doivent être accessibles aux personnes handicapées et ils doivent être situés près d'une route de transport en commun. Ils doivent être situés à Learnington.

Les locaux doivent pouvoir être occupés vers le 1er juillet 1991 et faire l'objet de bail de cinq (5) ans.

INSTRUCTIONS

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées sur les formules fournies par le Ministère et remplies selon les conditions établies dans les documents de soumission.

Pour renseignements: Victor Small (416) 224-4259

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Les demandes doivent être reçues; le mardi 2 avril 1991

Canada

Index des Services en Français

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921** -Bur.: **972-1520**

QUINCAILLERIE
Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Gaudet Design, Rénovations and Aluminium, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, 974-8949.**
JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727–6583.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
National Building Supplies et SBT Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS, CASSE-CROUTE
Helen's Bistro (Mme Hélène Vaillancourt) 4735 est. ch. Tecumseh (à l'intérieur de Gold's Gym), **974-3199**

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

SALONS FUNÉRAIRES
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

SERVICES AGRICOLES

A votre service
LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011
798-3012

Gérald Mailloux
gérant-adjoint

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

Suite page 11

Mme A. Wilds
Présidente du conseil

GROWING TOGETHER
Catholic Education Catholique GRANDIR ENSEMBLE

M.R. Reddam
Directeur

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES DU COMTÉ D'ESSEX

PROGRAMME D'IMMERSION AU SECONDAIRE

Le Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex élargit présentement le programme d'immersion en français (langue seconde) aux écoles secondaires Ste-Anne, Cardinal Carter et St-Thomas of Villanova. L'objectif est de former des diplômés qui pourront s'exprimer couramment, dans les deux langues officielles. Les élèves continueront de recevoir la même éducation de qulaité tout en acquérant des habiletés langagières dont ils profiteront tout leur vie. Les matières mentionnées sont enseignées entièrement en français. Le programme est bilingue de nature et non unilingue français.

St. Anne High School
12050, rue Arbour
Tecumseh, Ontario
N8N 1N8
735-6024
J. Staley, directeur
1991-92

9e année
Français (Immersion)
Éducation religieuse
Histoire
Clavigraphie
Arts dramatiques

10e année
Français (Immersion)
Éducation religieuse
Géographie

11e année
Français (2)
Éducation religieuse
Droit
Le Marketing

12e année-CPO
Français (2)
Éducation religieuse

Pour de plus amples détails, communiquer avec R. Nantais 735-6024

St-Thomas of Villanova Secondary School
140, rue Sandwich Sud
Amherstburg, Ontario
N9V 3P9
736-2179
K. Mulvey, directeur
1991-92

9e année
Français (Immersion)
Éducation religieuse
Histoire

10e année année
Français (Immersion)
Éducation religieuse
Géographie

11e année
Français (Immersion)
Éducation religieuse
Droit
Le Marketing

12e année-CPO
Français (Immersion)
Histoire et Politique

Pour de plus amples détails, communiquer avec J. Tramontozzi au 736-2179

Cardinal Carter Secondary School
57, rue Nicholas
Leamington, Ontario
N9V 3P9
322-2804/322-2805
L.A. Forsyth-Sells, directrice
1991-92

9e année
Français (Immersion)
Éducation religieuse
Histoire

Pour de plus amples détails, communiquer avec R. McNeil au 322-2804/322-2805

En 1993-94, le programme d'immersion en français langue seconde sera offert à tous les niveaux de la 9e année aux CPO dans les matières suivantes:

9e année
Français (Immersion)
Éducation religieuse
Histoire
Arts dramatiques
Clavigraphie

10e année
Français (Immersion)
Éducation religieuse
Gégraphie
Clavigraphie
Initiation aux affaires

11e année
Français (Immersion)
Éducation religieuse
Droit
Le Marketing
Sciences familiales-rôle parental

12e année-CPO
Français (Immersion)
Éducation religieuse
Études des consommateurs

Le premier téléthon: un grand succès pour La Chaîne

(C) Pour la première fois de son histoire, la campagne de financement de la Chaîne de TVOntario prenait la forme d'un téléthon.

Dans les studios de TVOntario, Mmé Jacqueline Pelletier, une pléiade de coanimateurs et des dizaines de téléphonistes ont inauguré cet événement à midi, le vendredi 1er mars.

Depuis quatre ans, La Chaîne s'attache à refléter les préoccupations des Franco-Ontariens et à représenter ce qui les anime et les intéresse. En proposant un téléthon, le réseau de programmation française de TVOntario s'est doté d'un outil direct pour évaluer sa percée et son appréciation dans l'ensemble de l'Ontario.

«L'Ontario français se déclare en faveur de sa chaîne de télévision et déclare son soutien à La Chaîne en donnant de ses propres fonds», de dire M. Jacques Bensimon, directeur de La Chaîne, au lendemain du téléthon. La communauté a assuré le succès de l'événement; les Franco-Ontariens ont investi dans leur chaîne, une nouvelle tradition a été née en Ontario français.

La réussite de cet événement a été en effet attribuable au soutien continu des communautés dans toute la province. Depuis le mois de décembre, des campagnes de financement ont eu lieu dans l'ensemble de la province. Plusieurs de ces événements, soirées culturelles, ventes de pâtisseries ou nuits de variétés, dont une Soirée Souvenir à la Résidence Richelieu de Windsor ont été filmés et les bandes vidéo ont été présentées au cours des vingt-quatre heures du téléthon.

Artisans de la programmation, relève franco-ontarienne et gens influents de la communauté se sont relayés aux côtés de Jacqueline Pelletier afin de présenter le large éventail de séries offertes par La Chaîne.

Des dons imposants sont venus contribuer au maintien de la programmation de qualité offertes par La Chaîne. La Fédération des caisses populaires de l'Ontario a présenté un chèque d'un montant de 8 000 $; ces fonds avaient été recueilli par les employés et administrateurs des caisses. Des représentants des clubs Richelieu, des centres culturels et des organismes francophones, ainsi que des dizaines de bénévoles se sont déplacés jusqu'à TVOntario afin d'offrir leur temps et leur énergie pour mener à bonne fin cette démonstration de soutien à La Chaîne.

Aux dernières heures du téléthon, les Franco-Ontariens ont versés 68 700 $ à leur réseau de télévision éducative: une réponse au-delà de toute attente.

Le téléthon a fourni à la communauté une occasion de s'exprimer, d'affirmer ses besoins et de se rallier à une cause commune. La Chaîne est heureuse d'avoir été l'objet d'une telle vague d'amour.

TVOntario

Jeudi 14 mars - 11h30
L'ALTERNATIVE COOP: La variété des types de coopéraatives (10e émission de 13)

Les coopératives d'approvisionnement, d'écoulement, bifonctionnelles et multifonctionnelles; brève description de différents secteurs, entre autres: la consommation, l'habitation, l'agriculture, les coopératives de travail, l'épargne et le crédit.

Vendredi 15 mars - 20h30
CARACTERES

Bernard Rapp est l'animateur d'une nouvelle émission littéraire hebdomadaire. Il tentera de poursuivre l'oeuvre du populaire Bernard Pivot.

Samedi 16 mars - 19h00
DEGRASSI: Seize ans -- 1er émission de 2

Michelle, qui vient d'avoir seize ans, quitte la maison familiale à la suite de plusieurs altercations avec son père. Lorraine est toujours hospitalisée et est dans un état dépressif. Christine, pour sa part, a peur de son amour envers son nouveau copain en raison de son manque de confiance en elle-même.

Lundi 18 mars - 20h30
OMNI SCIENCE

Les maladies transmises sexuellement sont hélas courantes de nos jours. Bien que certaines d'entre elles se soignent assez facilement, d'autres, comme le sida, échappent encore aux efforts déployés par les médecins et la communauté scientifique. Les seules armes qui s'offrent à nous dans ces cas sont la prévention et la connaissance. Cette émission d'Omni science que vous présente La Chaîne est un véritable guide pratique des principales maladies transmises sexuellement. Une description détaillée et complète des causes, des symptômes et des traitements de ces maladies permettra aux téléspectateurs de mieux les comprendre et d'être en mesure d'en faire la prévention dans leur milieu.

Mardi 19 mars - 21h00
CARTE BLANCHE: Charlie Chaplin

La Chaîne présente Charlie Chaplin, une série de trois émissions qui retrace l'enfance pauvre et miséreuse de celui qui allait, plus tard, passionner les amateurs de cinéma de partout dans le monde. Son enfance, c'est entre un père comédien de music-hall et alcoolique, une mère à la santé défaillante et une pension quasi fasciste pour orphelins que Chaplin la passera. En dépit de tout, son talent se fera bientôt remarquer, et c'est d'abord comme chanteur, puis comme danseur à claquettes que Charlie Chaplin fera ses premiers pas vers la gloire. Charlie Chaplin met en vedette Joe Geary dans le rôle-titre, Twiggy dans le rôle de la mère, et Ian McShane dans le rôle du père. Une remarquable et touchante série à ne pas manquer.

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux

MONARCH
office supply limited

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Clavier électronique de marque Casio, 60 touches, banque de sons, rythmes intégrés, valeur de 599 $. Prix sacrifice: 380 $ (pied inclus). Téléphoner en soirée au **735-2318.** 48

A VENDRE: 1987 Royal Coach Motor Home de 28 pieds. Tout équipé, excellent état, 16 500km. 39 000 $ ou meilleure offre. Prêt pour l'hiver **256-8188** ou **253-8449.** 48

GARDIENNE: Prête à garder chez elle, mère de 3 enfants, demeurant à Roseville Garden. L'heure flexible. Linda au **945-5441.** 48

A VENDRE: Laveuse et sécheuse Inglis, couleur amande, 2 ans d'usure, poêle (four auto-nettoyant) et fridigaire(économiseur d'énergie, endroit pour la machine à glaçon, couleur amande, 2 ans d'usure. **945-3255** après 18h. 48

A VENDRE: Rideau de salon en soie naturelle, longueur 105 pouces, largeur quinze pieds. **948-3325.** 06

A LOUER: Maison mobile neuve avec 2 chambres à coucher en Floride à O Keechobee. Contactez Roger Malo au **944-4796.** 07

GARDIENNE: mère de famille serait disponible pour garder 5 jours par semaine chez elle. Contactez Sonia au **948-1829.** 08

CHAMBRE À LOUER: dans une maison privée, dans Forest Glade, non-fumeur, dame préférée, accès à l'autobus de ville. Disponible dès maintenant. **735-2418.** 08

A VENDRE: Cassette Nintendo de variété: Robocop: 35 #, 6 jeux de 30 $. Demander pour Jean-Eudes au **948-3136.** 08

RECHERCHÉ: Jouets pour la garderie au Centre Actifit, les apporter à la réception de la Place Concorde 09

A VENDRE: Pontiac Sunbird 1989, GT Turbo, Tout équipé, vitre teintée. 11,500 $ **971-9634; 735-0724 .** 09

A VENDRE: Toyota Tercel 1986, manuelle, 5 portes, 104 000km, freins refaits, acheteurs sérieux. **974-5166** après 5 heures. 09

A VENDRE: set de cuisine rond avec 4 chaises; set de salon, 3 tables, 2 lampes et fauteuil berçant rembouré style canadien. **735-0724.** 10

Index des Services en Français

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE
National Safety Associates, M. Phil McGraw, 3140 Meadowbrook, Apt. 501 Windsor. **974-1394**
National Safety Associates, M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, **254-5357**

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ
SOS Femmes, 1-800-387-8603

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES JURIDIQUES
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES
Produits Mary-Kay, Mme Louise Klimczak, 5135 rue Colbourne, **944-0802;** et Natalie Blanchard, **944-3809.**

SOUDURE
Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **974-6491**

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs (Voir aussi **SYSTÈMES SATELLITE**)
Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

SYSTÈMES SATELLITE
Mark TV and Satellite Systems-Sales and Service, M. Ed Drouillard, M. Mark Drouillard, Mme Lise Woitte, 11400 ch Tecumseh, **735-2155**

TERRAINS DE CAMPING (Voir **CAMPING**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (voir **ARTISANAT**)

VOYAGES (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)

Le cancer, un sujet tabou ?

Brisons la glace et parlons-en, le 13 mars à 21 heures.

LA CHAÎNE

Les Escapades

d'Air Canada

Forfaits de 2 nuits ou plus pour des vacances uniques!

Villes

Villégiature

Santé et forme

Théâtre

Train

Ski

Golf

Excursions

Croisières

Voilà une façon extraordinaire d'échapper à l'ordinaire grâce à Air Canada! Uniques en leur genre, les ***Escapades*** d'Air Canada vous proposent une foule de destinations et un éventail de forfaits terrestres qui vous procureront des mini-vacances palpitantes. Conçues pour s'adapter à tous les budgets et aux horaires chargés, les ***Escapades*** s'avèrent la solution idéale pour obtenir le dépaysement recherché. Vous souhaitez partir pour une luxueuse excursion à bord de l'Orient Express? Ou encore, une délicieuse visite des vignobles californiens? En quête de sensations fortes en hélico-ski peut-être? Qu'importe vos préférences, Air Canada vous y emmène au moment, au tarif et en classe de votre choix. *Pour obtenir votre brochure **Escapades**, appelez un agent de voyages dès aujourd'hui et... échappez à l'ordinaire!*

Air Canada

Arts Loisirs Spectacles Arts

Participez a un concours pour pouvoir assister au lancement du satellite ANNIK E.

(C) La télévision de Radio-Canada en Ontario/Outaouais et les quatre stations de radio en Ontario, en collaboration avec Télésat Canada, Air Canada et la chaîne d'hôtels Novotel, a lancé à compter du lundi 11 mars, un concours qui permettra à quatre personnes d'assister à Kourou, Guyane française, en juillet prochain, au lancement du satellite de télécommunications Anik E.

Pour participer à ce concours, il s'agit d'écouter l'émission du matin (entre 6h et 9h) diffusée sur les ondes de la radio de Radio-Canada et de regarder l'émission CE SOIR, à la télévision de Radio-Canada, à 17h30, du 11 au 28 mars. L'animateur de l'émission radio posera une question (qui sera répétée à chaque heure) sur les satellites ou sur les télécommunications. La réponse sera divulguée au cous d'un reportage diffusé dans le cadre du CE SOIR, le jour même. Une question différente sera posée chaque jours. Les participants devront faire parvenir leur réponse à la station de radio de leur région.

Le 11 avril, un nom sera tiré parmi toutes les bonnes réponses reçues dans chacune des quatre stations de radio. Ces quatre semi-finalistes seront admissibles au tirage final qui se déroulera le 12 avril, en direct au CE SOIR. Deux heureux gagnants pourront inviter une personne de leur choix à les accompagner dans cette excitante aventure.

CBEFT

Dimanche 17 mars - 20h00
LES BEAUX DIMANCHES: «Gala des Champions»

Année après année, le Gala des champions nous offre quelques-uns des moments les plus spectaculaires et les plus chaleureux des Championnats du monde de patinage artistique, alors que les gagnants des premières positions dans les quatre catégories (masculine, féminine, couples et danse) sont réunis dans un spectacle incomparable. Libérés de l'écrasante tension de la compétition, ces patineurs et patineuses d'exception rivalisent d'adresse et d'imagination pour éblouir le public. Cette apothéose des Championnats de 1991 à Munich.

Rappelons par ailleurs que la veille, le samedi 16 mars à 15h30, on pourra suivre les performances décisives de la compétition féminine où l'on surveillera notamment la québécoise Josée Chouinard.

Mardi 19 mars - 20h00
L'HEURE DE DISNEY: Les femmes de papa (1re de 2).

Comédie réalisée par Mollie Miller. Avec Hayley Mills, Barry Bostwich, Ray Baker, Patricia Richardson, Joy Leanna et Monica Vreel. Lisa, Megan et Jessie reviennent des vacances en Europe pour trouver leur père fiancé à une femme beaucoup trop ordonnée et dirigeante à leur goût.

Bingo

Jeudi 14 mars - 20h30
Salle Bingo City, angle Manning et E.C. Row
Parrainé par: **Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor**

Lundi 18 mars - 17h à 22h30
Salle CanAm, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La troupe de théâtre Soleil-Sud**

Mardi 19 mars - 19h, 20h30, 21h45
Salle Downtown Country Bingo, 671 est rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb**

Samedi 23 mars - 19h00, 20h30, 21h45
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Club Richelieu Windsor**

Dimanche 24 mars - 20h30
Salle Bingo City, angle Manning et E.C. Row
Parrainé par: **Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor**

Dimanche 24 mars - 17h00
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'Assocation Canadienne Française de l'Ontario**

Lundi 25 mars - 20h30, 21h45
Salle Big "D" Bingo, 2515 rue Dougall
Parrainé par: **Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb**

Mercredi 27 mars - 19h30, 21h00, 22h30
Salle Derby Community Bingo, 1279 ouest, rue University
Parrainé par: **L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, Section Windsor.**

Samedi 30 mars - 14h, 15h30, 17h15
Salle Big "D" Bingo, 2515 rue Dougall
Parrainé par: **L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex**

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario 25ième année 20 mars 1991, No 12

Les Franco-Ontariens du sud-ouest définissent «Leur place...aujourd'hui pour demain»

(JCM) Quand, en juin prochain, la francophonie ontarienne aura mis à point son plan global de développement pour la prochaine décennie, les francophones du Sud-ouest de la province y auront participer à leur juste mesure.

Les objectifs de cette vaste consultation, intitulée «Notre place... Aujourd'hui pour demain», sont d'augmenter la concertation et la coordination des organismes oeuvrant au développement de la francophonie ontarienne ainsi que préciser les grands secteurs où ils interviendront prioritairement et définir un plan d'action pour chacun de ces grands secteurs. Environ 85 organismes provinciaux ou régionaux concertent leurs efforts en vue de la réalisation du projet.

Une centaine de gens du sud-ouest ont participé à la première étape l'automne dernier.

Et samedi dernier, ils étaient encore 75 à participer au quatrième de six colloques régionaux où l'on identifie les priorités de l'Ontario français dans tous les champs d'action. Des colloques semblables ont déjà eu lieu à Thunder Bay, Timmins et Sudbury (le seul endroit où l'on comptait plus de participants qu'à Windsor) et deux autres sont prévus à Toronto et Ottawa.

La troisième étape où l'on complétera le projet est le Sommet de la francophonie qui aura lieu à Toronto les 7, 8 et 9 juin. Tous les francophones sont conviés. On y mettra à point le plan de développement global et l'on décidera des mécanismes à mettre en place pour en assurer la mise en application. On peut se renseigner au sujet du Sommet en composant le 1-800-267-1802.

Au colloque de samedi dernier, tenu à la Place Concorde, plusieurs priorités ont été identifiées: dans le domaine juridique et constitutionnel, on suggère de promouvoir le renouvellement du fédéralisme à dix provinces et deux territoires ainsi que les services en français au niveau municipal.

Dans le domaine économique, il faut susciter le sens de l'entreprenariat chez les jeunes.

On propose de promouvoir le sport en français dans la région, d'abord auprès des jeunes.

Les priorités dans le domaine de l'éducation doivent être la création de conseils scolaires de langue française partout où les francophones le veulent, la promotion de l'alphabétisation; et la redéfinition de l'école française pour en faire un milieu de vie française.

On veut également mettre sur pied des centres sociaux communautaires où l'on prioriserait les services destinés aux familles.

Dans le domaine de la santé, il est prioritaire d'assurer que les comités de services en français des conseils régionaux de santé encouragent la concertation des agences afin de donner accès à une gamme complète de programmes en français.

Dans le domaine des communications, on a souligné l'importance de la réouverture du poste CBLFT à Toronto et la diffusion par antenne de la Chaîne française de TVOntario.

Enfin, dans le domaine culture, on priorise un meilleur appui aux artistes et aux entreprises artistiques franco-ontariennes ainsi que l'ouverture à Windsor d'un musée de la culture française en Ontario.

Ces conclusions émanaient de divers ateliers tenus en après-midi.

En matinée, les participants avaient eu l'occasion d'entendre des présentations par Mlle Paulette Richer de Windsor et Mme Diane Dubois de St-Thomas décrivant la situation actuelle des francophones dans cette région. Ensuite un panel de six membres (voir photo) a présenté son optique sur le développement nécessaire dans divers secteurs.

A la fin des ateliers, on a invité les participants à énoncer d'autres recommendations d'ordre général. C'est dans cet optique qu'on a mentionné entre autres l'importance d'entraîner les jeunes à s'exprimer d'une façon correcte, de mettre sur pied des programmes de formation pour ceux et celles qui siègent aux conseils scolaires, de stimuler les francophones de s'afficher partout comme tels, de favoriser une meilleure communication entre les gens et les associations francophones de la région,

Suite page 3

Les membres du panel qui ont présenté des réflexions sur des pistes de développement désirables pour les francophones de la région dans l'ordre habituel: M. Réjean Bernard, coordonnateur du projet et modérateur du panel, Mme Lucienne Bushnell de Harrow qui a traitié des services sociaux et communautaires, M. Jean-Guy Brassard de Windsor qui a parlé du secteur économie, le Dr Liliane DeLaquerrière-Richardson de London qui a traitié des services de la santé, Mlle Nadine Martel de Sarnia, présidente provinciale de la Fédération des Elèves du Secondaire Franco-ontariens qui a parlé du milieu scolaire, M. Jean-Guy Gagnier de Pointe-aux-Roches qui a parlé du besoin de moderniser la culture pour la rendre attrayante aux jeunes, et Me Nathalie Desrosiers, professeur en droit constitutionnel à l'Université Western de London qui a parlé du domaine juridique.

Robert Paquette au Festival francophone du sud-ouest

(LC) Le chanteur franco-ontarien renommé M. Robert Paquette sera parmi les francophones de Windsor/Essex/Kent lors du 19e Festival francophone.

Le Festival est organisé par un comité de six personnes soit: Mlle Paulette Richer, présidente, M. Jacques Parent, vice-président, Mmes Louise Proulx, Lucie Parenteau, Mireille Whissell, et M. Donald Lassaline. Le slogan de cette année est «Franco-Francoeur», qui a été choisi par le comité-même.

Le Festival débutera le 5 avril avec les ouvertures officielles du Festival et de l'école secondaire E.J. Lajeunesse. A l'occasion, le public est invité à déjeuner l'équipe de CBEF Bonjour de Radio-Canada qui diffusera son émission en direct de 6h00 jusqu'à 9h00. Pendant l'après-midi, à la cérémonie d'ouverture officielle ouverte de l'école, seront présents M. Gilles Pouliot, ministre ontarien délégué aux affaires francophones M. Raymond Chénier, sous-ministre de l'éducation de l'Ontario. En soirée, à la Place Concorde, il y aura une boîte à chansons.

Le lendemain dans l'après-midi, aura lieu, le tournoi de cartes et de sacs de sable des aînés du Club Jean-Paul II et ensuite un souper-buffet. En soirée, un spectacle avec la chorale Choeur de Lys, les majorettes Les Papillons et le groupe Trinité de l'école L'Essor est au programme.

Pour les amateurs de la musique des Années Folles le Centre St-Cyr de Pointe-aux-Roches présenté dimanche, un souper-spectacle avec France Duval (soprano) et Bruno Laplante (Baryton).

Robert Paquette

Pour les amateurs de la cinémathographie un film français sera présenté à la bibliothèque centrale de l'avenue Ouellette; ce film est intitulé «Jusqu'au coeur» et l'entrée est libre.

Ceux qui veulent se régaler aux pâtes et entendre les chorales des écoles élémentaire de Windsor/Essex/Kent, pourront le faire le mardi 9 avril à la Place Concorde.

Les Clubs Richelieu de Windsor et les Campagnards auront leur souper à Belle-Rivière le mercredi 10 avec Mme Mae Caron comme conférencière qui parlera des missions dans l'Amérique du Sud. Un défilé de mode aura lieu à l'école secondaire l'Essor le même soir ainsi que le lendemain.

Le jeudi, en avant-midi, il y aura une dégustation de crêpes à la maison française et en après-midi, Expo-Communication à la Place Concorde.

La troupe Soleil-Sud présentera sa pièce de théâtre «Le vrai

Suite page 3

Calendrier des activités

A TOUS LES DEUXIÈMES MERCREDI DU MOIS
19h00
L'HEURE DES CONTES EN FRANÇAIS
Bibliothèque publique de Windsor
850 avenue Ouellette
255-6763

LE DIMANCHE, 17 MARS
20h00
SÉRIE DE PARTIE DE CARTE
Parrainé par les Dames de Ste-Anne
Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches
Prix de série de 60.00 $, prix de présence, goûter.
Prix d'admission: 2.50 $
Information: Lucy Trembaly au 798-5857

SAMEDI 16 MARS
13h00
TOURNOI DE QUILLES DE FLEUR DE LYS
L'invitation est ouverte à tout le monde
Bowlero Bowl
Informations: Chantal Morin au 974-2343 (s'inscrire avant le 9 mars)

JEUDI 11 AVRIL
MESSE 17h00, COCKTAILS 18h00, BANQUET 18h30
BANQUET PRINTANIER
Parrainé par le Club d'âge d'or Jean-Paul II
Salle paroissiale de l'église St-Jérôme
10.00 $ pour les membres et 12.00 $ pour les non-membres
Réserver avant le 1er avril: Léanne Nadeau 727-3691; Renée Parent 945-5944; Régina Beaulieu (le soir) 252-8863

Scène Jeunesse

La jeunesse franco-ontarienne en Festival en mai

(LC) Un Festival Jeunesse aura lieu du 17 au 20 mai prochain pour les jeunes de 14 à30 ans à l'école secondaire DeLaSalle et au Patro d'Ottawa. Une cinquantaine de bénévoles de Direction Jeunesse (DJ) et de la Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien (FESFO), se sont ralliés afin de réaliser ce Festival.

Lors de ce Festival les organisateurs prévoient avoir 300 personnes représentant DJ, 300 personnes représentant la FESFO de tous les coins de la province de l'Ontario et 50 autres représentant la Fédération des jeunes Canadiens Français(FJCF) de partout au Canada.

Au programme de cette fin de semaine, 72 heures d'activités, d'animation, d'expositions, d'échanges, de rencontres, de discussions, de prises de position, de création et de plaisir. En outre, la FESFO fêtera son 15e anniverssaire et DJ son 20e anniversaire.

Le Festival Jeunesse a reçu l'appui concret de six principaux partenaires, soit la FJCF, le Secrétariat d'Etat, la Société Radio-Canada, le ministère de la Culture et des Communications, TVOntario-La Chaîne et l'Office des Affaires francophones de l'Ontario. Tout est organisé par la FESFO et DJ.

La Chaîne filmera ces soirées, le super forum ainsi que certaines tables-rondes pour les diffuser dans sa programmation 1991-1992.

Plus de 90 artistes, musiciens et musiciennes, comédiens et comédiennes seront présent pour participer à 18 ateliers de création, 21 tables-rondes, 17 spectacles qui ont été choisi par les responsables et qui sont d'intérêt particulier aux jeunes. Il y aura un forum, deux assemblées générales annuelles des associations, et le banquet anniversaire.

Les frais d'inscription sont de 75$ par participant ce qui comprend le transport, les repas sur les lieux du Festival, l'hébergement (gymnase). Il est préférable de faire son inscription avant le 15 avril puisqu'après cette date, on devra payer 90$. D'autre part, le nombre de participants est limité et les premiers inscrits seront acceptés d'abord.

«J'aimerast inviter tous les jeunes de la région à se joindres à nous. C'est important de voir la francophonie, de rencontrer les autres jeunes de l'Ontario et du Canada et de vivre sa culture. Les jeunes intéressés à prendre part à ce Festival peuvent le faire en m'appelant au (416)-732-4050 à frais virés» de dire M. Peter Hominuk, agent régional de développement pour DJ.

Des formulaires de participation sont disponibles à l'ACFO, à la Place Concorde, au Rempart, au Centre Culturel Tournesol et à la Maison Française de l'université de Windsor.

À propos de votre déclaration de revenus de 1990...

«Pourquoi remplir une déclaration si je ne dois rien?»

Revenu Canada ne fait pas que percevoir l'impôt ; il voit aussi à remettre les crédits et autres avantages à ceux et celles qui pourraient y avoir droit. Vous pourriez ainsi recevoir le crédit pour la taxe sur les produits et services, le crédit d'impôt pour enfants et, pour la dernière fois cette année, le crédit pour taxe fédérale sur les ventes. En négligeant de remplir une déclaration de revenus, vous risquez donc d'être désavantagé.

« Est-ce que c'est vraiment plus facile cette année ? »

Cette année, Revenu Canada a simplifié votre déclaration. Le langage employé dans les guides est plus simple. Il y a aussi une déclaration spéciale plus courte à remplir et deux nouvelles déclarations qui n'exigent aucun calcul. La déclaration 65 Plus, de couleur jaune, n'a qu'une page et s'adresse aux personnes de 65 ans et plus qui ont des revenus de pension ou en intérêts. La déclaration abrégée a deux pages et est conçue spécialement pour des personnes comme les étudiants, dont la situation financière est relativement simple. Si vous optez pour une des déclarations sans calcul, nous ferons tous les calculs pour vous et nous traiterons automatiquement votre demande de crédit d'impôt.

« Avez-vous des suggestions pour me faciliter la tâche ? »

Consultez d'abord le Guide d'impôt que vous avez reçu avec votre déclaration. Il contient des renseignements utiles sur la façon de remplir votre déclaration, étape par étape. Reportez-vous seulement aux lignes qui vous concernent. Si votre situation financière est semblable à celle de l'an dernier, consultez votre déclaration de 1989 à titre de référence.

« Que faire si j'ai des questions ? »

Si vous ne trouvez pas les réponses à vos questions dans le Guide, vous pouvez communiquer avec les gens de Revenu Canada. Votre appel sera plus facilement acheminé avant 10 h ou après 14 h. Du 25 février au 30 avril, les heures de service téléphonique sont prolongées jusqu'à 20 h, du lundi au jeudi. Il existe aussi un système électronique de renseignements par téléphone, appelé S.E.R.T., pour les questions d'ordre général. Pour connaître tous les services offerts et les numéros de téléphone dans votre région, consultez votre Guide.

« Quels autres services sont offerts ? »

Vous pouvez obtenir des guides, des formules et des renseignements auprès des centres saisonniers d'aide fiscale situés dans des endroits faciles d'accès comme des centres commerciaux. Les heures d'ouverture et les adresses sont annoncées dans votre journal local. De plus, vous pouvez emprunter une bande vidéo intitulée « Votre déclaration, étape par étape », dans les bibliothèques et à votre bureau de district d'impôt.

« Comment éviter les erreurs ? »

Avant tout, assurez-vous que tous les renseignements fournis sont exacts, surtout votre adresse. Ensuite, rassemblez tous les feuillets et documents dont vous aurez besoin et joignez-les à votre déclaration. N'oubliez pas de vérifier l'exactitude de vos calculs. En suivant bien ces étapes, vous devriez recevoir votre chèque le plus tôt possible.

« Si je déménage, vais-je recevoir mon chèque quand même ? »

Si vous changez d'adresse, informez-en Revenu Canada par écrit ou par téléphone. Votre chèque vous sera envoyé directement à votre nouvelle adresse. Si vous avez d'autres questions, parlez-en aux gens attentionnés de Revenu Canada.

Des gens attentionnés pour répondre à vos questions.

Revenu Canada Impôt Revenue Canada Taxation Canada

La filière scolaire: près de 5 700 élèves relèvent le défi

On se rapppellera 1991 pour le nombre de particpants à la filière scolaire des Championnats du monde d'orthographe (CMO) de langue française.

En effet, cette année, près de 5 700 élèves de 11e et 12e années, provenant de 108 écoles françaises et d'immersion, se sont inscrits à la première épreuve de la filière scolaire. Cette première dictée a eu lieu le 7 mars dernier. Tous les élèves qui ont fait moins de 10 fautes passeront à l'étape suivante.

La deuxième épreuve de la filière scolaire aura lieu le 21 mars. Les 15 meilleurs élèves francophones et les 15 meilleurs élèves non-francophones seront ensuite invités à la semi-finale, qui aura lieu à l'Hôtel de ville de Toronto, au mois d'octobre.

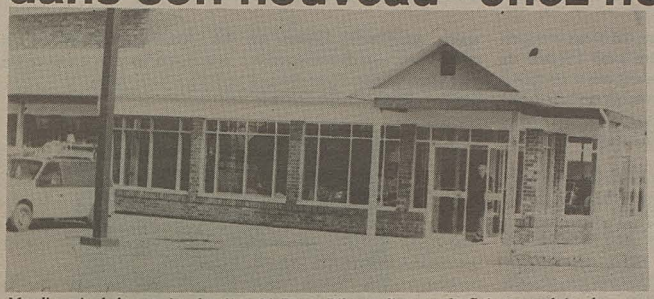
On peut attribuer la retentissante popularité de la filière scolaire à la création, cette année, d'une nouvelle catégorie: celle des non-francophones. On dénombre près de 70 écoles d'immersion parmi les 108 écoles participantes. A titre de comparaison, l'année dernière, la filière scolaire avait attiré la participation de 3 385 élèves recrutés dans 65 écoles, dont 28 écoles d'immersion.

Ces chiffres sont éloquents. Les CMO attirent désormais les jeunes au point que des élèves de l'élémentaire et du secondaire qui avaient vu une annonce dans le journal ont demandé à leurs professeurs de se renseigner pour pouvoir prendre part à la compétition. Malheureusement, seuls les élèves de 11e et 12e années pouvaient y participer.

Tous les élèves inscrits à la

Suite page 3

La Caisse populaire de Pointe-aux-Roches dans son nouveau "chez nous"



Mardi matin de la semaine dernière, M. Roger Bibeau, directeur la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches, était à l'entrée du nouvel édifice qui ouvrait ses portes ce matin-là pour accueillir les gens. La construction avait débuté en octobre dernier. La Caisse compte 1875 sociétaires et affiche un actif de 15 300 000 $.

Derrière le comptoir spacieux et bien éclairé, Mmes Gisèle Mousseau, Rachelle Giasson, Suzanne Dufresne, Yvette Levasseur et Marie-Jeanne Rivest.

Robert Paquette... suite de la une

monde» le 12 ainsi que le samedi 13 avril, après l'assemblée annuelle de l'A.C.F.O. (Voir article en page 16).

Pour clôturer, cette 19e édition du Festival, le comité a retenu M. Paquette qui donnera un spectacle de fermeture avec les artistes gagnants d'Ontario Pop '90: Simon Barrette auteur-compositeur et Julie Côté, interprète, qui s'y sont classés premiers, et les gagnantes des deuxièmes prix, Michelle Lozon, de Grande-Pointe, auteure-compositeur, et Hollie Charlebois, interprète.

«J'ai vu un spectacle à Ottawa avec les gagnants d'Ontario Pop et je les ai trouvés fantastiques et très professionnels pour des jeunes qui débutent dans le domaine de la chanson. Ils mettent beaucoup d'heure de répétitions avec M. Paquette» a dit Mlle Richer.

Certaines écoles ont décidé de faire des événements pour souligner le Festival. Outre l'ouverture de l'école E.J Lajeunesse, l'école secondaire de Pain Court, lancera son journal, FrancoFierté le 5 avril et l'école secondaire l'Essor fera la projection du film «Le matou» pour les élèves de l'école le 9 avril. L'école Georges P. Vanier fait, un tournoi d'improvisation le 8 et les finales des concours oratoires le 10. A l'école St-Ambroise, il y aura un jeu de voley-ball entre les équipes de filles et de garçons et un jeu de bingo de mots le 12.

«Je trouve très intéressant d'avoir la participation de l'Université de Windsor et des chorales et aussi de tous les autres» de dire Mlle Richer.

Les Franco-Ontariens... suite de la une

d'établir un centre communautaire scolaire à London, de donner de la formation en action politique, de faire mieux connaître les gens d'action comme modèles de réussite, de faire enchâsser dans la constitution les services en français et de demander au gouvernement provincial de déclarer la province bilingue.

Le président d'honneur du projet est le chanteur bien connu Paul Demers et son comité d'orientation est composé de Mmes Paulette Gagnon, Hélène Ménard, Jacqueline Pelletier et MM. Marc Godbout, Serge Plouffe, Wesley Romulus et Jean Tanguay.

Le coordonnateur, M. Réjean Bernard, a déclaré au REMPART qu'il était fort satisfait du taux de réponse au cahier de consultation à l'automne ainsi que de la participation aux colloques.

Il a mentionné que l'on songeait à tenir une septième rencontre où l'on réunirait des «experts».

En juin, a-t-il conclu, nous aurons un plan global de développement qui appartiendra véritablement à toute la francophonie.

En conversation pendant une pause: Mme Ursule Leboeuf de Pointe-aux-Roches, Mlle Christine Gagnon de Windsor, M. Paul Demers, président d'honneur du projet, Mme Denise Benoit de Pain Court et M. Réjean Bernard, coordonnateur du plan.

La filière... suite de la page 2

filière scolaire recevront un certificat de participation émis par le Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques. Le meilleur élève de chaque école recevra un dictionnaire LE ROBERT. Les 30 gagnants de la filière scolaire recevront des prix offerts gracieusement par LE ROBERT, KODAK et le magazine CL!K. Les responsables de chaque école seront récompensés par le tirage de trois dictionnaires LE PETIT ROBERT 1.

LE TÉLÉPHONE JURIDIQUE

1-800-387-2992

24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE

Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais.
Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

N° 10	Comment trouver un avocat	N° 680	L'achat d'une maison
N° 15	L'aide juridique	N° 320	Le congédiement injustifié
N° 400	Les motifs de divorce	N° 790	Comment rédiger un testament
N° 430	Le partage des biens familiaux	N° 466	Les honoraires trop élevés de votre avocat

Voir notre publicité dans les pages jaunes.

Service public offert par
la Société du Barreau du Haut-Canada

Les activités à la

PLACE Concorde

Vendredi 22 mars - 19h30
Salon Chopin
Danse des jeunes
avec
Band-Ayd Systems
entrée: 5 $

Dimanche 24 mars - 10h à 14h
Notre brunch - Buffet
6.25 $
La Canadienne

Dimanche 24 mars - 11h à 16h
Vente de garage et de pâtisseries
Remis à plus tard
Si vous songez à apporter vos biens à vous débarasser à la Place Concorde avant dimanche 24 mars à 11h

** Tout don sera bien apprécié*

Vendredi 29 mars - 16h à 20h
Salle La Canadienne
Dîner au poisson ou au poulet

Dimanche 31 mars - 10h à 14h
Super Brunch de Pâques
Toutes les salles
Surprises pour les enfants

Commentaire

L'ouverture d'esprit qu'entraîne l'immersion dans une autre culture

(N.D.L.R.) Dans le cadre du programme Jeunesse Canada Monde, Valérie Lyne Brown de Windsor a fait un stage à St. Barthélémy, Québec ensuite au Togo en Afrique, jumelée avec une jeune de ce pays, Kénao Madé. Elle parle ici de ce séjour et livre des réflexions que lui ont inspirées cette expérience.

Collaboration spéciale:
Valérie Lyne Brown

Ah, l'aventure vers l'étranger, vivre la vie africaine! Il est difficile de croire qu'il y a déja un mois que j'ai vécu cette expérience.

Le 18 juillet, 1990 a vu ma naissance comme participante dans le programme de Jeunesse Canada Monde. 21 jeunes Canadiens venant d'un océan à l'autre avaient été jumulés avec 21 jeunes Togolais. Après avoir vécu trois mois au sein d'une famille agricole québecoise avec ma «soeur» togolaise, Madé, les rôles ont été renversés. C'était aux Canadiens de vivre une nouvelle expérience culturelle.

Le 2 novembre, notre groupe qui avait vécu dans la petite communauté de à Barthélémy, Québec était maintenant installé dans un village au sud du Togo appelé Akoumapé. Il comprend 40 000 habitants dont l'activité est axée sur l'agriculture. Le Togo avec une superficie de 21 900 milles carrés, ce qui est petit en comparaison au continent, et une population d'environ 3.4 millions. La langue nationale est le français. Par contre, il y a environ 12 langues indégonous tels que l'Ewe (que j'ai eu la chance d'apprendre un peu) qui représente 22% des langues parlées. Moins de 1% de la population parle le français comme langue première. La religion est un sujet au quel j'ai été très intéressée car plus de 59% de la population tient encore les croyances traditionnelles et seulement 23% est chrétienne. Ma famille d'acceuil était Animiste, donc j'ai eu la chance de participer à plusieurs danses et fêtes.

Au sein de notre famille d'acceuil Africaine, Adohoé, il y avait une quarantaine de membres. Les enfants nous entouraient partout. Ce n'est pas une maison comme chez nous. Les parents ne sont pas les seuls à vivre ensemble. Il y a aussi les tantes, les oncles, leurs enfants, les secondes épouses, les cousins, les cousines ainsi que les grands-parents. On vivait dans la maison de l'ancien chef. Il y a du mouvement dans cette maison!

Une journée typique il n'y en avait pas, mais, en général, on se réveillait vers 5h30 pour aller puiser de l'eau trois ou quatre fois pour ensuite la transporter sur la tête. Nous pouvions ensuite se rendre au champ qui se trouvait à 6 km du village. Notre famille cultivait le maïs, les piments, la canne à sucre, l'haricot et l'arachide. Je ne pourrais jamais oublier les délices des fruits au Togo. Les ananas, les mangues, les oranges, les bananes, les noix de coco sont des exemples de fruits merveilleux avec un goût qui n'a pas de comparaison avec les fruits d'ici. On trouve ces fruits au marché ou le long de la rue, vendu par de petits enfants. Là on fait notre prix et on espère avoir l'accord du vendeur (souvent, mes amies natives les achètaient pour moi, car il y a le stéréotype que le blanc ou la blanche est riche et a beaucoup d'argent à dépenser!).

Ce qui m'a fasciné pendant tout le séjour au Togo, c'était les paysages et les gens, paysages agrémentés de palmiers, de montagnes vertes. Et un peuple tellement chaleureux, avec un coeur grand comme son continent. Chaque samedi notre groupe avait une journée d'activités avec la communauté, en autres mots, un temps pour travailler avec les gens du village. On a défriché et nettoyé les rues et construit des W.C.(toilettes). Je n'oublierai jamais l'acceuil que les Togolais ont réservé aux Canadiens.

J'ai appris le respect. Un respect des cultures. J'ai aussi appris que l'esprit ouvert est essentiel pour vivre dans un contexte qui diffère du nôtre. Il y a tellement dans ce monde qui nous attends. Le Togo était une expérience qui m'a ouvert les yeux à tout ce qui peut être dans ma vie.

Réflexion des évêques canadiens sur les nouvelles techniques de reproduction

Dans un mémoire de 10 pages présentés à la Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction, le Conseil permanent de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC) dit souhaiter que toute recommandation de la Commission et toute législation éventuelle révèlent un «authentique souci de l'être humain», faisant en sorte que cette considération l'emporte sur les pures techniques scientifiques et leurs conséquences éventuelles. Citant Jean-Paul II, le Conseil affirme que «la science et la technique... doivent être au service de la personne humaine, de ses droits inaliénables, de son bien véritable et intégral, conformément au projet et à la volonté de Dieu.»

Sans prétendre être exhaustifs, les évêques canadiens soulèvent sept points majeurs qui «semblent surgir spontanément d'un regard holistique sur le sujet.» Et d'entrée de jeu, ils situent ces observations aux plans anthropologique et philosophique, soucieux de respecter ainsi le pluralisme religieux de la société canadienne. Ces points font ressortir ce qui suit:

- la contradiction entre certains projets de loi soumis aux législateurs au fil des ans: d'un côté, on veut se débarasser de la fertilité humaine par l'avortement et de l'autre, on est prêt à tout mettre en oeuvre pour en assurer la présence;
- la nécessité d'aborder en priorité les valeurs sous-jacentes à toute décision sur les techniques de reproduction, notamment la vision que l'on se fait de l'être humain et de la société;
- l'attention toute spéciale qui devrait être apportée à l'articulation entre la science et la technologie. Ce couplage, dit-on, suscite de nombreux problèmes et fait que les découvertes scientifiques et leur application concrète peuvent parfois échapper aux considérations éthiques;
- le devoir de mener de sérieuses études d'impact à moyen ou à long terme et ce, par rapport à toute décision éventuelle dans le domaine des techinques de reproduction. Pour les évêques, cette façon de faire aurait l'avantage d'éviter de fâcheuses conséquences;
- la prise en compte des profondes répercussions qu'impliquent les techniques de reproductiuon sur les femmes, au plan physique comme au plan psychologique;
- le caractère sacré de la vie humaine comme don de Dieu. De ce fait, «nul biologiste ou médecin ne peut raisonnablement prétendre décider de l'origine et du destin des hommes au nom de sa compétence scientifique»;
- et la promotion d'une vision globale respectueuse de tout ce qui touche à la vie humaine. C'est, croit-on, la tâche de toute la société de travailler à cette fin.

(La Commisison royale sur les nouvelles techniques de reproduction a été créée en octobre 1989 par le Gouvernement du Canada. Au cours de l'automne 1990, elle a tenu des audiences publiques dans 26 régions du Canada. Par ailleurs, tout groupe intéressé peu soumettre un mémoire écrit avant le 30 avril 1991.)

La Parole est à Vous

Remerciements à la Place Concorde

Chers membres du Conseil d'administration de la Place Concorde,

A titre de président du Centre d'alphabétisation ALPHANA, permettez-moi de vous remercier pour les services que nous avons reçus de la Place Concorde lors de notre première assemblée annuelle qui s'est tenue à la Canadienne, le 23 février 1991.

C'est la première fois que nous avons un tel service et nous en sommes très satisfaits.

En espérant que la Place Concorde continue d'offrir des services de qualité, veuillez agréer, chers membres, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Raymond Ferland, président
ALPHANA

Le Rempart de Windsor

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
Johanne Gagnon

La copie: **0.60$**
Abonnements **16.00$**/Canada; **37.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

APF

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ❑ Renouvellement ❑

La Fédération des aîné(e)s francophones de l'Ontario présente un mémoire au gouvernement provincial

(C) La Fédération des aîné(e)s francophones de l'Ontario (FAFO) présente son mémoire au gouvernement de l'Ontario par l'entremise du comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération canadienne.

Le président de la FAFO, M. André Lécuyer, espère que la voix de ses 12 000 membres et de ses 104 associations affiliées sera reconnue par le Comité Silipo. Les personnes du troisième âge croient à la Confédération et affirment que l'Ontario a un rôle à jouer dans l'unité du pays.

Selon la (FAFO), «tout commence par le respect d'un peuple envers l'autre. C'est par le respect mutuel qu'on développe l'amitié; c'est par l'amitié qu'on crée l'union et, l'union ne peut faire autrement que d'assurer une force collective afin de garantir, en retour, un sens d'appartenance à un pays.»

Dans leur mémoire, les personnes âgées soutiennent qu'il serait plus avantageux pour le gouvernement de se servir des énergies francophones de façon positive pour développer l'Ontario dans le futur. Ils et elles considèrent avoir investi trop d'énergie, dans leur passé, pour que se produise un génocide culturel et linguistique en Ontario français. Les membres de la (FAFO) souhaitent que leurs descendantes et leurs descendants n'auront pas à faire comme eux, investir une partie de leurs vie à la simple survie de leur peuple. Et, que main dans la main, ils et elles pourront revivre avec fierté leur Canada.

Les aîné(e)s francophones affirment qu'ils ressemblent aux autochtones, qu'il y a peu de justice pour ces deux minorités, et que l'Ontario a le devoir de rendre justice à ces peuples fondateurs les autochtones et les francophones.

La Fédération recommande une reconnaissance pour les droits à l'autodétermination et aux revendications territoriales du premier peuple fondateur, les autochtones. Elle recommande aussi l'égalité linguistique entre le deuxième peuple fondateur, les francophones, et le troisième, les anglophones.

C'est par des gestes concrets comme ces deux derniers que l'Ontario garantira l'union du Canada. Selon la Fédération comment veut-on avoir un Canada bilingue et uni quand on a même pas un Ontario bilingue et uni? Pour les personnes âgées, les conflits linguistiques ne sont pas attribuables à l'émotivité. C'est plutôt une question de manque de respect d'un peuple envers l'autre. Elles affirment que pour garantir une solidarité canadienne, il va falloir commencer à la base en développant ce respect. La seule manière d'y parvenir c'est par la reconnaissance des deux langues officielles.

La Fédération des aîné(e)s francophones de l'Ontario demande au gouvernement de poser ce geste concret de reconnaissance légale. Parmi les recommandations dans le mémoire, on retrouve l'amélioration des services en français pour les aîné(e)s, la création de collèges et universités francophones pour l'instruction de leur descendance et la mise sur pied de résidences françaises afin de permettre aux personnes âgées de finir leurs jours honorablement dans leur langue et culture maternelles.

Nouveau menu spécial pour citoyens d'âge d'or à un restaurant du Mail Devonshire

Un menu spécial à l'intention des personnes de l'âge d'or est maintenant offert au restaurant Steak and Burger au mail Devonshire. Il est conçu en fonction des besoins et des habitudes alimentaires de ces gens.

Chaque jour, toute la journée, on offre une tasse de soupe et un choix de six plats principaux spéciaux qui varient d'une journée à l'autre, pour 5 $, y compris les taxes.

La chaîne Steak and Burger a décidé de lancer le projet à cet endroit en fonction du pourcentage élevé de gens de l'âge d'or à Windsor qui font un train de vie ordinaire et qui visitent régulièrement le Mail, indique-t-on dans un communiqué.

Marçel's Garage & Bodyshop
(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)
Alignement

SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5384 est, chemin Tecumseh
(angle Ferndale)

Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Carrières et Professions

CLINIQUE JURIDIQUE BILINGUE WINDSOR/ESSEX

Recherche un Avocat

Exigences: Membre en règle du Barreau du Haut Canada
Niveau avancé de français et d'anglais.
Expérience acquise dans une clinique juridique communautaire serait un atout.

Fonctions: Pour assurer les services aux clients dans les domaines des prestations d'accident de travail, l'assurance chômage, propriétaires et locataires, les prestations familiales et le bien être social. Les tâches exigées inclus la représentation de clients devant les tribunaux de justice ou administratifs; l'initiation ou la participation à des exercices de réforme du droit ainsi que le développement des programmes d'éducation populaire.

Lieu de travail: Windsor, Ontario

Salaire: Selon les compétences et expériences et régime d'avantage sociaux intéressant.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 avril, 1991 à:

CLINIQUE JURIDIQUE BILINGUE WINDSOR/ESSEX
595 RUE TECUMSEH EST
WINDSOR, ONTARIO
N8X 2S1
(519) 253-3526
FAX: (519) 253-7874
Attention: Directrice

Index des Services en Français

AGENCES DE VOYAGE
House of Travel, Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor **972-1365**; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, **979-3757**

AGENTS D'IMMEUBLE
M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor **948-8171**; **734-6369.**

Jeanne Pouliot
représentante
Century 21
Request Realty Inc.
Bureau: 945-9955
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621
5135 chemin Tecumseh est,
Windsor, Ontario. N8T 1C3

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS**)

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS**)

APPAREILS MÉNAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East Park Center, 6711 ch, Tecumseh, **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, **948-5545 (519)**

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**
Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**
The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce),
Bur.: **727-3855, 727-6479**; Rés.: **979-8581**

AUTOMOBILES-PIÈCES
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE (Voir aussi **GARAGES**)
Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, **727-3486**
Essex Custom Collision, M. Dominique Bruzzese, 2918 ch Walker, **969-6305.**

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

CAMPING
Windsor South/Amherstburg KOA , la famille Florian Brousseau, RR1, 6480 ch Texas, McGregor, **726-5200**

CASSE-CROUTE (Voir **RESTAURANTS**)

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

COMPTABLES
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION [Voir **RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COSMÉTIQUES (Voir **SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES**)

DISC JOCKEY
Melodies Marion, M. Louis Marion, **258-6900**

ÉLECTRICIEN
Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

Suite page 8

EN BREF

UN SERVICE DE TELEPHONE "1-800" POUR LES CAMIONNEURS AUX POSTES FRONTALIERS ENTRE L'ONTARIO ET LE MICHIGAN.

(C) Les camionneurs qui entreront en Ontario aux postes frontaliers Windsor-Détroit et Sarnia-Port Huron peuvent maintenant utiliser un numéro de téléphone sans frais, 1-800-265-1341, pour se renseigner au sujet des prérequis et des réglements afférants au camionnage en Ontario, a annoncé M. Ed Philip, le ministre des Transports de l'Ontario.

Le lancement du service coincide avec la création des centres d'information de Douanes Canada qui ont été ouverts le 11 février dernier dans quatre centres de services dans la région métropolitaine de Détroit. Les dépliants du MTO et du matériel relatif à la sécurité routière seront distribués à partir de ces centres.

Ces centres donneront aux camionneurs accès à des téléphones et des télécopieurs et des renseignements qui leur permettront d'utiliser au pont Ambassador un nouveau système automatisé, qui a été lancé par Douanes Canada, appelé «Système de mainlevée en direct». Il a été conçu pour rendre le dédouanement des marchandises plus rapide aux bureaux de frontières et pour réduire la congestion et le temps d'attente des camionneurs.

PROJET DE CORÉGLEMENT DE L'INDUSTRIE DE L'IMMOBILIER

(C) Le ministre de la Consommation de l'Ontario, M. Peter Kormos, a annoncé que son ministère va établir un groupe de travail afin d'étudier les questions reliées à la coréglementation de l'industrie de l'immobilier. Il a annoncé ce projet, fondé sur un partenariat du gouvernement, de l'industrie et des consommateurs, lors d'un discours prononcé à l'assemblée annuelle de l'Ontario Real Estate Association (OREA). selon M. Kormos, une des responsabilités principales du groupe de travail sera de préparer la refonte de la Loi sur le courtage commercial et immobilier.

En régime de coréglementation, le gouvernment continuera de prendre les décisions législatives et de politique générique, mais l'industrie de l'immobilier assumera une plus grande responsabilité de surveillance de ses membres.

L'approche visant la coréglementation de l'immobilier découle en partie d'une revue générale de la loi, dont la dernière modification remonte aux années 1960.

LA CHAINE ET LA CITÉ COLLÉGALE OFFICIALISENT LEUR PARTENARIAT EN ÉDUCATION

Récemment, La Chaîne et la Cité collégiale à Ottawa signeront officiellement un protocole d'entente qui favorisera la réalisation du mandat de ces deux insitutions, et soulignera à nouveau leur partenariat dans le domaine de l'éducation.

Cette entente comporte trois volets. Le premier offre à La Chaîne la possibilité de louer le studio et les salles de montage de La Cité collégiale pour la production de ses émissions éducatives et culturelles en français. Le deuxième touche le domaine de la formation à distance. L'entente permettra de rendre l'éducation postsecondaire accessible aux francophones vivant loin des grands centres. Le troisième volet de l'accord concerne le développement professionnel en milieu de travail des étudiants en production télévisuelle. Les étudiants pourront mettre leurs connaissances en pratique par le biais de stages à La Chaîne

Audiences publiques

Comité de consultation sur les conflits d'intérêts municipaux

Nous voulons connaître votre opinion pour nous aider à améliorer les lois relatives aux conflits d'intérêts municipaux.

Il y aura des audiences publiques tenues par un comité de consultation désigné par le gouvernement dans toute la province. Le comité examinera tous les aspects de ce sujet notamment :

- la présente législation détermine-t-elle adéquatement quand il y a conflit d'intérêts?
- la *Loi de 1983 sur les conflits d'intérêts municipaux* devrait-elle s'appliquer aux fonctionnaires des administrations municipales?
- les règlements sur les conflits devraient-ils inclure les cadeaux et avantages reçus en raison du poste occupé?
- les politiciens locaux devraient-ils être tenus de divulguer leurs biens et intérêts qui pourraient entraîner des conflits?
- les présents règlements couvrent-ils adéquatement les situations où des élus entreprennent d'autres activités rémunérées?

Une séance de consultation aura lieu à :

Windsor - mardi 2 avril
Bibliothèque publique de Windsor, 850, av. Ouellette

Toutes les rencontres commencent à 19 heures et elles sont accessibles aux fauteuils roulants.

Si vous désirez prendre la parole, veuillez téléphoner au numéro ci-dessous pour vous inscrire (nous acceptons les frais). Un exemplaire complet du matériel de votre présentation serait apprécié. Veuillez le faire parvenir à :

Direction des structures d'administration municipale
777, rue Bay, 11e étage
Toronto (Ontario)
M5G 2E5

Les soumissions écrites sont également bienvenues. Veuillez les faire parvenir à l'adresse ci-dessus avant le 31 mai 1991. Toutes les présentations et les soumissions peuvent être faites en français ou en anglais. Toutes les soumissions au comité seront considérées publiques.

Document de travail

Vous pouvez obtenir un exemplaire du mandat du comité ou du document de travail sur ce sujet préparé l'an dernier par le ministère des Affaires municipales en nous téléphonant. Des exemplaires aux fins de consultation sont disponibles au bureau de votre greffier municipal ou à la bibliothèque principale de votre réseau local de bibliothèques.

Communiquez avec nous pour obtenir des renseignements ou du matériel en téléphonant au numéro suivant (nous acceptons les frais) : (416) 585-6288

Ontario
Ministère des Affaires municipales

On parle d'eux d'elles

Les Sheff, Roseline, Michael et Joey, de Lahr Allemagne aimeraient, souhaiter une joyeuse Pâques à leurs familles (les familles Hébert et Sheff), **à mémé Chaput** et à tous les amis (es) de Windsor. Ils les embrassent tous et manquent beaucoup tout le monde !

* * * * *

M. et Mme Tom et Marie Zappio (née Racicot) sont très heureux d'annoncer l'arrivée de leur petit garçon, **Jamie Ryan,** né le 4 mars, pesant 8 lbs et 4 ozs. Il est le premier petit-fils pour **M. et Mme Tom et Louise Zappio** et le cinquième petit- fils pour **M. et Mme Paul et Rita Racicot.**

Concours de recettes annulé

Le directeur du REMPART a décidé d'annuler le concours de recettes auquel le journal avait invité ses lecteurs et lectrices de participer.

Le concours avait été mis sur pied en collaboration avec les Services d'alimentation de la Place Concorde qui avaient l'intention de mettre en vedette les recettes gagnantes à son brunch du dimanche.

A la date limite, seulement quelques recettes avaient été soumises.

«Nous croyions qu'il y aurait eu beaucoup d'intérêt à ce concours car nous estimons qu'il se trouve un nombre d'experts-cuisiniers et d'expertes-cuisinières parmi la communauté du sud-ouest a dit le directeur du journal, M. Jean Mongenais. Mais pour quelque raison qu'il soit, seulement quelques-uns d'entre eux ont voulu participer. Nous remercions tout de même le chef Brian de sa collaboration.»

LE REMPART avait prévu publier les recettes gagnantes dans une section spéciale en conjonction avec le mois de l'alimentation.

M. Mongenais a indiqué que les personnes qui ont soumis une recette seraient récompensées et que la direction réévaluerait son intention de parrainer un concours semblable chaque année.

SOS FEMMES

vous traversez une période difficile, si vous avez des problèmes personnels ou familiaux, et vous sentez le besoin d'en parler, en français, ou de savoir où trouver de l'aide...
... ou si vous connaissez quelqu'un pour qui vous pourriez obtenir de tels renseignements, composez-le...

1-800-387-8603

Nous sommes là du lundi au vendredi de 8h à 20h, prêtes à vous écouter

VOTRE APPEL DEMEURERA STRICTEMENT CONFIDENTIEL

(Le numéro de téléphone de SOS FEMMES est disponible chaque semaine dans l'index des Services en Français, dans LE REMPART sous la rubrique: "Service d'écoute, de renseignements et de conseils pour femmes en difficultés").

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux
MONARCH
office supply limited
1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Ah ! le printemps... Atchoum !

Les allergies, un problème qui touche de plus en plus de gens

AGENCE sciencepresse

Juliette Patterson

Ah ! le printemps... les arbres en fleur... la joie de voir enfin éclore ces courageuses petites feuilles vert-tendre nous fait oublier que cette saison marque aussi, pour beaucoup de personnes, le retour des éternuements et des achats massifs de papiers-mouchoirs !

Les allergistes eux aussi ont le sourire aux lèvres, car ils ne vont pas manquer de besogne. C'est ainsi qu'au récent colloque annuel de la Société de toxicologie du Canada, on a appris que maintes choses, d'apparence inoffensive, peuvent être source d'allergie.

L'ennemi nº 1

L'herbe-à-poux, dont le pollen donne le rhume des foins à un adulte sur cinq en Amérique du Nord, est sans doute l'ennemie numéro 1. Il y a quelques années, la Ville de Montréal a lancé un vaste programme destiné à débarrasser la métropole de cette herbe dérangeante. « Mais depuis lors, les cas d'allergie ont au contraire augmenté » a déclaré le docteur P. Small, allergiste à l'Hôpital Juif de Montréal. Le spécialiste s'interroge sur l'efficacité des mesures adoptées surtout, dit-il, que « personne ne sait vraiment identifier l'herbe-à-poux ! »

Les allergies à l'herbe et au pollen des arbres, par contre, sont plus rares.

Une mite qui dérange

Beaucoup de personnes sont allergique à la poussière ou plutôt à la mite de poussière, un insecte microscopique qui infeste matelas, coussins et autres meubles rembourrés. Cette mite peut aussi déclencher l'asthme chez des petits enfants. « Cette charmante bête a connu un essor remarquable ces dernières années », indique le Dr Small, « probablement à cause de l'engouement pour les humidificateurs, qui lui fournissent l'humidité dont elle a besoin. »

Devant ce minuscule ennemi, il ne sert à rien de se jeter frénétiquement sur son aspirateur, car il n'y a pas de lien entre le nettoyage des tapis et matelas et la quantité d'insectes qui y résident. Selon le Dr Small, il vaut mieux avoir un intérieur sec, comportant le moins de tapis possible, surtout si on a de jeunes enfants.

D'autres tests effectués par le Dr Small semblent montrer que les cafards aussi causent une réaction allergique chez les humains.

En ce qui concerne des animaux plus sympathiques, il existe maintenant un vaccin contre l'allergie aux chats qui promet beaucoup.

Le syndrome des tours à bureaux...

L'air des grands immeubles cache aussi de mauvaises surprises : si le système de climatisation n'est pas assez efficace, toutes sortes de polluants se retrouvent dans l'air en petites quantités, augmentant ainsi les infections virales et bactériennes, les allergies, et les problèmes respiratoires et dermatologiques. À ces problèmes s'ajoutent ceux de la lumière artificielle et ultra-violette, des toxines et des ions négatifs et positifs.

Pour éviter ces problèmes, il faudrait selon les toxicologues qu'il y ait une meilleure communication entre architectes, ingénieurs et médecins.

... et celui du restaurant chinois

Les allergènes chatouillent notre système immunitaire par la voie des airs, mais aussi par l'estomac. On connaît par exemple le « syndrome du restaurant chinois », alors que le corps réagit à de grandes doses de monosodium de glutamate, un assaisonnement très utilisé dans la cuisine chinoise et vietnamienne en Amérique du Nord. Les symptômes sont le mal de tête, la nausée et la transpiration.

Les sulfates sont des additifs qui servent à préserver les aliments et leur donner meilleur goût et meilleure apparence. Quand ces additifs furent tenus responsables de plus de 20 décès aux Etats-Unis et d'un décès au Canada, ils furent bannis des comptoirs à salade. Ils sont cependant encore utilisés comme agents blanchisseurs dans les pommes de terre, et sur des raisons et des crevettes, sans que cela soit toujours bien indiqué. Ces aliments peuvent amorcer une réaction chez les asthmatiques.

Mises en candidature pour la Médaille du mérite civique de l'Ontario

Le Secrétariat ontarien de distinctions et des prix invite les personnes intéressées à présenter des mises en candidature pour la Médaille du mérite civique de l'Ontario 1991.

C'est en 1973 que le gouvernement de l'Ontario a introduit la Médaille du mérite civique de l'Ontario pour reconnaître et rendre hommage aux résidents qui, par leur altruisme, leur humanité et leur bonté, font de l'Ontario un endroit où il fait bon vivre.

Et qui sont ces résidents au juste? Ce sont les hommes et les femmes qui se soucient du sort des pauvres, de l'isolement des personnes âgées, des frustrations des personnes qui présentent des handicaps physiques et mentaux, des besoins des malades. En bref, ce sont ceux et celles qui aident les personnes défavorisées de notre société sans chercher la gloire.

On peut proposer la candidature de tout résident ou toute résidente de l'Ontario. Les candidatures seront évaluées par le Conseil consultatif de la Médaille du mérite civique de l'Ontario et les médailles seront décernées par le lieutenant-gouverneur, l'honorable Lincoln Alexander.

La date limite pour les mises en candidature est le 15 avril 1991. On peut se procurer un formulaire de mise en candidature aux bureaux de circonscription de tous les députés de l'Assemblée législative de l'Ontario ou à l'adresse suivante: Secrétariat ontarien des distinctions et des prix, Ministère des affaires Inter-gouvernementales, 900, rue Bay, Édifice Mowat, 6e étage, Queen's Park, Toronto (Ontario), M7A 1C2.

COMMISSION DES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES

Ontario

VU la *Loi sur les évaluations environnementales,* L.R.O. 1980, chap. 140, dans sa forme modifiée, et ses règlements d'application;

—et—

DANS L'AFFAIRE d'une entreprise d'Ontario Hydro consistant en un programme d'activités visant à répondre aux besoins futurs en électricité de l'Ontario.

AVIS DE CONTINUATION D'AUDIENCE PUBLIQUE

Dans son avis d'audience publique daté du 15 février 1990, la Commission des évaluations environnementales donnait avis qu'une audience publique serait tenue pour examiner le Plan de l'offre et de la demande d'Ontario Hydro, qui vise à répondre aux besoins futurs en électricité de l'Ontario. Le Plan de l'offre et de la demande comporte les volets suivants : économies d'énergie, gestion de la demande d'électricité, production privée, remise en état et mise hors service de centrales existantes, réaménagement et aménagement de sites hydrauliques, achats d'électricité auprès du Manitoba, construction de centrales nucléaires et à combustibles fossiles.

Conformément à l'avis d'audience publique daté du 15 février 1990, la Commission a tenu des réunions préliminaires relativement à l'octroi du statut de partie et d'intervenant, et continue de tenir des audiences préliminaires pour traiter des questions préliminaires et de procédure.

SACHEZ QUE LA COMMISSION DES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES CONTINUERA CETTE AUDIENCE ET COMMENCERA À ENTENDRE LES TÉMOIGNAGES

à : 2200, rue Yonge (Yonge et Eglinton)
5e étage
Toronto (Ontario)
M4S 2C6

le : 22 avril 1991

à : 10 h.

Il incombe aux personnes intéressées de prendre connaissance des dates, heures et lieu de l'audience. Il suffit d'appeler sans frais au 1-800-461-5183 pour prend connaissance d'un message enregistré sur le déroulement de l'audience. Si ce message ne répond pas à toutes les questions, prière de contacter la coordonnatrice générale au (416) 324-7373.

SACHEZ QUE dans le cas où une personne dûment avisée n'assiste pas à l'audience, la Commission continuera l'audience sans elle, et cette personne n'aura plus droit à être avisée du déroulement de l'audience.

SACHEZ QUE la Commission des évaluations environnementales donnera avis de sa décision et de ses motifs à toutes les parties et qu'elle les placera dans le dossier d'audience publique.

Fait à Toronto ce 28e jour du mois de février 1991.

«H. Gail Morrison»
Coordonnatrice générale
Audience sur le Plan de l'offre et de la demande d'Ontario Hydro

(To obtain a copy of this notice in English, please contact the Executive Co-ordinator at (416) 324-7373.)

Index des Services en Français

ÉQUIPEMENT - LOCATION

Riverside Rentals, M. Gene Morand, 12200 ch Tecumseh, Tecumseh, **979-2300.**

FLEURISTE

Walkerville Florist, M. Michel Rocheleau, 1747 rue Wyandotte Est, **252-6503.**

GARAGES

Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**
Imprimerie Tribune, M. Jean-Louis Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

LIBRAIRIES (Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

choix complet pour tous les goûts et tous les âges

EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE 468 rue Queen E. Toronto, Ontario M5A 1T7 **(416) 364-4345 Fax: (416) 364-8843**

~~Librairie du SUD-OUEST~~

9h a 17h du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
COMMANDES POSTALES
2653 ave Howard, Windsor, Ontario N8X 4Z3
Tél.: 972-8489
Télécopieur (fax) 972-8490

LOCATION D'ÉQUIPEMENT
(Voir: ÉQUIPEMENT - LOCATION)

MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

MEUBLES

Bergeron Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445.**

OPTICIEN

Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE

Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles. **735-6774**

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis,12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**

Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui

tp towne portraits

PRIX RÉGULIER 70.00$
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU 31 MAI 19.95$
Séance complète Limite: un par famille

Valable pour adultes, enfants et groupes
5729 ch. Tecumseh E.
944-2652

Suite page 11

Sports Sports Sports Sports Sports

Fleurs-de-Lys

Résultats du 17 mars
Plus haut simple
HOMMES
Donald Michaud 209
Donald Ethier 195
Réjean Morin 192
FEMMES
Ginette Dupuis 197
Adelaide Dease 177
Chantal Morin 172
ÉQUIPES
#9 Superior Seal 749
#4 R&D Trucking 733
#1 Dynamite Disco 727
Plus haut triple
HOMMES
Donald Michaud 535
Russ Drouillard 527
Réjean Morin 494
Gilles roy 494
FEMMES
Jocelyne Poulin 500
Adelaide Dease 490
Irène Rail 478
ÉQUIPES
#1 Dynamite Disco 2088
#5 Century 21 2055
#3 Les Tanantes 2041
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
Donald Michaud 49
Pam Beauparlant 34
Premier gagnant du 50/50
L'équipe #9
2e gagnant du 50/50
Johanne Dupuis
Classement suite au 17
#1 Dynamite Disco 62
#3 Les Tanantes 49
#6 Bowlero Bowl 48
#8 Sunray Sunoco 45
#4 R&D Trucking 45
#2 Les Frogs 44
#10 Reid's Trophy 43
#9 Superior Seal 40
#7 Star Custom C. 40
#5 Century 21 39
Meilleures moyennes
HOMMES
Robert Chrétien 183
Donald Ethier 176
Réjean Morin 174
FEMMES
Adelaide Dease 173
Angèle Lapierre 172
Edna labelle 160

Joyeux Troubadours

Résultats du 17 mars
Plus haut simple
HOMMES
Jacques Bernier 205
Sylva Savoie 197
Jeff Irelans 192
FEMMES
Suzanne Paquet 192
Lisa Réaume 185
Huguette Miglietta 172
Marise Baillargé 172
ÉQUIPES
Les Bûcherons 686
Les Beaujolets 683
Les Castors 664
Plus haut triple
HOMMES
Luc Côté 543
Jacques Bernier 519
Laurent Viel 506
FEMMES
Suzanne Paquet 565
Huguette Miglietta 489
Henriette Michaud 483
ÉQUIPES
Les Bûcherons 1875
Les Érables 1874
Les Chats noirs 1866
Premier gagnant du 50/50
Richard Paquette
2e gagnant du 50/50
Rita Vallier
Classement suite au 17
Les Bûcherons 54
Les Oiseaux 50
Les Misérables 49
Les Chaussettes 45
Les Castors 38
Les Chats noirs 38
Les balayeurs 38
Les Beaujolais 36
Les Frivoles 32
Les Érables 32
Les Tigres 31
Les Cavaliers 18
Meilleures moyennes
HOMMES
Jack Tracey 180
Maurice Gagné 175
Gilles Chiasson 169
FEMMES
Suzanne Paquet 160
Henriette Michaud 149
Sylvie Chiasson 149
Guylaine Hébert 148

Suite page 9

À propos de votre déclaration de revenus de 1990...

« Suis-je obligé de payer mon impôt en plusieurs versements ? »

Si vous êtes à votre compte ou à la retraite, vous êtes peut-être parmi ceux ou celles dont l'impôt n'est pas retenu sur le revenu. Aussi, si vous devez payer plus de 1 000 $ en impôt fédéral, il se peut que vous ayez à faire des paiements tous les trois mois. Pour en savoir davantage, consultez le Guide 1991 des acomptes provisionnels pour les particuliers. Quand vous faites un paiement, n'oubliez pas d'indiquer votre numéro d'assurance sociale ainsi que l'année d'imposition du paiement.

« Je suis exécuteur testamentaire. Que dois-je faire pour l'impôt ? »

Peu importe la valeur du legs, il y a des considérations fiscales qu'il faut connaître. Communiquez avec le bureau de district d'impôt pour obtenir un guide sur ce sujet.

« Je crois que j'aurais dû payer de l'impôt ces dernières années mais je n'ai pas rempli de déclaration. Que faire ? »

Revenu Canada encourage les Canadiens à se conformer volontairement à la loi. Si vous avez déjà rempli incorrectement une déclaration ou oublié certains détails, et si vous avisez Revenu Canada de votre erreur, vous serez obligé de rembourser l'impôt impayé. Vous aurez aussi à payer des frais d'intérêt et des frais pour paiement en retard. Cependant, soyez assuré que vous ne serez pas sujet à une poursuite criminelle ou à une amende.

« Et si je n'ai pas tous mes feuillets T4 ? »

Parlez-en à votre employeur. Vous devez envoyer votre déclaration au plus tard le 30 avril 1991. Si vous ne recevez pas vos feuillets avant la mi-mars, joignez à votre déclaration les talons de chèque qui permettront d'évaluer votre revenu et vos déductions. Annexez-y une note indiquant les documents manquants de même que le nom et l'adresse de l'employeur.

« Où puis-je obtenir d'autres renseignements ? »

Si vous avez d'autres questions, communiquez avec votre bureau de district d'impôt et parlez-en aux gens attentionnés de Revenu Canada, Impôt.

Des gens attentionnés pour répondre à vos questions.

Revenu Canada Impôt
Revenue Canada Taxation
Canada

Classement... suite de la page 8

L'Érablière

Résultats du 15 mars
Plus haut simple
HOMMES
Léo Deschamps 223
Marc Nadeau 213
Vern Martins 197
FEMMES
Solange Ward 192
Diane Yelle 191
Nicole Adam 186
ÉQUIPES
#8 Les Pinotes 918
#5 Les Tornades 918

#7 Les Bouffons 887
Plus haut triple
HOMMES
Vern Martins 555
Léo Deschamps 541
Mario Girard 530
FEMMES
Solange Ward 521
Solange Gauvin 499
Gaétane Danis 495
ÉQUIPES
#8 Les Pinotes 2656

#7 Les Bouffons 2565
#4 Les Chatouilleux 2522
Classement suite au 15
#8 Les Pinotes 52
#11 Les Aînés 43
#7 Les Bouffons 43
#1 Les Mowaks 40
#4 Les Chatouilleux 40
#6 Les Canadiens 38
#12 La Ribidoune 37
#2 Les tourbillons 36
#3 La Bonne bière 35

#5 Les Tornades 35
#9 Les Tintrins 32
#10 Les Inconnus 31
Meilleures moyennes
HOMMES
Mario Girard 180
Peter Kozma 171
Vern Martins 170
FEMMES
Solange Ward 168
Arnolda Godin 159
Marie-Anne Vallée 158

Jean-Paul II

Résultats du 12 mars
Plus haut simple
HOMMES
Urbain Cormier 192
Germain Roy 188
Zéphirin Beaulieu 181
FEMMES
Edna Landry 203
Corinne Godin 182
Gemma Bélanger 169
ÉQUIPES
#9 Les Malchanceux 688

#1 Les Toupies 675
#3 Les Sans-Coeur 632
Plus haut triple
HOMMES
Germain Roy 528
Ernest Duguay 505
Urbain Cormier 480
FEMMES
Edna Landry 541
Blanche Blais 493
Gemma Bélanger 491
ÉQUIPES
#9 Les malchenceux 1989
#1 Les Toupies 1867
#8 Les Éléphants 1803
Classement suite au 12
#1 Les Toupies 52
#9 Les Malchanceux 44
#7 Les Champions 43
#6 Les Comettes 42
#2 Les Brûleaux 38
#3 Les Sans-Coeur 27
#4 Les Frous-Frous 27
#5 Les Alouettes 24
#8 Les Éléphants 23
Meilleures moyennes
HOMMES
Germain Roy 162
Ernest Duguay 159
Paul Barrette 158
FEMMES
Gemma Bélanger 156
Edna Landry 145
Yvette Lapierre 141

Assemblée générale annuelle de

L'ACFO

régionale Windsor/Essex/Kent

le

Samedi 13 avril 1991

Inscription: 9h30
Assemblée: 10h00

Bar payant: 17h30
Souper: 18h00
Théâtre et bar payant: 20h00

Frais d'inscription:

Assemblée (inclus: dîner, souper, et théâtre): 40.00 $/couple; 25.00 $/personne; 35.00 $ aînés (couples); 20.00 $/ aînés seuls - étudiants

Souper et théâtre (limite: 150 personnes): 35.00 $/couple; 20.00 $/personne; 30.00 $/ aînés (couple); 15.00 $/ aînés seuls - étudiants

On apprend le tissage haute lice

Mme Marie-Reine Martin donne présentement un cours de tissage haute lice, de six semaines, une fois par semaine pour trois heures. Quand les quatre dames qui le suivent auront fini, elles auront maîtrisées des points différents du cours de base et elles apporteront avec elle une pièce échantillon et le cadre qu'elles auront fait.

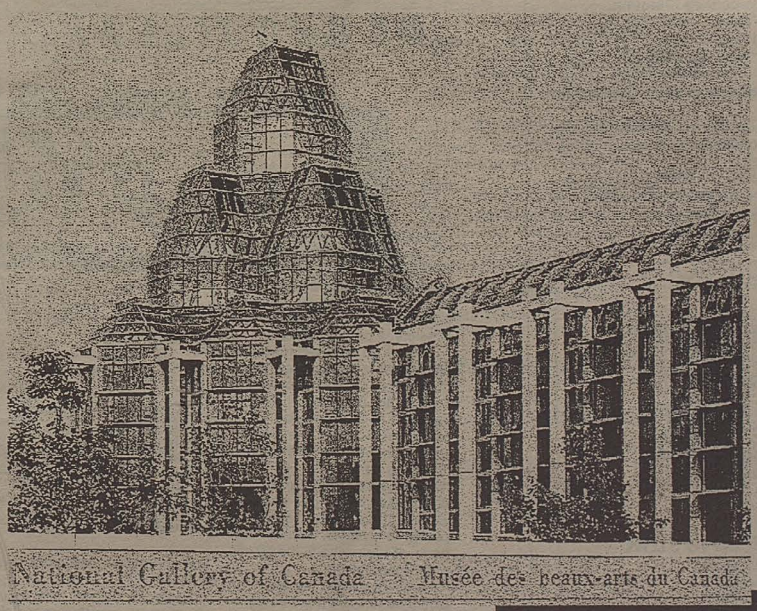
Le cours est parrainé par l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, qui envisage la possibilité d'offrir des cours avancés en septembre prochain. Le prochain cours de base commencera le 16 avril encore pour une durée de six semaines se terminant le 21 mai. Les cours sont ouverts à toutes les dames francophones, membres ou non-membres de l'U.C.F.O.. Pour de plus amples renseignements, ou pour s'enregistrer pour le prochain cours, on peut appeler Mme Laurette Lapointe au 944-3000.

Ci-dessus, on peut voir dans l'ordre habituel, Mmes Gertrude Roy, Yvette Lagacé, Thérèse Rossignol, Judith Turcotte et Mme Martin.

Une collection permanente hors pair, de magnifiques expositions et un bâtiment spectaculaire

...

A voir au Musée des beaux-arts du Canada, à Ottawa



A magnificent permanent collection, exciting exhibitions and a spectacular building

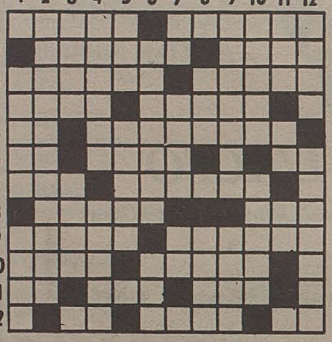
...

See it all at the National Gallery of Canada, Ottawa

National Gallery of Canada
Musée des beaux-arts du Canada
380, promenade Sussex, Ottawa, Canada K1N 9N4 (613) 990-1985

Colin Campbell : oeuvres médiatiques/Media Works: 1972-1990
jusqu'au 12 mai 1991/until May 12, 1991
Jana Sterbak : Corps à corps/States of Being
jusqu'au 20 mai 1991/until May 20, 1991
Le Guerchin, maître du dessin/Guercino: Master Draftsman
3 mai - 16 juin 1991/May 3 - June 16, 1991
Le souffle vital. Dix sculpteurs japonais contemporains
A Primal Spirit. Ten Contemporary Japanese Sculptors
28 juin - 22 septembre 1991/June 28 - September 22, 1991

mots croisés



HORIZONTALEMENT

1—Balle pour jouer à la paume. — Remords.
2—Titre. — Espèce de chou-navet.
3—Vaisseau. — Sans intelligence (pl.).
4—Acide. — Grenouille.
5—D'un verbe gai. — Petite outre.
6—Pron. indéf. — Colline de Jérusalem. — Lac africain.
7—Abrév. de Napoléon. — Sorte de mouette.
8—Préf. — Dénué d'esprit.
9—Qui ose. — Fit la chasse à.
10—Mouvement circulaire. — Mit en place.
11—Dans. — Chaînes de montagnes. — Triage.
12—Dans. — Grande peur subite. — De la gamme.

VERTICALEMENT

1—Frère de Moïse. — Soustraire.
2—Fin.
3—Greffe. — Sur lequel roule une auto.
4—Organe de la gestation chez les animaux supérieurs. — *Ville italienne.*
5—Métal. — Amener vers soi.
6—Terre considérée par rapport à l'agriculture. — Mouvement de l'homme.
7—Note de musique. — Le plus âgé. — Chiffres romains.
8—Village et paroisse du Québec. — Empressement.
9—Qui ont beaucoup de graïns. — Rude au goût.
10—Genre de mammifères carnassiers de l'Inde. — Première expérience qu'on fait d'une chose.
11—Première femme. — Marque la situation. — Partie dure du corps humain.
12—Epreuve. — Grand lac.

solutions

MOTS CACHÉS GENRE

jouez avec nous

Trouvez les 7 erreurs SOP—174

mots cachés

5 lettres cachées

N	T	A	U	R	E	A	U	N	I	S	U	O	C	E
O	I	E	N	O	D	N	I	D	E	F	M	G	B	L
E	E	H	C	I	B	M	I	D	F	U	E	M	M	O
G	H	R	E	S	A	E	N	A	L	O	O	M	A	U
I	O	C	O	G	U	I	V	E	R	L	U	E	M	P
P	E	E	I	F	D	O	T	H	O	R	N	F	A	E
T	U	L	I	L	R	I	P	C	R	I	A	E	N	L
R	E	L	L	I	U	A	O	U	E	A	A	M	I	U
G	L	U	T	O	R	O	R	R	T	D	T	E	E	M
E	A	E	Q	R	F	B	P	R	M	R	E	L	N	G
V	C	M	A	O	F	A	U	E	A	A	M	L	I	E
U	A	I	I	R	R	I	V	P	L	N	M	E	S	N
O	N	C	E	N	E	R	A	O	E	A	O	A	U	D
L	E	R	H	N	E	P	E	N	R	C	H	R	O	R
E	E	R	V	E	I	L	A	P	F	I	L	S	C	E

ami
âne
biche
bru
canard
cane
colombe
cousin
cousine
dieu
dinde
dindon
favori
favorite
femelle
femme
fille
fils
folle
fou
frère
gamin
gamine
gendre
hase
homme
lièvre
loup
louve
mâle
maman
marraine
mule
mulet
oie
papa
parrain
perroquet
perruche
pigeon
porc
pouliche
rat
reine
roi
soeur
taureau
truie
vache

Pas de soleil, pas de vie

Nous savons tous que les plantes ont besoin de soleil pour vivre. L'expérience de chimie d'aujourd'hui est une façon d'en faire la preuve. Pour réaliser cette expérience, tu auras besoin d'une plante verte et de teinture d'iode.

Une feuille saine contient de la chlorophylle. C'est la chlorophylle qui colore la plante en vert. Mais surtout, la chlorophylle permet à la plante de se nourrir, en rendant possible la photosynthèse.

Voici ce qu'est la photosynthèse. La plante absorbe la lumière du soleil, du gaz carbonique et de l'eau. Grâce à la chlorophylle, elle convertit la lumière solaire en énergie. Avec cette énergie, elle isole l'oxygène et l'hydrogène contenus dans l'eau. Elle transforme ensuite le gaz carbonique et l'hydrogène en une sorte de sucre, qui va nourrir toutes les parties de la plante. Quant à l'oxygène, elle le rejette parce qu'elle n'en a pas besoin.

Le sucre produit par la photosynthèse va subir d'autres transformations chimiques dans la plante, pour former les produits végétaux que nous connaissons, comme le bois et l'amidon.

Vérifier si une feuille contient de l'amidon est une façon de s'assurer qu'elle est en santé. Pour détecter la présence de l'amidon dans une feuille, on n'a qu'à la mettre en contact avec de l'iode. En présence de l'amidon, la teinture d'iode, qui est de couleur brunâtre, deviendra bleu foncé.

Recouvre d'abord une feuille d'une plante avec du papier d'aluminium, de façon à ce que le soleil ne puisse pas l'atteindre. Fais attention, la feuille ne doit pas être détachée de la plante. Attends cinq jours, puis coupe la feuille et enlève le papier d'aluminium. Tu constateras que la feuille a pâli, ce qui dénote un affaiblissement en chlorophylle.

Dépose une goutte de teinture d'iode sur la feuille. Même après avoir séché, la teinture ne change pas de couleur. Cela signifie qu'il n'y a pas d'amidon dans cette feuille.

Sans soleil, la plante ne peut pas se nourrir, parce que la photosynthèse ne peut pas avoir lieu. La photosynthèse est un processus très important pour l'ensemble des êtres vivants, puisque c'est de cette façon que les plantes produisent l'oxygène que nous respirons.

Le recyclage des plastiques, ou comment transformer des déchets en or

Les Canadiens à travers le pays réalisent finalement qu'il faut s'occuper des trois R — réduire, réutiliser et recycler — et faire quelque chose pour l'environnement.

Bien que la réduction de la quantité de déchets que nous produisons chaque jour soit un point de départ naturel, de même que la réutilisation des matières que nous aurions normalement expédiées au dépotoir, le recyclage constitue encore la meilleure chose que nous puissions faire pour sauver l'environnement et éliminer les déchets.

En recyclant, nous pouvons transformer des objets dont on n'a plus besoin en des produits nouveaux et utiles, et c'est ainsi que des programmes municipaux de recyclage sont lancés un peu partout à travers le pays. Plusieurs villes et villages du Canada ont récemment entrepris des programmes de collecte domestique de porte à porte qui utilisent les bacs et les sacs de recyclage pour recueillir les matières recyclables. D'autres communautés ont, pour faire leur part, inauguré des programmes de recyclage qui utilisent des boîtes de collecte publiques ou en magasins.

L'industrie canadienne des plastiques a toujours recyclé ses propres déchets de plastique pour les transformer en nouveaux produits. Aujourd'hui, de plus en plus de plastiques post-consommation -- comme ceux qu'on utilise dans les emballages -- sont récupérés pour le recyclage à travers le Canada. Enfin, les bouteilles et contenants en plastique, qui sont faits à partir de précieuses ressources pétrolières et gazières, n'aboutissent plus dans votre site d'enfouissement local.

"Il y a maintenant à travers le Canada 350 programmes municipaux et régionaux de collecte sélective", déclare le dr Fred Edgecombe, directeur général de l'IPEC (Institut des plastiques et de l'environnement du Canada), l'organisme de recherche en environnement de l'industrie des plastiques. "Environ la moitié de ces programmes de collecte domestique de porte à porte acceptent maintenant divers plastiques mixtes à côté des autres matières recyclables comme le papier journal, les cannettes de métal, et leur nombre s'accroît chaque mois. "Je prévois une forte croissance du recyclage postconsommation à mesure que davantage de communautés entreprennent de récupérer les plastiques.".

La collecte des plastiques

La gamme des plastiques récupérés au Canada grâce aux programmes de recyclage, qu'il s'agisse de la collecte domestique de porte à porte ou des boîtes de récupération publiques ou en magasins, diffère d'une province à l'autre. Plusieurs chaînes de supermarchés en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick récupèrent en magasins les sacs en plastique usagés. Edmonton, dont le programme de récupération recouvre la plus vaste gamme de matières recyclables au Canada, accepte les contenants en plastique, tout comme les programmes des villes de Toronto, Vancouver, Montréal et Fredericton.

À Peterborough, en Ontario, l'IPEC commandite présentement de concert avec le ministère de l'Environnement de l'Ontario, une étude de faisabilité sur la collecte de porte à porte des pellicules de plastique, dont les sacs de magasinage et de nettoyage à sec, les contenants de lait et les pellicules d'emballage alimentaire. Resource Plastics Inc., de Brantford, en Ontario, transforme les pellicules de plastique récupérées en nouvelles granules de plastique, qui peuvent être vendues à des fabricants pour faire de nouveaux produits comme des sacs de magasinage en plastique. L'étude mesurera le volume des pellicules de plastique récupérées afin de déterminer la rentabilité de cette collecte pour d'autres programmes.

Le recyclage est une bonne affaire

De plus en plus d'entreprises canadiennes s'engagent dans le recyclage des plastiques et consacrent leurs ressources et leur créativité à la transformation des plastiques usagés — allant des bouteilles de boissons gazeuses et de détersifs, aux tasses et ustensiles de cuisine — en des produits utiles.

"L'industrie canadienne des plastiques réalise qu'il y a de l'or dans les déchets", ajoute le dr Edgecombe. "Les fabricants de plastiques développent des applications originales pour les plastiques recyclés, et des entreprises de recyclage naissent un peu partout au pays. Les plastiques sont maintenant recyclés en une foule de produits allant des traverses de chemin de fer aux tapis, coques de bateau, équipements de sport, poignées d'appareils ménagers et matériaux destinés à l'isolation thermique, à la construction et à l'agriculture. Et voici que les bouteilles et contenants en plastique sont maintenant retransformés à neuf!"

Boucler la boucle

Un développement prometteur de la fabrication des plastiques est le recyclage en circuit fermé, qui permet aux fabricants de recycler à neuf les produits de plastique.

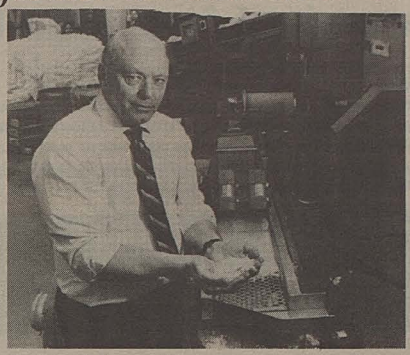
En novembre 1990, Twinpak Inc., de Montréal, annonçait une innovation majeure dans le recyclage des bouteilles en PET (polyéthylène téréphtalate). Il s'agit d'un procédé chimique qui transformera les bouteilles en PET en leurs composés d'origine, ce qui signifie que pour la première fois les bouteilles en PET seront retransformées en nouvelles bouteilles en PET.

Une autre initiative, annoncée en août 1990 par Du Pont Canada Inc. et Procter & Gamble Inc., permettra de recycler jusqu'à 18 millions de contenants rigides en polyéthylène haute densité (HDPE), tels les contenants de détersifs et d'agents de nettoyage domestiques récupérés dans le cadre des programmes de collecte sélective en Ontario et au Québec. Ils seront recyclés en nouveaux granules destinés à la fabrication d'une nouvelle gamme de bouteilles renfermant 25% de plastique post-consommation recyclé.

L'expansion du recyclage est essentiel

"Le recyclage des plastiques est une phase importante de la réduction des déchets", conclut le dr Edgecombe. "Sa réussite ultime dépendra de l'accroissement du volume des plastiques récupérés à travers le Canada. Bien que la collecte de porte à porte progresse, davantage de municipalités devront accepter de récupérer une gamme plus vaste de plastiques pour faire du recyclage des plastiques une réalité significative."

Si vous désirez obtenir plus de renseignements sur le recyclage des plastiques ou sur les plastiques et l'environnement, communiquez avec l'IPEC, 300 Leo Parizeau, Bureau 2210, Montréal (Québec) H2W 2N1, téléphone (514) 499-0500.



Jim Horn, de Resource Plastics Inc., à Brantford en Ontario, montre des granules de plastique faites à partir de sacs de magasinage en plastique recyclés, collectés à Peterborough en Ontario.

Bingo

Samedi 23 mars - 19h00, 20h30, 21h45
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Club Richelieu Windsor**

Dimanche 24 mars - 20h30
Salle Bingo City, angle Manning et E.C. Row
Parrainé par: **Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor**

Dimanche 24 mars - 17h00
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'Assocation Canadienne Française de l'Ontario**

Lundi 25 mars - 20h30, 21h45
Salle Big "D" Bingo, 2515 rue Dougall
Parrainé par: **Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb**

Mercredi 27 mars - 19h30, 21h00, 22h30
Salle Derby Community Bingo, 1279 ouest, rue University
Parrainé par: **L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, Section Windsor.**

Samedi 30 mars - 14h, 15h30, 17h15
Salle Big "D", 2515 rue Dougall
Parrainé par: **L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex**

Mardi 2 avril - 18h30
Salle Bingo City, angle Manning et E.C. Row
Parrainé par: **Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor.**

Index des Services en Français

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921** -Bur.: **972-1520**

QUINCAILLERIE
Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Gaudet Design, Rénovations and Aluminium, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, 974-8949.**
JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727–6583.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
National Building Supplies et SBT Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS, CASSE-CROUTE
Helen's Bistro (Mme Hélène Vaillancourt) 4735 est. ch. Tecumseh (à l'intérieur de Gold's Gym), **974-3199**

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

SALONS FUNÉRAIRES
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

SERVICES AGRICOLES

A votre service
LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011
798-3012

Gérald Mailloux
gérant-adjoint

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

Suite page 13

Certains concessionnaires dans les aéroports devraient être soumis à la loi sur les langues officielles

.OTTAWA (APF): Ce n'est pas parce que la gestion de certains aéroports sera bientôt cédée à des administrations locales, que les concessionnaires ne devraient plus offrir leurs services dans les deux langues officielles.

Le Commissaire aux langues officielles M. D'Iberville Fortier a fait cette mise au point devant le comité qui étudie le projet de loi C-85 portant sur la cession de la gestion des aéroports.

Le gouvernement négocie présentement la cession de la gestion des aéroports avec des groupes de Montréal, Calgary, Edmonton et Vancouver. Des groupes de Québec, Moncton, Windsor, Thunder Bay et Winnipeg ont déjà manifesté un intérêt dans ce dossier.

Le projet de loi C-85 prévoit des garanties pour les employés de ces aéroports au niveau des pensions, protège les conventions collectives jusqu'à expiration, et oblige les administrations locales à offrir au public voyageur des services dans les deux langues officielles.

Selon M. Fortier, il est évident que «ceux qui vendent des chaussures n'ont pas à offrir des services bilingues» dans les aéroports. Seuls les concessionnaires qui offrent un service direct au public voyageur seraient tenus de respecter la loi. Selon le gardien de la Loi sur les langues officielles, les restaurateurs seraient par exemple obligés d'offrir des services dans les deux langues officielles, tout simplement parce que la restauration est un service de base pour un voyageur qui transite dans un aéroport.

En vertu de l'avant-projet de règlement en matière de service au public dans les deux langues officielles actuellement à l'étude, les services bilingues dans les aéroports devraient s'étendre aux cafétérias, aux agences de location de voitures et d'assurance-voyage, aux hôtels, aux boutiques hors-taxe et aux bureaux de change, aux guichets bancaires, aux téléphones publics et aux services fournis par le transporteur aérien, comme la billeterie.

Le Commissaire va même plus loin. Il voudrait que les nouvelles administrations aéroportuaires soient obligées de respecter la partie de la loi qui traite de la langue de travail, et celle qui assure une participation équitable des francophones et des anglophones au sein de la fonction publique. Selon M. Fortier, il serait logique que les nouvelles administrations continuent de respecter les droits des employés en matière de langue de travail dans les régions du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, où cette partie de la loi s'applique de toute façon.

En limitant les obligations linguistiques des nouvelles administrations aéroportuaires, affirme le Commissaire, le gouvernement ne fait qu'effriter et morceler la Loi sur les langues officielles.

Le ministre des Transports ne voit pas les choses du même oeil. Comparaissant devant le même comité, le ministre M.Doug Lewis a déclaré que la priorité absolue du gouvernement dans ce dossier était de servir le public dans les deux langues officielles. Pour le ministre, forcer les administrations à respecter la totalité de la loi serait aller au-delà des objectifs visés par le gouvernement.

Le ministre s'en remet plutôt à la bonne volonté des nouveaux gestionnaires. «Au nom des saines pratiques commerciales, les autorités continueront d'être sensibles à la composition linguistique et aux choix de la langue de leurs employés et de leurs clients».

H & R Block veut vous épargner de l'argent

Les préparateurs chez H & R Block sont toujours au courant des changements constants des lois de l'impôt et connaissent toutes les déductions et crédits auxquels vous pouvez avoir droit pour que vous payiez le moins d'impôt possible.

Service en français disponible à chacun de nos 10 bureaux à Windsor. Téléphonez pour savoir lequel est le plus près de vous.

252-8301

H&R BLOCK®

THE INCOME TAX SPECIALISTS

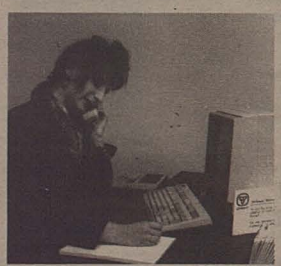
L'équipe fiscale du Canada

Demandez–le ... en français !

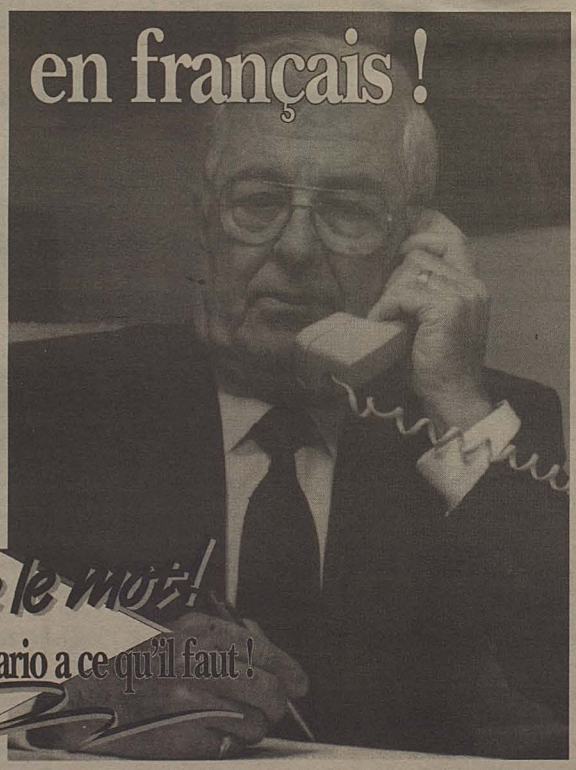
Adressez–vous **en français** lorsque vous communiquez avec le gouvernement de l'Ontario. C'est avec plaisir qu'on vous répondra dans votre langue dans les bureaux principaux des ministères et dans ceux situés dans les régions désignées.

Vous devez enregistrer la naissance de votre enfant ou contester une contravention devant les tribunaux ? Faites–le **en français**. La Loi sur les services en français vous en donne le droit.

Donc, quel que soit le service ou le renseignement dont vous avez besoin, **demandez–le en français.**



Vous trouverez les numéros des divers services du gouvernement de l'Ontario dans les pages bleues de l'annuaire du téléphone.



Passe le mot!

En français, l'Ontario a ce qu'il faut !

Ontario Office des affaires francophones / Office of Francophone Affairs

1-800-268-7507

1-416-965-3865

You may obtain information in English on the subject of this ad by contacting the Office of Francophone Affairs.

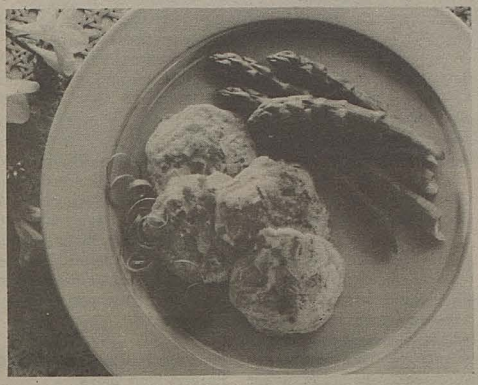
LA BONNE ALIMENTATION

LES AMATEURS DE FRUITS DE MER RAFFOLENT DES OEUFS!

Les fruits de mer, les poissons et les oeufs sont très nutritifs, nous le savons tous. Y a-t-il un meilleur moyen d'atteindre une bonne alimentation que de combiner ces ingrédients? De plus, si vous y ajoutez des légumes frais et croustillants, vous obtiendrez un plat excellent pour la santé et qui saura plaire à vos papilles gustatives ainsi qu'à votre porte-monnaie.

Le mois de mars est tout désigné pour réfléchir à ces questions - et pour penser à la silhouette que vous aurez cet été. Laissez de côté vos recettes d'hiver : une nourriture lourde et pleine de calories. Tournez-vous vers la vaste gamme de légumes frais apparaissant maintenant sur les étagères de votre épicier. Changez d'attitude et de menu grâce à cette très simple recette, Régal aux fruits de mer.

Quelle recette polyvalente!... Si vous recevez, utilisez des petites crevettes ou de la chair de crabe défaite. Pour obtenir un repas de tous les jours plus nutritif, utilisez une boîte de saumon et vous obtiendrez un repas principal attrayant et plein de goût. Ou encore, si vous surveillez votre consommation de matières grasses, le thon est un choix délicieux. Quel que soit votre choix, les oeufs formeront un complément parfait pour ce goût délicat.



Régal aux fruits de mer - un repas succulent très nutritif

Régal aux fruits de mer

4 oeufs, légèrement battus
1/4 c. à thé (1 mL) sel
1/4 c. à thé (1 mL) gingembre moulu, facultatif
2 tasses (500 mL) germes de haricots frais, hachés
1boîte (7,5 oz/213 g) de saumon, égoutté et défait en flocons*
2 échalotes hachées fines
1 branche de céleri, hachée
1 c. à soupe (15 mL) persil haché
Huile végétale

Dans un bol, combiner tous les ingrédients, sauf l'huile. Dans une grande poêle (anti-adhérante, de préférence), faire chauffer une petite quantité d'huile. Déposer 1 1/2 c. à table (25 mL) de préparation dans la poêle. Faire cuire à feu moyen, en tournant une fois, jusqu'à ce que le m)lange soit légèrement doré. Retirer de la poêle et garder au chaud. Refaire la même chose avec le reste de la préparation.

Donne environ 24 petites boulettes ou 4 à 6 portions.

* Variation : On peut y substituer 1 tasse (250 mL) de chair de crabe cuite hachée, des petites crevettes, du haddock ou autres crustacés et poissons.

Temps de préparation : 10 minutes. Temps de cuisson : 3 à 4 minutes par poêlée.

Afin que vous puissiez faire un meilleur choix nutritif, les producteurs d'oeufs du Canada vous offrent une raison spéciale d'acheter des oeufs pendant le mois de mars. Informez-vous auprès des épiceries et restaurants participants sur le nouveau concours, intitulé *Paris fête des heur-oeufs*, destiné aux consommateurs. Le grand prix est un voyage pour deux à Paris, France, par Air Canada/Touram comprenant le transport aérien, l'hôtel et 2 500 $ en argent de poche. Pour participer, vous n'avez qu'à obtenir le formulaire de participation où vous achetez vos oeufs, le remplir, découper deux symboles catégorie A des boîtes d'oeufs et de poster le tout à l'adresse sur le bulletin de participation.

Pour obtenir d'autres recettes mettant en vedette les oeufs, un aliment polyvalent et économique, envoyez votre demande et 1 $ à : Facilité, élégance avec oeufs, P.O. Box 5044, Paris, Ontario, N3L 3W5.

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Clavier électronique de marque Casio, 60 touches, banque de sons, rythmes intégrés, valeur de 599 $. Prix sacrifice: 380 $ (pied inclus). Téléphoner en soirée au 735-2318. 48

A VENDRE: 1987 Royal Coach Motor Home de 28 pieds. Tout équipé, excellent état, 16 500km. 39 000 $ ou meilleure offre. Prêt pour l'hiver 256-8188 ou 253-8449. 48

GARDIENNE: Prête à garder chez elle, mère de 3 enfants, demeurant à Roseville Garden. L'heure flexible. Linda au 945-5441. 48

A VENDRE: Rideau de salon en soie naturelle, longueur 105 pouces, largeur quinze pieds. 948-3325. 06

A LOUER: Maison mobile neuve avec 2 chambres à coucher en Floride à O Keechobee. Contactez Roger Malo au 944-4796. 07

GARDIENNE: mère de famille serait disponible pour garder 5 jours par semaine chez elle. Contactez Sonia au 948-1829. 08

CHAMBRE À LOUER: dans une maison privée, dans Forest Glade, non-fumeur, dame préférée, accès à l'autobus de ville. Disponible dès maintenant. 735-2418. 08

A VENDRE: Cassette Nintendo de variété: Robocop: 35 #, 6 jeux de 30 $. Demander pour Jean-Eudes au 948-3136. 08

RECHERCHÉ: Jouets pour la garderie au Centre Actifit, les apporter à la réception de la Place Concorde 09

A VENDRE: set de cuisine rond avec 4 chaises; set de salon, 3 tables, 2 lampes et fauteuil berçant rembouré style canadien. 735-0724. 10

Avis légal

Office national des transports du Canada

National Transportation Agency of Canada

M.O.Q. Rail Inc.
Remise de l'audience publique

L'Office national des transports du Canada a annnoncé en février qu'il tiendrait une audience publique pour examiner deux demandes présentées par M.O.Q. Rail Inc. La première demande est en vue d'obtenir des droits de circulation sur certaines lignes de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada dans l'Est du Canada. La deuxième demande présentée par M.O.Q. Rail Inc. est en vue de faire modifier son certificat d'aptitude afin de desservir ces lignes.

Cette audience publique devait avoir lieu à Montréal, Québec, à compter du 2 avril 1991. À la requête de la demanderesse, M.O.Q. Rail Inc., les procédures sur ces questions ont été ajournées. En conséquence, l'audience du 2 avril a été annulée.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Secrétaire de l'Office.

Suzanne L. Clément
Secrétaire
Office national des transports du Canada
OTTAWA (Ontario)
K1A 0N9

Téléphone: (819) 997-0677
Télécopieur: (819) 953-5253
Télex: 053-3615

Canada

Index des Services en Français

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE
National Safety Associates, M. Phil McGraw, 3140 Meadowbrook, Apt. 501 Windsor. 974-1394
National Safety Associates, M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, 254-5357

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ
SOS Femmes, 1-800-387-8603

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. 948-9322

SERVICES JURIDIQUES
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. 253-3526
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, 258-6490 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. 735-1445; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. 728-1840
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , 971-7311
Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. 735-9928

SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES
Produits Mary-Kay, Mme Louise Klimczak, 5135 rue Colbourne, 944-0802; et Natalie Blanchard, 944-3809.

SOUDURE
Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. 974-6491

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs (Voir aussi SYSTÈMES SATELLITE)
Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. 972-3055

SYSTÈMES SATELLITE
Mark TV and Satellite Systems-Sales and Service, M. Ed Drouillard, M. Mark Drouillard, Mme Lise Woitte, 11400 ch Tecumseh, 735-2155

TERRAINS DE CAMPING (Voir CAMPING)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

TRICOT (voir ARTISANAT)

VOYAGES (Voir AGENCES DE VOYAGE)

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse, président et directeur

Disques en Revue

par Yvan Brunet

Charles Biddle Jr «Charlie» Sélect/Disques Double 30015.

«Charlie» enregistré récemment à Montréal est un album aux couleurs multiples qui reflètent bien les émotions et la personnalité riche de Charles Biddle Jr. On retrouve ici un juste équilibre entre l'accessible et le songé et un heureux mariage du jazz et du soul. Les textes et les musiques sont d'actualité. Le tout, produit par Angelo Finaldi et John Hagopian (Nanette Workman/Gino Vanelli) réserve plusieurs agréables surprises dont «Tu m'envahis» (premier 45 tours/vidéo-clip), «Charlie», «Laisse monter la fièvre», et «Un graffiti». Charles Biddle Jr est un non à retenir.

Placido Domingo «Be My Love» Capitol/EMI CDC-95468.

«Be My Love» nous présente le grand charmeur de l'opéra. Placido Domingo sous un voile pop léger, romantiquement vôtre. De plage en plage, Domingo se voue à la ballade avac aisance: «La vie en rose», «Mamma», «Spanish Eyes», «O Sole Mio», «Somewhere My Love», etc...

Billy Joe Royal «Greatest Hits» WEA/Atlantic 78 21994.

Ce type s'est signalé à l'attention du grand public en 1965 avec le lancement d'une chanson pop intitulée «Down In The Boondocks», Billy Joe Royal se veut aujourd'hui chanteur de musique country. Cet album-ramassis regroupe ses plus belles chansons de dernières années: «I'll Pin A Note On Your Pillow», «I Miss You Already», «Burned Like a Rocket», «It Keeps On Hurtin», etc... En somme de la musique country standard qui s'inscrit dans un langage universel.

Cheryl Studer «Cheryl Studer chante Mozart» Philips 426 721-2.

Cheryl Studer (soprano) est l'une des interprètes les plus brillantes de notre époque, capable d'aborder à la fois les répertoires italiens, allemands, etc... tout en se sentant à l'aise dans chacun d'entre eux. Mlle Studer est une véritable spécialiste du phrasé mozartien. Soutenue de l'Academy of St Martin in the Fields, sous la tutelle de Sir Neville Marriner, elle nous livre ici des interprétations époustouflantes de pièces tirées de «Don Giovanni», «La noce de Figaro», etc... Un disque qui mêle rêverie et lyrisme, sensibilité et sobriété.

Arthur Fiedler «Irish Nights At the Pops» BMG 60746-2-RG.

Arthur Fiedler, dans sa grandeur, ne dédaigne pas de consacrer sa baguette aux charmantes frivolités irlandaises: «The Irish Washerwoman», «Londonderry Air», «The Last Rose of Summer», «The Minstrel Boy», et même «Old MacDonald Had A Farm» (enregistrées en direct du Symphony Hall de Boston en 1966/ disponible pour la première fois sur format laser). Ce disque est un classique, heureusement à nouveau disponible.

Fiori/Séguin «Deux cents nuits à l'heure» Sony 90456

Disponible pour la première fois sur disque laser, voici de nouveau le «Deux cents nuits à l'heure» (1978) de Richard Séguin et de Serge Fiori (Harmonium). L'attrait repose naturellement sur les deux voix enfumées Fiori/Séguin et sur leur style de guitare tortilleux et roulant: "Ça fait du bien", «Viens danser», etc...

Ginette Reno «Grands succès» Melon-Miel

La grande dame de la chanson québécoise, Ginette Reno est de retour avec un album-ramassis sur format disque compact. A savourer une fois de plus absolument: «J'ai besoin d'un ami», «Ma mère chantait toujours», «Ça va mieux», etc..De quoi ranimer de bons souvenirs nostalgiques.

Nana Mouskouri «Nana Gospel» Polygram/Philips 848 108

De tous les styles musicaux que Nana Mouskouri a fait partager à son grand public mondial, du pop au rock, tout en passant par le classique, du traditionnel au contemporain, aucun genre n'a autant bénéficié de sa voix compatissante que «Gospel», le point de mire de son plus récent album. De l'ouverture émouvante de «In The Upper Room» (le classique inoubliable de Mahalia Jackson) au déchirant numéro final «Amazing Grace» l'amour et l'énergie qu'elle insuffle à chaque chanson leur fourni indubitablement une signification spéciale. Hautement recommandé.

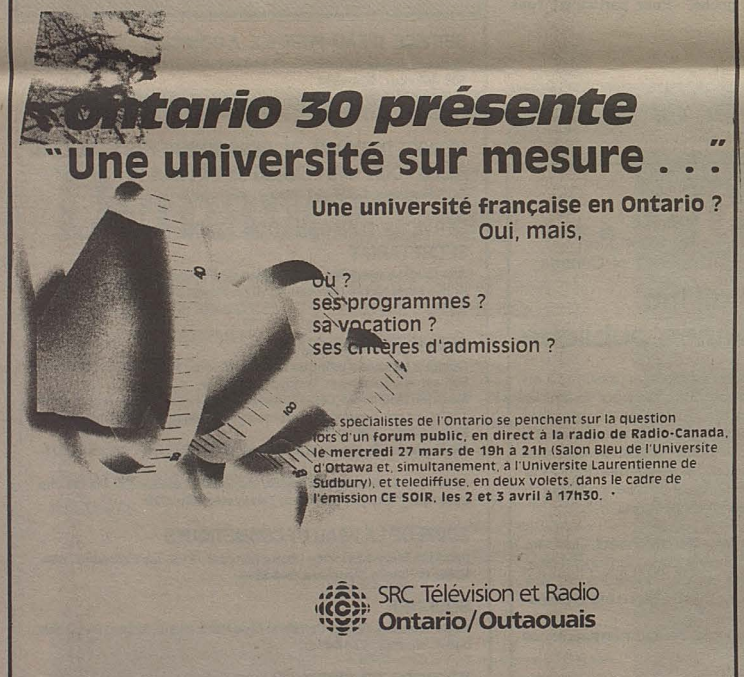
Schubert «Octuor» Capitol/EMI 7 54118 2

Le groupe Hausmusik fut fondé en 1986 pour servir le répertoire du début du romantisme. En tant que tel, c'était le premier ensemble de chambre en Grande-Bretagne créé tout spécialement dans le but d'interpreter la musique du XIXème siècle sur instruments d'époque. Pour cet enregistrement, Hausmusik a choisi d'interpreter le «Octuor, D-803/Op.166» de Franz Schubert (conçu en 1824). Une performance resplendissante. Une des plus heureuses initiations à l'art de Schubert que cet «Octuor».

John Williams «Pops By Gershwin» Philips 426 404-2

Un super album hautement recommandé aux mélomanes qui aimeraient ranimer certains bons souvenirs nostalgiques. Le Boston Pops Orchestra sous la tutelle de John Williams (Jawx, Superman, Star Wars, etc..) avec Misha Dichter au clavier nous livre ici des interprétations exquises du «American In Paris», «Porgy & Bess», «Girl Crazy» et du «Rhapsody In Blue» de George Gershwin. L'émerveillement est renouvelé à chaque écoute.

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!



Tous les vendredis soir
Buffet 17h30 à 21h00

À partir du 5 avril, nous avons fini les rassemblements pour prélèvements de fonds. Mais nous offrons pour tous un bon buffet pour 6.50 $ par personne.

Venez vous régaler

PLACE Concorde

Supportez Votre Centre

TVOntario

Mercredi 20 mars-20h00
QUIZZZ ONTARIO

Les participants de ce jeu-questionnaire répondent à des questions par téléphone. Les questions portent sur des sujets concernant l'Ontario. Les bonnes réponses donnent des points qui s'accumulent au fil des semaines.

22h30
LE PASSÉ AU PRÉSENT: TCHERNOBYL: CETTE HERBE AMERE

Le 26 avril 1986, un dérèglement du système de refroidissement du combustible nucléaire de la centrale de Tchernobyl, en Ukraine, engendrait des dommages qui ont entraîné la fusion du coeur et, finalement, l'explosion de l'un des quatre réacteurs de la centrale. La Chaîne vous présente Tchernobyl, cette herbe amère, dans le cadre de Le Passé au présent. Ce documentaire nous montre qu'aucun pays, en dépit des mesures ds sécurité les plus sévères, n'est à l'abri d'une catastrophe nucléaire majeure. Bien que les statistiques officielles ne fassent encore état que de quelques dizaines de victimes à Tchernobyl, les scientifiques du monde entier s'entendent pour évaluer à plusieurs de milliers le nombre de victimes à moyen terme de la radioactivité libérée lors de la catastrophe.

Jeudi 21 mars-20h00
DEGRASSI: SEIZE ANS - Dernière émission

Afin de payer ses dépenses courantes, Michelle a trouvé un emploi, mais elle s'épuise rapidement car elle poursuit ses études en même temps. Joey et Henri sont en concurrences pour l'obtention de leur permis de conduire. Les amis de Lorraine tournent une bande vidéo pour son anniversaire.

Vendredi 22 mars-20h30
CARACTERES

Bernard Rapp est l'animateur d'une nouvelle émission littéraire hebdomadaire. Il tentera de poursuivre l'oeuvre du populaire Bernard Pivot.

Samedi 23 mars -20h
JOUR SIX; L'HOMME QUI A TUÉ JOHN LENNON

Le 8 décembre 1980, Mark David Chapman tirait les cinq coups de revolver qui abattaient John Lennon à l'entrée de l'immeuble où résidait l'ex-Beatle. Quels étaient les motifs de l'assasin? Pourquoi s'est-il fait attaqué à Lennon plutôt qu'à un autre? Le samedi 23 mars à 20 heures, Jour six présente L'homme qui a tué John Lennon. Ce documentaire retrace le passé perturbé de celui qui, en assassinant froidement Lennon, allait plonger des millions de fans dans le deuil ...

Ontario

AVIS DE DEMANDE DE PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE l'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario relativement au permis indiqué ci-après :

Demande de permis de vente d'alcool

Pleasant Valley Golf Club
785, chemin Puce, R.R. #3
Township of Maidstone, Essex
(y compris l'extérieur)

VEUILLEZ ÉGALEMENT NOTER QUE tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire **par écrit** à la Commission au plus tard le **20 avril 1991.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez vous assurer que votre nom et votre adresse paraissent dans toute correspondance.

Envoyer les observations à :
Direction des permis
55, boul. Lakeshore est
Toronto (Ontario) M5E 1A4

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE
LOI SUR LES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

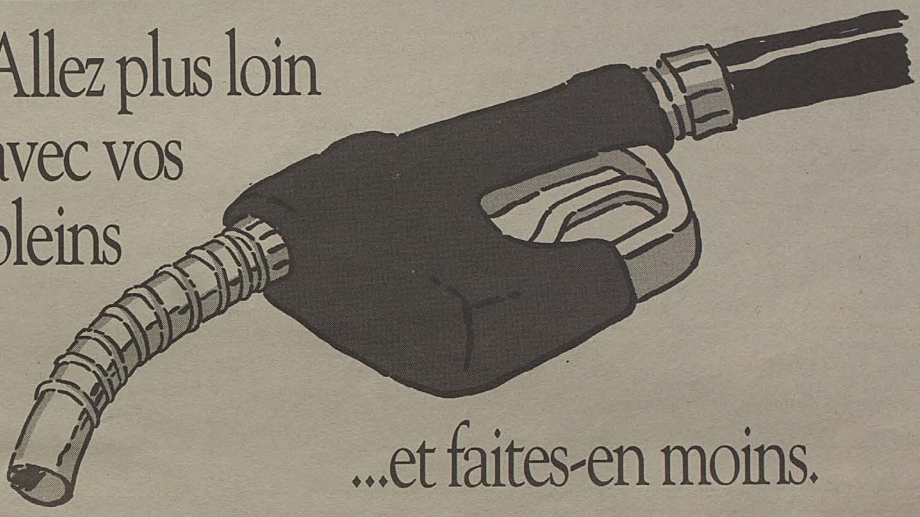
For information on this advertisement in English, please write to:
Licencing & Permit Branch
55 Lakeshore Blvd. East
Toronto, Ontario M5E 1A4

032-LSG-660F

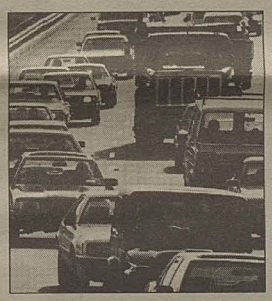
Ontario

L'énergie et vous

Allez plus loin avec vos pleins



...et faites-en moins.



En ONTARIO, nous consommons actuellement un milliard et demi de litres de pétrole et produits dérivés tous les mois - soit plus de 50 millions de litres par jour! - juste pour faire rouler nos voitures, camions et autobus.

Soixante pour cent de notre consommation pétrolière est affectée au transport, ce qui représente dix fois notre consommation industrielle et dix fois notre consommation domestique.

Les cinq millions de véhicules qui circulent en Ontario sont responsables pour plus de 25 % des émissions de dioxyde de carbone. Or, ce gaz est l'un des principaux facteurs de «l'effet de serre».

En nous astreignant tous à utiliser nos véhicules de façon plus responsable, nous contribuons à ménager nos précieuses réserves pétrolières et, du même coup, à protéger notre environnement.

Il y a bien des moyens de tirer le maximum de chaque plein d'essence.

Vous pouvez emprunter **les transports en commun.** C'est de loin le mode de déplacement le plus économique en carburant.

Vous pouvez faire appel au **covoiturage,** pour gaspiller moins d'essence et aussi moins d'argent.

Respectez les **limites de vitesse.** En roulant moins vite, vous pouvez réduire votre consommation d'essence.

Les **pneus** jouent aussi leur rôle dans la consommation : gonflés convenablement, ils peuvent faire économiser jusqu'à 80 litres d'essence par an.

Ne laissez pas tourner votre moteur **à l'arrêt**: cela gaspille de l'essence et pollue l'atmosphère.

Entretenez votre voiture. Une voiture en bon état consomme moins. Vos déplacements vous reviennent donc moins cher et vous polluez moins l'atmosphère.

Rappelez-vous que plus de la moitié du pétrole consommé en Ontario est englouti par les voitures, camions et autobus. Il nous appartient à tous de modérer la soif de pétrole de l'Ontario, pour protéger nos approvisionnements ultérieurs et épargner notre environnement.

Pour recevoir une brochure gratuite à ce sujet, adressez-vous au ministère de l'Énergie. De Toronto, téléphonez au 327-1234; d'ailleurs, composez 1-800-Energy1. Ou écrivez à «Économies de carburant», 56, rue Wellesley ouest, 9e étage, Toronto (Ontario) M7A 2B7.

Vous pouvez également téléphoner au ministère des Transports au 1-800-268-0637.

L'énergie, ça compte.

Ontario

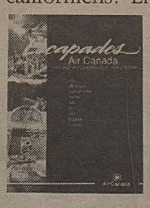
Ministère de l'Énergie

Ministère des Transports

Les Escapades
d'Air Canada
Forfaits de 2 nuits ou plus pour des vacances uniques!

Villes
Villégiature
Santé et forme
Théâtre
Train
Ski
Golf
Excursions
Croisières

Voilà une façon extraordinaire d'échapper à l'ordinaire grâce à Air Canada! Uniques en leur genre, les *Escapades* d'Air Canada vous proposent une foule de destinations et un éventail de forfaits terrestres qui vous procureront des mini-vacances palpitantes. Conçues pour s'adapter à tous les budgets et aux horaires chargés, les *Escapades* s'avèrent la solution idéale pour obtenir le dépaysement recherché. Vous souhaitez partir pour une luxueuse excursion à bord de l'Orient Express? Ou encore, une délicieuse visite des vignobles californiens? En quête de sensations fortes en hélico-ski peut-être? Qu'importe vos préférences, Air Canada vous y emmène au moment, au tarif et en classe de votre choix. *Pour obtenir votre brochure Escapades, appelez un agent de voyages dès aujourd'hui et... échappez à l'ordinaire!*



Air Canada

Soleil-Sud joue du Michel Tremblay

(LC) Si vous avez les bleues du printemps et bien voici le remède: la troupe Soleil-Sud présentera sa 7 ième pièces de théâtre les 12 et 13 avril prochains à la Place Concorde dans le Salon Vigneault lors d'un souper - théâtre à 18h00.»

On songe à faire une représentation pour les jeunes l'après-midi du 14 avril et il y a aussi une grande possibilité que l'on fasse une représentation lors du congrès annuel de la Fédération des Clubs Sociaux des Franco-Ontariens le 26 avril prochain»,de dire M.Jean-Paul Lavoie, président de la troupe.

C'est la première fois que la troupe présente une pièce de Michel Tremblay. «Une pièce Tremblay est toujours une pièce gagnante et il est un auteur qui n'a plus à faire ses preuves car elles sont déjà faites « de dire Mlle Diane Blanchette,metteuse en scène.

Pour la pièce de M. Tremblay la troupe utilise sept comédiens dont deux ont déjà joué dans des pièce de la troupe soit M. Marcel Bergeron et Mme Margot Lavoie.Les nouveaux sont Nicole Beaudoin, Lorraine Blanchard, Maryse Tremblay et M. Réjean Dufresne et Roger Leblanc. La personne en charge de décors est Constant Brousseau, les costumes sont de Mme Denise Webster, Chantal Levesque, Solange Ward et la responsable pour la coiffure est Mme Murielle Thomas.

"Cette pièce de Michel Tremblay fait ressortir des valeurs familiales et cela suscitera probablement, pour beaucoup de gens, des sentiments partagés." ont dit M. Lavoie et Mlle Blanchette.

La pièce intitulée «Le vrai monde» raconte l'histoire d'un fils qui aimerait que son père lui dise une fois qu'il l'aime mais son père n'en est pas capable. La pièce présente deux visions d'une même chose. Est-ce-que le père lui dira? Ceci sera révélé durant la pièce.

«C'est vraiment une pièce qui brasse des émotions, quand je l'ai suggérée aux gens de la troupe ils n'ont pas pris de temps à dire qu'ils aimeraient la jouer et je pense bien qu'ils n'aurons pas de difficulté à bien la présenter. On a vraiment hâte de faire notre spectacle auprès du public et nous aimerions qu'ils viennent en grands nombres. On a travaillé fort et on a de bons acteurs»de dire Mlle Blanchette.

Le coût par couple est de 35,00$, pour un individu de 20,00$ pour un couple aîné,30,00$ et pour une personne aînée ou un étudiant du secondaire, 15,00$.

CBEFT

Jeudi, le 21 mars-22h10
JAZZ-SOLILOQUE

«Blues»:Paul Bley; Rockin' in rhythm : Zoot Sims; «Echoes of Harlem»: Clark Terry; «Main Stem»: Milt Jackson;»Everything but You»: Sarah Vaughan; «New fables»: Charles Mingus; Franky & Johnny»: Gerald Wiggins; «Tea for two»: Lou Levy; «Rain go away»: Kim Parker. Anim. et Réal. Gilles Archambault.

Vendredi, le 23 mars-11h00
A l'ECRAN

Entrevues, enquêtes, tables rondes et grands débats de fond. Cette émission se propose d'être un lieu de réflexion sur l'actualité cinématographique. Int. Jean-Claude Marineau. Anim. et réal. Francine Laurendeau.

20h00
LA SOIRÉE DU HOCKEY MOLSON A
RADIO-CANADA

En direct du Forum de Montréal: match entre les Canadiens et les Devils du New Jersey. Avec Claude Quenneville, Gilles Tremblay, Jean Pagé et Camille Dubé. Réal. André Latour et Jacques Primeau.

Dimanche 24 mars-10h00
LE JOUR DU SEIGNEUR

Messe célébré au Sanctuaire Marie-Reine-des-Coeurs à Montréal par Gilles Jacques, ptre. Réal.-coord. Thérèse Paiement.

13h00
VISIONS DU MONDE

Mangui, 11 ans peut-être, Fr.Ind. 1985. Documentaire réalisé par Jacques Doillon. La vie et les coutumes des Lohars, peuple nomade du Rajasthan, vues à travers Mangui, une petite fille de 10 ans, 11 ans

Votre toit est à réparer?

Prix compétitifs Garantie de 3 ans

Chez

MARTINEAU
ROOFING • SIDING
727-3435

* Service disponible en français
* Estimations gratuites
* 18 ans d'expérience

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario 25ième année 27 mars 1991, No 13

Le ministère des Affaires civiques refuse une subvention à la Place Concorde

(JCM) Le ministère des Affaires civiques de l'Ontario trouve que «ni la faisabilité ni la viabilité financière de l'installation achetée comme centre communautaire francophone a été démontré» et affirme de plus de l'exigence de son programme d'aide selon laquelle «un formulaire de demande dûment rempli avec tous les documents requis doit être présenté avant le commencement d'un projet» n'a pas été respectée.

Voilà les raisons invoquées pour refuser d'accorder une subvention pour l'achat de la Place Concorde qui sont citées dans une lettre en date du 27 février signée par la directrice des services régionaux du Ministère, et qui vient d'être rendue publique.

Cependant, Mme Bernadette Grenier, vice-présidente et responsable des dossiers de subvention à la Place Concorde, insiste que ces raisons ne sont pas valables.

D'une part, indique-t-elle, des études détaillées de faisabilité effectuée par une firme comptable réputée, ont démontré la viabilité du projet, et le Ministère est au courant de ces études.

D'autre part, rappelant le court délai dans lequel les responsables du projet d'achat de l'ancien Polonia Center avait dû faire une offre d'achat, elle explique que ceux-ci étaient dans l'impossibilité de soumettre une demande de subvention avant de faire l'offre, mais que les représentants locaux du Ministère avaient été mis au courant du projet dès ses débuts.

Le dossier n'est donc pas clos, affirme Mme Grenier. En fait, elle a déjà écrit au sous-ministre pour demander une rencontre afin de clarifier les choses.

«Un refus du Minsitère ne mettrait pas en question la viabilité de notre Centre, ajoute-t-elle. Mais, évidemment, cela demanderait encore plus d'efforts de la part des responsables et des très nombreux bénévoles, ce qui est carrément injuste, car le Ministère vient en aide à beaucoup d'autres groupes».

Elle a aussi mentionné qu'on poursuit des demandes de subventions auprès d'autres ministères provinciaux ainsi qu'auprès du gouvernement fédéral.

Assemblée générale de 13 avril

Concours à la présidence régionale de l'ACFO

(LC) «Tous les francophones de la région de Windsor/Essex/Kent qui sont intéressés au développement de la francophonie sont les bienvenus à notre assemblée générale annuelle. Toute personne qui parle le français est membre de l'Association canadienne-française de l'Ontario(ACFO); il n'y a aucune cotisation ni carte de membre» de dire Mme Nicole Germain, agente de développement.

Les inscriptions à l'assemblée et pour le souper-théâtre qui la suivra doivent être faites avant le 11 avril afin de commander le nombre de repas. Les gens intéressés à assister à l'assemblée seulement, sans le repas le midi, peuvent s'inscrire le jour même à 9h30, puisque l'assemblée commencera à 10h00 précises pour se terminer à 17h30. Le tout aura lieu à la Place Concorde.

«C'est le temps de vous occuper de vous-même, c'est le temps de mettre nos forces ensemble puisque c'est l'affaire de tout le monde. Si vous ne voulez pas que quelqu'un d'autre prennent les décisions pour vous, soyez là pour le faire. Chaque individu doit prendre la chose en main afin que la francophonie ait plus de force; il faut tous s'impliquer» de dire M. Marcel Bergeron, président de l'A.C.F.O.

Pour l'assemblée M. Jean Tanguay, président de l'ACFO provincial sera là. Un représentant de M. Bob Rae, premier ministre de l'Ontario, est prévu venir et tous les conseillers, le maire de Windsor et les députés provinciaux et fédéraux ont été invités. Avant le dîner un représentant de la clinique juridique bilingue fera une présentation

Le thème de l'assemblée cette année sera «Prenons notre place...Aujourd'hui pour demain» et lors de cette journée, auront lieu 3 ateliers: «Les jeunes...vous êtes les francophones de demain», «Lobbying» et «Aidons les nouveaux venus à s'intégrer». Les trois ateliers se rejoignent tous au thème et se dérouleront en même temps.

Des élections auront lieu et les postes à combler sont: la présidence (2 ans), le poste de trésorier/trésorière (2 ans), vice-président/vice-présidente (2 ans) et, pour le conseil d'administration douze directeurs 2/1an et 2/2 ans pour chacun de Windsor, Essex et Kent.

M. Bergeron a indiqué qu'il se présentait de nouveau à la présidence. M. Paul LaRochelle actuellement vice-président, s'y présente également et selon des renseignements du REMPART, il pourrait y avoir une troisième candidature.

Les frais d'inscription pour l'assemblée, qui a lieu le 13 avril sont de 5$ pour l'assemblée et le dîner. Les divers prix pour toute la journée, incluant le dîner, le souper et le théâtre sont indiqués dans l'annonce à la page 5 et ceux pour le souper-théâtre seulement le sont dans l'annonce à la page 14.

Pour ce qui en est de la révision des statuts et réglements il n'y a pas d'amendement de suggéré à date; les gens sont les bienvenus d'aller chercher une copie au bureau de l'ACFO à la Place Concorde. Pour renseignements ou pour faire ses réservations composer le 948-9322.

Joyeuses Pâques à tous! de la part de l'équipe du Rempart

Le dossier Radio-Canada à la page ... 4

Index des Services en Français

AGENCES DE VOYAGE

House of Travel, Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor **972-1365**; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, **979-3757**

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor **948-8171; 734-6369.**

Jeanne Pouliot
représentante
Century 21
Bureau: 945-9955
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621
Request Realty Inc.
5135 chemin Tecumseh est,
Windsor, Ontario. N8T 1C3

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS**)

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS**)

APPAREILS MÉNAGERS

Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East Park Center, 6711 ch, Tecumseh, **944-8112.**

Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE

Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, **948-5545 (519)**

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**
Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**
The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce),
Bur.: **727-3855, 727-6479**; Rés.: **979-8581**

AUTOMOBILES-PIÈCES

A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE (Voir aussi **GARAGES**)

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, **727-3486**
Essex Custom Collision, M. Dominique Bruzzese, 2918 ch Walker, **969-6305.**

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

CAMPING

Windsor South/Amherstburg KOA , la famille Florian Brousseau, RR1, 6480 ch Texas, McGregor, **726-5200**

CASSE-CROUTE (Voir **RESTAURANTS**)

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION [Voir **RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COSMÉTIQUES (Voir **SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES**)

DISC JOCKEY

Melodies Marion, M. Louis Marion, **258-6900**

ÉLECTRICIEN

Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

Suite page 8

Les bourses de la Fondation Donatien Frémont seront augmentées de 50%

(C) La Fondation Donatien Frémont veut assurer la formation de communicateurs dans les communautés francophones partout au Canada, et elle a décidé dans cette optique d'augmenter sensiblement son aide aux étudiants.

Dès l'an prochain, ses boursiers pourront en effet recevoir une prime de 50% sur le montant qui leur est octroyé en complétant, au terme de leur année d'études, un stage d'apprentissage.

Ces stages devront être dans le domaine des communications avec le public, de préférence au sein d'un média, et nécessairement en milieu francophone hors Québec. Les boursiers seront libres de trouver eux-mêmes un emploi d'été répondant à ces critères mais la Fondation pourra les aider à le faire.

Depuis dix ans que son programme existe, la Fondation prenait seulement les études en considération. Reconnaissant cependant l'importance pour ses boursiers d'acquérir aussi une expérience pratique, elle a décidé de les encourager de façon tangible à en acquérir.

«Il n'y a rien de tel que l'expérience pour apprendre le métier de communicateur», a commenté le président de la Fondation, M. Roger Duplantie. «Nous souhaitons que tous nos boursiers aient l'occasion de le pratiquer le plus tôt possible et nous ferons tout pour y arriver.»

La Fondation a accordé 135 bourses depuis sa création, pour un montant global de 154 000 $. Au fil des ans, elle a eu des boursiers dans chacune des provinces canadiennes et dans le Grand Nord.

Pour 1991-92, elle offre des bourses pouvant atteindre 3 000 $, ou 4 5000 $ avec la prime pour stage d'apprentissage.

Ces bourses sont financées par les journaux de l'Association de la presse francophone et de nombreux autres bienfaiteurs dont Petro-Canada, la Banque nationale, la Fondation Langelier, les Publications Dumont, Quebecor et le journal Le Droit, d'Ottawa. Elles jouissent également de l'appui des gouvernements du Québec et du Canada.

Les renseignements sur ces bourses sont disponibles au bureau du REMPART et son directeur, M. Jean Mongenais se ferait un plaisir d'en discuter avec toute personne intéressée.

Atelier pour bénévoles

Centraide Windsor/Essex présente "toujours les mêmes" un atelier pour le personnel et les bénévoles d'agences à but non-lucratif.

On demandera aux participants de prendre part aux discussions et aux exercices pratiques, et à la conclusion de l'atelier, les participants auront une meilleure compréhension des relations dynamiques entre bénévoles et aussi des instruments qui peuvent être utilisés dans l'administration des bénévoles.

Le chef d'atelier sera Mme Marie Claude Audet. L'atelier aura lieu samedi, le 6 avril de 9h00 à 16h00 à la Place Concorde, et le coût est de 35 $ la personne.

Pour de plus amples renseignements, on peut contacter Mlle Louise Gaudette au 258-3033.

Octroi de subventions supplémentaires de 89 000 000 $ aux collèges et universités

Le ministre des Collèges et Universités, M. Richard Allen, a annoncé récemment que les collèges et universités de l'Ontario recevront des subventions de 89 000 000 $ dans le cadre du programme provincial de reprise économique de 700 millions de dollars.

Au total, 65 projets à court terme à forte utilisation de main-d'oeuvre seront réalisés dans 27 localités de la province et financés dans le cadre du programme de reprise économique.

Les projets d'immobilisations annoncés par M. Allen devraient créer un total de 42 515 semaines-personnes d'emploi. On prévoit qu'ils seront terminés d'ici la fin de l'exercice 1991-1992.

Parmi les projets annoncés, certains visent à rénover des édifices publics, à faciliter l'accès des personnes âgées et handicapées et à améliorer le rendement énergétique des édifices.

L'Université de Windsor recevra 1 415 000 $ pour la rénovation de l'édifice situé au 1, rue Old St. Denis, et 1 089 300 $ pour son projet «Entretien différé». Le Collège St. Clair recevra 533 800 $ pour des besoins particuliers de modernisation et 1 960 000 $ pour la rénovation du centre des services aux étudiants.

Calendrier des activités

A TOUS LES DEUXIÈMES MERCREDI DU MOIS
19h00
L'HEURE DES CONTES EN FRANÇAIS
Bibliothèque publique de Windsor
850 avenue Ouellette
255-6763

JEUDI 4 AVRIL
19h30
REUNION MENSUELLE
Place Concorde
Election : Vin et fromage
Pour information: Laurette Lapointe: 944-3000

LUNDI 8 AVRIL
19h00
PRESENTATION DU FILM "Viens t'en danser"
Bibliothèque de Forest Glade, 3211 rue Forest Glade,
Information: Simone Hobson-735-6803

JEUDI 11 AVRIL
MESSE 17h00- COKTAILS: 18h00; BANQUET: 18h30
BANQUET PRINTANNIER
Le club d'âge d'or Jean-Paul II
Salle paroissiale de l'église St-Jérôme
10,00 $ pour les membres, 12.00 $ pour les non-membres.
Réservez avant le 1er avril: Léanne Nadeau: 727-3691; Renée Parent: 945-5944; Régina Beaulieu (le soir) 252-8863.

LUNDI 22 AVRIL
19h00
COLLAGE DE LA TERRE
Bibliothèque de Forest Glade, 3211 rue Forest Glade
Informations: Simone Hobson:735-6803

SAMEDI LE 4 ET DIMANCHE 5 MAI
VOYAGE À TOLEDO
Parrainé par l'Union Culturelle Franco-Ontarienne
Réservez avant le 1er avril
Information: Laurette Lapointe: 944-3000

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Écrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.

Pour septembre prochain

Un programme pour les élèves «parlant français» dans les écoles élémentaires françaises de Windsor

(JCM) La Section de langue française du Conseil des écoles catholiques de Windsor a reconnu, à sa réunion de la semaine dernière, que les élèves «parlant français» ont des besoins particuliers, mais les mesures qu'elle propose prendre pour répondre à ces besoins ne sont pas celles recommandées par le comité ad hoc qu'elle a chargé de lui faire des recommandations à ce sujet.

Le comité a été constitué le printemps dernier suite à des représentations faites par un groupe de parents inquiets du fait qu'à cause de la présence dans les classes de très nombreux élèves qui ne maîtrisent pas encore bien le français, les programmes académiques et culturels offerts ne stimulent pas adéquatement les élèves qui apprennent à la maison à bien maîtriser la langue et qui y sont initiés à la culture.

Le comité avait recommandé l'automne dernier que ces élèves, dits «parlant français» soient regroupés dans une même école.

La SLF a effectué un sondage quant à l'intérêt vis-à-vis un tel projet. Environ un quart des parents qui ont des jeunes dans les écoles françaises élémentaires de la ville y ont répondu et de ce nombre, il y a 169 jeunes dont les parents souhaiteraient qu'ils puissent fréquenter une école distincte pour des élèves «parlant français».

A des réunions d'information tenues dans cinq des six écoles de la ville, nombre de parents ont indiqué que l'habileté de leur jeune de bien parler français acquise à la maison avait regressé lorsqu'ils ont commencé à fréquenter l'école.

Les parents inquiets non seulement déplorent que leurs enfants n'améliorent pas beaucoup leur connaissance du français et ne peuvent pas jouir d'activités culturelles correspondant à leur niveau d'intérêt, mais ces parents craignent que le manque de stimulation appropriée fasse perdre le goût de l'apprentissage à ces jeunes.

La résolution adoptée par la SLF la semaine dernière se lit comme suit: «Que la SLF établisse, à compter du premier septembre '91, un programme qui répondrait aux besoins spécifiques des élèves parlant français afin de remédier aux lacunes présentées par le comité ad hoc.»

«Cette résolution est loin de soulager nos inquiétudes, a commenté Mme Johanne Gagnon, porte-parole du groupe de parents et membre du comité ad hoc. La SLF n'a fait aucune précision quant à l'envergure de ce programme. Et notre comité ne voit pas comment on peut répondre adéquatement aux besoins sans regrouper les élèves visés. Nous croyons que le sondage a clairement établi qu'un nombre suffisant de parents sont intéressés pour justifier une telle démarche.»

Dans un autre ordre d'idées, la SLF souhaite pouvoir utiliser comme enseignants dans les classes de maternelle et de jardin des personnes détenant le certificat collégial pour la petite enfance (Early Childwood Education).

Elle a autorisé son surintendant à embaucher une aide-enseignante possédant ce certificat pour une classe de maternelle à temps plein qu'elle mettra sur pied en septembre avec une lettre de permission du ministère de l'Éducation.

Elle a aussi décidé de demander au Ministère que cette certification soit acceptée comme qualification suffisante pour l'enseignement à ce niveau.

Le surintendant, M. Denis Levert, a affirmé que les gens qui suivent le programme collégial consacrent deux années à se préparer à oeuvrer auprès des jeunes de 3 à 5 ans, alors que la formation traditionelle d'enseignant ne comprend qu'une année d'étude traitant des jeunes de 3 à 12 ans, et donc que les premiers sont mieux préparés à prendre soin des élèves de la maternelle et du jardin.

La SLF a également décidé de rechercher l'appui de l'association des enseignants et des enseignantes franco-ontariens à cette idée.

Le Comité Silipo ne recommande pas le bilinguisme officiel en Ontario

Ottawa (APF) «Le gouvernement provincial devrait assurer à la communauté francophone la continuité de la prestation des services en français en Ontario».

Malgré les demandes répétées de la communauté franco-ontarienne, le Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération n'a pas osé proposer le bilinguisme officiel en Ontario.

Dans son rapport provisoire, le comité présidé par le député néo-démocrate Tony Silipo soutient que la nécessité d'offrir des services en français existera quelle que soit la décision que le Québec prendra, quant à sa place au Canada.

Les Franco-Ontariens ont accès à des services en français dans des régions désignées depuis l'entrée en vigueur de la Loi 8 sur les services en français.

A tout le moins, le rapport rejette la vision «d'un seul pays et d'une seule langue», et reconnaît que les droits linguistiques de la minorité doivent être protégés.

Le comité n'a également pas osé se prononcer sur le dossier de l'éducation en français. On reconnaît que ce dossier est une question qui occupe une importance cruciale, mais on ne fait aucun commentaire sur les aspirations des Franco-Ontariens à contrôler et à gérer leurs institutions d'enseignement, depuis la prématernelle jusqu'à l'université.

En Ontario comme ailleurs au pays, ce sont les autochtones qui ont la faveur de la majorité de la population. Les Ontariens veulent la justice pour les autochtones. Partout dans la province, ils demandent de régler la question des revendications territoriales. Partout, ils reconnaissent aux autochtones le droit de déterminer leur propre avenir conformément à leurs valeurs.

Pour ce qui est du Québec, le comité Silipo est convaincu que la séparation du Québec assurer des conséquences sérieuses pour le Québec, l'Ontario et le reste du pays. «Tout bouleversement important des liens entre l'Ontario et le Québec nuirait à toutes les parties en cause», souligne le rapport provisoire.

A cause des liens géographiques, historiques, linguistiques et commerciaux, le comité Silipo croit que l'Ontario est dans une position unique au sein de la fédération, et qu'elle devrait jouer un rôle de leadership dans le débat constitutionnel. On souhaite «fortement» un Canada uni, mais un Canada différent.

Le Comité Silipo doit remettre son rapport final le 27 juin prochain.

Aimeriez-vous un peu d'argent supplémentaire?

Avez-vous un article que vous n'utilisez plus que vous pourriez vendre?

(C'est gratuit pour les abonnés non-commerciaux)

ANNONCEZ-LE DANS **LE REMPART**

948-4139

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477** ou **1-800-265-7500** sans frais dans le comté .

Vol à main armée

Le 5 février, 1991, un homme d'origine du Moyen-Orient est entré dans la banque Royal au 7475 chemin Tecumseh. Il a présenté une note à la caissière qui annonçait un vol.

Quand la caissière n'a pas fait ce qu'il a demandé, il a descendu la fermeture éclair de son manteau et a montré la poignée de son fusil. La caissière lui a donné une somme d'argent et le suspect est sorti calmement de la banque.

Le voleur est décrit comme étant entre 25 et 35 ans, pesant 180 lbs et bien bâti. Il avait une complexion foncée. Il portait un «parka» avec un capuchon et était armé d'un fusil de couleur noir.

Les activités à la

PLACE Concorde

Vendredi 29 mars - 17h à 21h
Salle La Canadienne
Dîner au poisson ou au poulet
5.75 $

Dimanche 31 mars - 10h à 14h
Super Brunch de Pâques
Toutes les salles
7.95 $ adultes
4.95 $ enfants 5 -12 ans

***Surprises pour les enfants*

Dimanche le 2 juin
Vente de garage et de pâtisseries

** SVP aidez-nous en apportant à la Place Concorde vos biens à vous débarasser avant samedi le 1er juin*

** Tout don sera bien apprécié*

Le dossier Radio-Canada

Radio-Canada "sauve" quelques productions locales

La société d'état veut faire plus et mieux avec moins d'argent.

OTTAWA(APF) Radio-Canada est à la croisée des chemins, et de nouvelles réductions budgétaires supérieures à 50 millions de dollars pourraient mettre en péril le mandat même de la Société.

Le président de la SRC Gérard Veilleux a mis les cartes sur la table lors de sa comparution devant le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). «Ce qui est en jeu, c'est l'existence même de la Société Radio-Canada».

M. Veilleux réclame un financement stable, prévisible, et échelonné sur plusieurs années. «On ne peut avoir un mandat et dépendre des hauts et des bas du marché, a dit M. Veilleux. Ce qu'il manque au mandat, ce sont des ressources». A cause «des hauts et des bas du marché», M. Veilleux prévoit déjà un manque à gagner supérieur à 50 millions pour l'année 1991-92.

Après une réduction de 15 pour 100 des effectifs et de 10 pour 100 du budget des dépenses, M. Veilleux estime que Radio-Canada a participé pleinement à l'effort de réduction des dépenses du gouvernement fédéral, et qu'il est maintenant temps d'assurer son avenir financier.

En fait, Radio-Canada fait face un dilemme de taille. Contrairement à l'entreprise privée, son mandat lui interdit d'emprunter un seul sous, ou d'avoir un déficit à la fin de son année financière. Il ne peut augmenter ses revenus publicitaires pour des raisons philosophiques, mais aussi parce que ces recettes supplémentaires ne sont pas disponibles sur le marché, et que les télévisions privées crient déjà à la concurrencedéloyale. On refuse de réduire le contenu canadien au profit d'émissions américaines moins coûteuses, et M. Veilleux a dit devant le CRTC qu'il n'était pas question de vendre des stations régionales. «Je ne suis pas venu à Radio-Canada pour faire la privatisation par étapes de Radio-Canada».

Malgré tout, les dirigeants de Radio-Canada ont présenté avec un enthousiasme de circonstance leur nouveau plan de travail, qui consiste à faire plus et mieux avec moins de ressources financières.

Il y aura plus de productions en provenance des régions. Le contenu canadien aux heures de pointe dépassera les 90 pour 100. Il y aura plus d'échanges entre les réseaux anglais et français. Le projet d'un service de télévision de nouvelles 24 heures sur 24 en français revient sur le tapis. M. Veilleux promet qu'il ne s'agira pas «d'une copie carbone de Newsworld», et que ce service sera adapté aux besoins des francophones, incluant les francophones de l'extérieur du Québec.

Le bulletin de nouvelles Ce Soir sera encore plus à saveur régionale. On promet plus de bureaux régionaux, plus de nouvelles en provenance des régions, plus de correspondants, et plus de déplacement sur le territoire. «Nous allons veiller à ce que les Ce Soir répondent aux attentes légitimes du public» a déclaré le responsable de la programmation régionale Renaud Gilbert.

On favorisera la participation des jeunes francophones de l'extérieur du Québec à la populaire émission Génies en herbe. A compter de cet automne, l'émission sera uniquement réalisée à Montréal, mais 20 pour 100 des équipes sélectionnées proviendront des institutions d'enseignement de l'extérieur du Québec.

La production d'émissions locales ne cadre plus avec la nouvelle philosophie de Radio-Canada

OTTAWA (APF) Même si elle trouvait les sommes d'argent nécessaires, la Société Radio-Canada ne remettrait pas en ondes les émisions locales qui étaient produites par les stations francophones de l'extérieur du Québec avant les coupures du 5 décembre dernier.

Le président de la Société Radio-Canada M. Gérard Veilleux, a reconnu devant le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), que la production d'émissions destinées uniquement à un public local ne cadrait plus avec la nouvelle philosophie de l'entreprise.

En vertu de cette nouvelle philosophie, les stations régionales anglaises et françaises produiront seulement un bulletin de nouvelles en début de soirée. En revanche, les régions seront invitées à contribuer davantage pour le réseau. Par exemple, la station française d'Ottawa produira à compter de septembre le bulletin de nouvelles du matin Première Edition. On créera des équipes de production dans l'Ouest, qui alimenteront les émissions d'affaires publiques et le bulletin de nouvelles produit par le réseau. En outre, 20 pour 100 des émissions du magazine Le Point en fin de soirée proviendront des régions.

«Si Radio-Canada peut si bien faire avec une coupure de 108 millions, imaginez ce qu'il peut faire avec une coupure de 200 millions» a ironisé le commissaire M. Frédéric Arsenault, le seul à se préoccuper du sort des téléspectateurs francophones de l'extérieur du Québec.

M. Arseneault n'a d'ailleurs pas caché sa frustration. «Les organismes vont arriver ici avec un autre fait accompli» a-t-il lancé à l'endroit de M. Veilleux, en faisant référence aux nombreux porte-parole des communautés francophones, qui ont été invités par le CRTC à réagir aux réductions de services annoncées le 5 décembre dernier.

M. Arsenault a demandé au président de la SRC s'il avait informé le gouvernement de l'impact des coupures sur les communautés francophones de l'extérieur du Québec.

«Nous avons tenu le gouvernement informé dès le début de la situation financière et fait des représentations au plus haut niveau. Le gouvernement était informé, mais on n'a pas spécifié le cas des francophones hors Québec» a reconnu M. Veilleux.

La FFHQ veut que le CRTC force Radio-Canada à respecter son mandat.

Ottawa (APF) La Fédération des francophones hors Québec veut que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) force Radio-Canada à respecter sa mission à l'endroit des téléspectateurs francophones, en refusant les demandes de la Société visant la disparition de toutes les émissions locales, autres que les bulletins de nouvelles.

«Nous croyons que Radio-Canada ne remplit pas son mandat et qu'il s'en éloigne dangereusement» estime la FFHQ dans un mémoire présenté au CRTC en prévision de l'audience publique du 18 mars, qui porte sur les réductions de service annoncées les 5 décembre dernier.

L'ironie, c'est que le CRTC reconnaissait lui-même en 1987 que les francophones de l'extérieur du Québec étaient mal desservie par Radio-Canada, et estimait que la Société devait avoir comme objectif à long terme, d'adapter son service français de télévision, de manière à satisfaire aux besoins des francophones hors Québec.

Cette décision du CRTC avait d'ailleurs incité Radio-Canada à préparer une étude en 1988 sur les besoins de programmation en télévision dans les milieux francophones de l'extérieur du Québec. Radio-Canada estimait alors avoir besoin de 81 millions répartis sur cinq ans, pour répondre aux attentes des francophones hors Québec.

RadioCanada veut remplacer "un miroir par une fenêtre", mais personne n'y croit

Ottawa(APF) Comme le légendaire Capitaine Bonhomme, les dirigeants de la Société Radio-Canada devront confondre les sceptiques et prouver que leur nouvelle stratégie de programmation pour les années '90 répond aux attentes des Canadiens. Et les sceptiques sont légion.

«Ils font face à des compressions budgétaires, et ils nous présentent un plan de développement», a déclaré à l'APF Mme Lina Trudel, chargée du dossier des communications à L'Institut canadien d'éducation aux adultes (ICEA). Elle qualifie même les propositions de Radio-Canada présentées devant le CRTC de «promesses électorales».

Comme plusieurs, l'ICEA a profité des audiences du CRTC sur la réduction des services de programmation régionale de la Société Radio-Canada, pour s'opposer au projet de restructuration, aux coupures de 108 millions, et à la fermeture de huit stations régionales, dont la station française CBLFT Toronto, annoncées le 5 décembre.

De son côté, la Coalition pour la défense des services français de Radio-Canada demande carrément la réouverture des stations qui ont été fermées, le rétablissement des émissions qui ont été supprimées, et la fin des compressions budgétaires au réseau français.

«Toronto, une ville reconnue pour son caractère multiculturel, offre des services de télédiffusion régionale en langues portugaise, italienne, chinoise, et des Indes orientales, mais n'offre plus de services de télévison régionale en langue française, lit-on dans le mémoire présenté par la Coalition, qui regroupe des journalistes du Québec, de l'Acadie, et plusieurs organismes professionnels qui

Suite page 5

Le Rempart de Windsor

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
Johanne Gagnon

La copie: **0.60$**
Abonnements**16.00$**/Canada: **37.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**

Télécopieur: **948-0628**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

APF

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ❑ Renouvellement ❑

Le Québec ne négociera pas avec les autres provinces canadiennes

Montréal (APF): Que cela plaise ou non aux provinces anglophones, le Québec ne négociera son avenir politique et constitutionnel à onze, mais seulement avec le gouvernement fédéral.

Les plus fédéralistes au sein du Parti libéral du Québec ont tenté, sans succès, de convaincre les militants libéraux qu'il valait mieux «négocier» le projet de réforme constitutionnel et politique «avec le reste du Canada».

De même, les fédéralistes n'ont pu convaincre une majorité de militants d'attendre le résultat d'études sur les impacts économiques et fiscaux du rapatriement des pouvoirs, avant d'entreprendre une démarche autonomiste. Les nationalistes y on vu une tentative de remettre à plus tard la réforme politique.

M. Bourassa a justifié la démarche de son parti à la suite de l'échec de l'entente du lac Meech. «Nous ne pouvions plus accepter le droit constitutionnel existant, parce que nous avions fait la preuve qu'il ne pouvait pas apporter une solution aux problèmes fondamentaux du Québec et du Canada. C'est dans ce contexte là que j'avais dit que nous négocierions avec le gouvernement fédéral...c'est un interlocuteur qui représente l'ensemble du Canada».

M. Bourassa soutient qu'il ne coupe pas les ponts avec le Canada. En fait, le premier ministre du Québec a clairement laissé entendre qu'il préférait de beaucoup une intégration économique et politique avec le Canada, dans le cadre d'une nouvelle structure.

Sans doute pour être bien compris par le Canada anglais et pour se démarquer un peu plus des souverainistes, M. Bourassa est allé plus loin en affirmant que le premier choix du Parti libéral du Québec était de «développer le Québec à l'intérieur du Canada, dans une structure fédérale».

La proposition des libéraux québécois: un Québec fort dans un Canada différent

Montréal (APF): C'est un Canada refait de fond en comble que le Parti libéral du Québec propose au reste du pays.

La réforme proposée, qui a été adoptée par les militants libéraux lors du 25ième congrès du parti, s'articule autour de trois objectifs: l'autonomie politique de l'Etat québécois, le renforcement de l'union économique canadienne, et le réaménagement de la structure politique canadienne.

Le Québec propose d'exercer sa pleine souveraineté dans les champs de compétence qui lui sont déjà exclusifs en vertu de la constitution actuelle: les affaires sociales, les affaires urbaines, la culture, l'éducation, l'habitation, les loisirs et les sports, la politique familiale, la politique de la main-d'oeuvre, les ressources naturelles, la santé et le tourisme.

Ensuite, le Québec exercerait sa pleine souveraineté dans des secteurs non énumérés dans la constitution canadienne, ainsi que dans certains domaines à juridiction partagée ou à compétence fédérale. Ces secteurs sont l'agriculture, l'assurance-chômage, les communications, le développement régional, l'énergie, l'environnement, l'industrie et le commerce, la langue (incluant les institutions fédérales en territoire québécois), la recherche et le développement, la sécurité publique et la sécurité du revenu.

Des pouvoirs seraient toujours partagés entre le Québec et le Canada dans les affaires autochtones, la fiscalité et le revenu, l'immigration, les institutions financières, la justice, les pêcheries, la politique étrangère, les postes, les télécommunications, et les transports.

Le gouvernement fédéral ne conserverait que des pouvoirs exclusifs dans les domaines de la défense et de la sécurité du territoire, les douanes et les tarifs, la gestion de la dette commune, la monnaie et la péréquation.

L'union économique serait maintenue et renforcée en fonction de la libre circulation des biens, des personnes et des capitaux entre les provinces, d'une union douanière et monétaire, et de la réduction de la taille de l'Etat fédéral.

Le nouvel ordre politique comprendrait enfin le remplacement de l'actuelle constitution canadienne par une nouvelle constitution, avec le droit pour les parties de s'en retirer suite à un avis préalable, et intégrant une Charte des droits et libertés.

Le gouvernement du Canada aurait 18 mois pour négocier avec le Québec cette nouvelle entente, qui serait ensuite ratifiée par un référendum auprès de la population québécoise d'ici l'automne 1992. A défaut d'une entente avec Ottawa, le gouvernement Bourassa proposerait l'accès du Québec au statut d'Etat souverain, et offrirait au reste du Canada une union économique gérée par des institutions de nature confédérales.

Radio-Canada veut remplacer...suite de la 4

gravitent autour de Radio-Canada.

«Sans Radio-Canada aurions-nous connu La Sagouine d'Antonine Maillet? Sans Radio-Canada, Edith Butler et Daniel Lavoie seraient-ils connus de l'ensemble du Canada français» demandent les porte-parole de la Coalition. «Pour les communautés francophones hors Québec, la suppression des émissions d'affaires publiques et des émissions culturelles brime des populations entières de la possibilité de faire connaître leur réalité et de diffuser leur culture».

«La Société Radio-Canada tente en fait de remplacer un miroir par une fenêtre. Les Canadiens passeraient un peu moins de temps à se regarder eux-mêmes et plus de temps à apprendre à se découvrir et se connaître mutuellement», avait expliqué au CRTC le président de la SRC, M. Gérard Veilleux, lors de sa comparution devant le CRTC. Le problème, c'est qu'ils sont nombreux à croire que les rideaux ont déjà été tirés sur leur réalité.

Pensez-y bien:
Qui connaissez-vous a qui vous pourriez suggérer de s'abonner au REMPART?...
Suggérez-leur donc!...

Merci!

ST. CLAIR COLLEGE

Collège St-Clair

Département des études permanentes

Cours offerts aux francophones pendant la session du printemps

Appréciation des vins français
Afin de mieux connaître les différents vins des nombreuses régions de France, il y aura discussion, entre autres, sur comment lire une étiquette, l'importance du climat sur les millésimes, le rôle des négociants, comment mieux agencer les mets et les vins. Le tout sera complété de dégustations de vins de différents prix disponibles dans la région. Cours de 8 semaines, 24 heures; Frais: $90.95 ($85.00 inscription, $5.95 T.P.S.).Lun. 19h à 22h.

Comment communiquer en français dans le monde des affaires
Le but de ce cours est de familiariser l'étudian(e) avec le monde des affaires tout en développant ses connaissances du français écrit et parlé. On se penchera sur la rédaction de la correspondance commerciale, la préparation de demande d'emploi, interviews et rédaction de rapports. (3 unités de crédit) Cours de 13 semaines, 39 heures; Frais: $68.25. Mardi 19h à 22h).

Dactylo (Débutants)
Ce cours est destiné à ceux qui n'ont aucune base en dactylographie. L'étudiant se familiarisera avec le fonctionnement d'une machine électrique, le clavier, la ligne de frappe, etc. Cours de 8 semaines, 16 heures; Frais: $42.80 ($40.00 inscription, $2.80 T.P.S) Mardi 19h à 21h.

Décorations de gâteaux de fête
L'art de décorer les gâteaux de fête, d'anniversaire etc. Vous apprendrez à choisir les matériaux nécessaires et vous participerez à la décoration des gâteaux en classe. Cours de 8 semaines, 24 heures; Frais: $53.50 ($50.00 inscription, matériels en plus, $3.50 T.P.S.) Jeudi: 19h - 22h.

Initiation à l'ordinateur
Cours d'introduction pour ceux qui veulent se familiariser avec le micro-ordinateur. L'étudiant apprendra le fonctionnement , les capacités, le langage de base, etc. Cours de 8 semaines, 16 heures; Frais: $37.45 ($35.00 inscription, $2.45 T.P.S) Mercredi 19h - 21h.

Les cours débutent la semaine du 15 avril.
Pour s'inscrire on pour renseignements, M. Jacques Kenny ou Mme Suzanne Ramage au 966-1656 poste 508.

Assemblée générale annuelle de

L'ACFO

régionale Windsor/Essex/Kent

le

Samedi 13 avril 1991

Inscription: 9h30
Assemblée: 10h00

Bar payant: 17h30
Souper: 18h00
Théâtre et bar payant: 20h00

Frais d'inscription:
Assemblée et dîner inclus: 5.00

Assemblée (inclus: dîner, souper, et théâtre):
40.00 $/couple; 25.00 $/personne; 35.00 $ aînés (couples); 20.00 $/ aînés seuls - étudiants

Souper et théâtre (limite: 150 personnes):
35.00 $/couple; 20.00 $/personne; 30.00 $/ aînés (couple); 15.00 $/ aînés seuls - étudiants

EN BREF (APF)

LA FEDERATION CANADIENNE POUR L'ALPHABETISATION EN FRANCAIS VOIT LE JOUR

Ottawa (APF): Tous les organismes qui oeuvrent pour l'alphabétisation en français pourront se regrouper sous une seule et même bannière.

La Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF) qui a vu le jour à Ottawa, aura pour mission de promouvoir l'alphabétisation en français au Canada, et d'assurer une concertation des intervenants en alphabétisation en français.

Ce nouvel organisme à but non lucratif regroupe toutes les provinces et les deux territoires. Il servira de forum pour partager et échanger sur les méthodes d'alphabétisation en français, et fera la promotion de l'alphabétisation en français sur la scène canadienne.

Depuis quelques années et à la faveur de l'Année internationale de l'alphabétisation en 1990, les francophones de l'extérieur du Québec se penchent sur le fléau de l'analphabétisme et tentent d'y apporter des solutions. Présentement, les Franco-Ontariens et les Acadiens du Nouveau-Brunswick sont les mieux organisés et les mieux structurés pour offrir des cours en alphabétisation en français.

L'ETAT DU QUEBEC ACCROITRAIT SON SOUTIEN AUX COMMUNAUTES FRANCOPHONES DE L'EXTERIEUR DU QUEBEC

Montréal (APF): Le gouvernement du Québec accroîtra son soutien aux communautés francophones hors Québec.

Les francophones de l'extérieur du Québec qui se demandaient avec anxiété s'il y avait une place pour eux dans la nouvelle position constitutionnelle du Parti libéral du Québec, peuvent maintenant pousser un soupir d'aise.

Les 2097 délégués qui ont participé au 25ième Congrès du Parti libéral du Québec, n'ont pas oublié que le Québec avait un rôle à jouer dans la défense du fait français en Amérique.

Pas moins de 27 associations libérales, sans oublier la très nationaliste Commission-jeunesse qui contrôlait à elle seule le tiers des délégués, ont proposé d'ajouter à la toute fin de la quatrième proposition traitant des orientations politiques futures de l'Etat québécois, un engagement ferme du Québec à accroître son soutien aux communautés francophones hors Québec.

De leur côté, les anglophones du Québec ont obtenu l'assurance qu'une constitution québécoise assurerait leurs droits historiques reconnus, «et en particulier le droit à leurs propres institutions sociales et culturelles, ainsi que le droit d'en gérer le devenir».

LE TOUR DU MONDE EN 180 JOURS

(APF) Jules Verne l'a fait en ballon en 80 jours. Plus réaliste, Radio-Canada invite huit jeunes francophones âgés entre 18 et 27 ans à vivre 182 journées d'aventure autour du monde, caméra au poing, de la Terre de Baffin à la Terre de Feu, d'Oslo à l'île d'Hokkaidô.

Après la Course des Amériques, la Course Amérique-Afrique et la Course Europe-Asie, Radio-Canada lance le concours «La Course». Les téléspectateurs qui aiment partir à la découverte de coins reculés connaissent bien le concept de l'émission. Les jeunes doivent réaliser 20 reportages qui sont notés à chaque semaine par trois juges souvent indulgents, mais parfois sans pitié. Au fil des semaines, les globe-trotters passent par toute la gamme des émotions, de la déprime à l'euphorie.

Les candidats intéressés à partir à l'aventure ont jusqu'au 7 mai pour faire parvenir leur dossier complet à la Société Radio-Canada à Montréal. Ils doivent pouvoir se libérer de la fin mai 1991 à la mi-mars 1992.

Le gagnant mérite un an de réalisation à l'Office nationale du film. Le deuxième reçoit une bourse de 10,000$ de la Société Radio-Canada et le troisième gagne 5,000$.

COOPERATIVES ET GOUVERNEMENT

(APF) Le gouvernement vient de mettre sur pied un nouveau comité consultatif sur les coopératives pour l'aider à répondre aux besoins de ce secteur.

Le comité réunit 15 représentants d'organismes coopératifs des dix provinces, dont six francophones. Il s'agit de M.Claude Béland, président du Mouvement Desjardins, M. Yvon Deveau, gestionnaire à la coopérative des pêcheurs de Chéticamp en Nouvelle-Ecosse, Mme Huguette Giard, trésorière à la Fédération des coopératives de travailleurs du Québec, M.Raymond Gionet, président du Mouvement coopératif acadien, M.Gérard Lafrenière,secrétaire au Conseil de la coopération de l'Ontario, et M. Maurice Therrien, directeur général à la Fédération des caisses populaires du Manitoba.

BAISSE DES MISES EN CHANTIER

(APF) Selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement, les mises en chantier au pays devraient diminuer de 16 pour 100 en 1991 pour atteindre 152,000 logements. Il s'agit du total le plus faible depuis 1985.

La SCHL s'attend à ce que les mises en chantier de maisons individuelles reculent de 9 pour 100, alors que les mises en chantier de logements collectifs devraient diminuer de 26 pour 100.

On prévoit que la baisse des taux hypothécaires contribuera à une reprise graduelle de la construction domiciliaire, prévue en 1991 et 1992. Les mises en chantier devraient même grimper de 20 pour 100 en 1992 pour s'établir à 182,000 logements. On estime cependant qu'il faudrait construire plus de 200,000 logements en moyenne par année pour répondre à la demande.

Le nombre de logements locatifs inoccupés devraient diminuer au fur et à mesure que l'économie prendra du mieux. Toutefois, la SCHL prédit que les taux d'inoccupation dépasseront la moyenne nationale au Québec, en Saskatchewan et au Manitoba.

Les ventes de logements existants devraient augmenter de 2 pour 100 en 1991 et de 8 pour 100 en 1992.

LES RURAUX SONT SATISFAITS DU SERVICE POSTAL

Selon un sondage réalisé pour le compte de la Société canadienne des postes, 91 pour 100 des Canadiens des régions rurales seraient «entièrement satisfaits» des services postaux assurés par des commerçants.

Le sondage a été mené auprès de soixante-six localités rurales qui ont vu l'avènement des comptoirs postaux exploités par des commerçants locaux.

Fort des résultats de ce sondage, il faut s'attendre à ce que de nombreux autres bureaux de poste ruraux ferment leurs portes au cours des années à venir, et soient remplacés par des comptoirs postaux.

Carrières et Professions

OFFRE D'EMPLOI

Le journal Pro-Kent est à la recherche d'un(e)

JOURNALISTE

L'hebdo néo-brunswickois PRO-KENT est à la recherche d'un journaliste

QUALIFICATIONS REQUISES:

Une bonne connaissance de l'opération et de l'administration d'un hebdomadaire

Un diplôme en journalisme d'une institution reconnue ou une expérience pertinente dans le domaine journalistique.

Une excellente maîtrise du français parlé et écrit.
Une bonne maîtrise de l'anglais serait utile.
Une voiture pour déplacements

SALAIRE NÉGOCIABLE

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

BUREAU DE DIRECTION
A/S RAYMOND BEAUDOUIN: PRO-KENT
99 rue Main, Richibucto, N.-B. E0A 2M0

l'hebdo fransaskois
L'Eau vive *OFFRE D'EMPLOI*

L'hebdomadaire fransaskois L'Eau vive est à la recherche d'un.e rédacteur.trice en chef. Ce poste consiste à :

. assurer la publication d'un hebdomadaire;
. définir le contenu rédactionnel du journal;
. assurer la couverture adéquate des événements se rapportant aux Fransaskois.es et pouvant les intéresser;
. coordonner les pigistes et leur offrir le support nécessaire;
. élaborer des projets spéciaux visant à augmenter la diversité du contenu du journal et à diversifier les sources de financement;
. superviser en collaboration avec la direction générale les employés participant à la publication du journal.

Qualifications
. Posséder un diplôme post-secondaire en journalisme;
. être capable de travailler sous pression;
. avoir une expérience pertinente en gestion de personnel;
. maîtriser le français écrit et posséder une bonne connaissance de l'anglais;
. connaître la mise en page par ordinateur (logiciel PageMaker et Microsoft Word);
. maîtriser la prise de photo;
. posséder au moins deux ans d'expérience en rédaction en chef;
. bien connaître le milieu francophone hors Québec.

Salaire
. À négocier selon l'expérience.

Entrée en fonction
. Juin 1991. Ce poste est d'une durée d'un an.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 avril à :
Roland Pinsonneault, président, Coopérative des publications fransaskoises, 2606 rue Central,, Régina, SK S4N 2N9
Tél. : 306-347-0481 Fax : 306-565-3450

Revenue Canada
Customs and Excise

Revenu Canada
Douanes et Accise

Assistant(e) bilingue à la classification et aux langues officielles dans la division des ressources humaines

Endroit: Windsor

Le/la candidat(e) choisi(e) assistera l'administrateur régional de la classification et l'administrateur des langues officielles dans la région du sud-ouest ontarien.

Qualités requises: avoir complété avec succès deux années du niveau secondaire, ou une équivalence approuvée par la C.F.P. Compétence à utiliser **l'anglais et le français**. Vitesse dactylographique de 50 mots la minute avec au plus 5% d'erreurs.

Expérience à fournir des services cléricaux d'appui à l'administration.

Expérience avec le dBase IV ou le Wordperfect 5.0.

On accordera la préférence aux candidat(e)s ayant de l'expérience avec le dBase IV, le Wordperfect 5.0 et d'autres logiciels d'ordinateur.

Le certificat de sécurité de haute fiabilité est nécessaire.

Prière de soumettre en confidence un résumé détaillé à:
Centre d'emploi du Canada
467 ave University Ouest
Windsor, Ontario
N9A 5R1
Attention: Diane Nease

Toute candidature doit être reçues pour le 8 avril. Nous apprécions toute demande de renseignements, mais seulement les candidats(e) à qui l'on voudra accordé plus de considédaration seront avisés.

Canada

La Société de Recherche sur le cancer lance sa campagne annuelle

(C) La Société de Recherche sur le cancer lance sa campagne du printemps 1991.

Le cancer ne peut être combattu et guéri que par une recherche poussée. C'est l'unique objectif de la Société de recherche sur le cancer.

Ses levées de fonds sont entièrement vouées à aider les chercheurs à progresser dans la lutte contre le cancer, et ce, depuis 1945. Durant les six dernières années, la société de Recherche sur le cancer a distribué plus de 25.51 millions de dollars en subventions et octrois.

Quelque 40 hôpitaux, universités, et instituts scientifiques au Canada, en bénéficient en 1991.

La présidente de la Société, Mme Flora Caplan, a annoncé que l'objectif cette année est de 7 000 000 $. Des milliers de bénévoles aideront à recueillir ces fonds à travers le Canada.

Fondée en 1945, la Société de Recherche sur le Cancer inc. a toujours maintenu un système de volontariat ce qui permet de consacrer une plus grande somme d'argent au seul but de la Société; la recherche sur la cancer est l'unique façon de contrôler et d'éliminer ce fléau.

La Société de Recherche sur le Cancer est le seul organisme national qui consacre tous les argents reçus exclusivement à la recherche sur le cancer.

Les dons de tous ont rendu possible dans plusieurs cas, certaines découvertes pour la guérison de diverses formes les plus mortelles du cancer, telles la leucémie infantile, la maladie de Hodgkin, les tumeurs testiculaires.

Il reste encore beaucoup à faire pour aider financièrement leurs projets déjà en cours ou pour hâter la jour où on pourra annoncer le contrôle de cette terrible maladie.

Plus que jamais en 1991 la Société de Recherche sur le cancer a un besoin essentiel. Tous les dons sont déductibles de l'Impôt et peuvent être envoyés à: La Société de Recherche sur le Cancer, Inc. C.P. 1301, Place Bonaventure Montréal, Qc, H5A 1H1

Questions de compétences

par Dany Gagnon

(NC)—Les femmes sans diplômes d'études secondaires (DES), qui ont été absentes du marché du travail pendant plusieurs années, éprouvent beaucoup de difficultés à réintégrer la population active. Ce n'est pas que les employeurs s'opposent à leur embauche, mais la preuve de leurs compétences constitue un obstacle difficile à surmonter.

C'est pourquoi l'Institut canadien d'éducation des adultes (ICEA), le Centre d'orientation et de formation pour femmes en recherche d'emploi (COFFRE) et Relais-Femmes ont conçu et expérimenté, avec l'appui du **Programme d'aide à l'innovation, d'Emploi et Immigration Canada**, un outil d'évaluation des compétences au service des femmes défavorisées.

L'outil, que l'on appelle « Questions de compétences », se base sur la reconnaissance des compétences acquises par les femmes dans diverses expériences de travail non rémunéré et transférables sur le marché du travail. Une démarche divisée en trois étapes constitue l'élément déclencheur qui permet aux femmes d'identifier leurs compétences afin de les faire valoir auprès des employeurs éventuels.

Dans un premier temps, elles identifient, à l'aide de mises en situation, les responsabilités et les tâches qu'elles préfèrent ou dans lesquelles elles réussissent le mieux à l'intérieur de leur travail au foyer et de leur travail bénévole. Elles ont ainsi la possibilité d'identifier les capacités et les connaissances qu'elles ont acquises dans des domaines tels que l'éducation; les soins de santé, l'administration domestique, etc.

Ensuite, elles doivent déterminer, à l'aide d'exemples concrets, les compétences génériques qui les caractérisent le mieux, c'est-à-dire l'ensemble des capacités qui font partie de la personnalité et qui peuvent servir dans plusieurs domaines comme par exemple l'initiative, la confiance en soi ou la créativité.

Puis, la dernière étape permet aux femmes d'apprendre comment elles peuvent se servir des compétences génériques sur le marché du travail et être en mesure de les faire valoir selon l'emploi qu'elles veulent obtenir.

Cet outil constitue un bon moyen de faire reconnaître aux employeurs que les compétences développées dans les domaines du travail au foyer et du travail bénévole sont directement transférables sur le marché du travail.

Il peut être utilisé par des personnes qui travaillent dans des groupes d'intervention pour les femmes sur le marché du travail, des groupes autonomes de femmes, des groupes d'éducation populaire ou des institutions de formation pour les femmes. L'outil comprend un cahier de formation, une cassette vidéo et son document d'accompagnement, un prêt à photocopier et du matériel de support pour les participantes. Il est disponible auprès des organismes COFFRE, Relais-Femmes et ICEA au coût de reproduction.

La loterie vient en aide aux hôpitaux.

Le soir de son accident, Bruce n'avait qu'une mince chance de survie. S'il s'en est sorti, c'est grâce au personnel de l'unité traumatologique spécialement équipée de l'hôpital le plus proche.

L'unité était en effet prête à accueillir Bruce, qui, grâce à elle, a aujourd'hui repris le travail.

L'aide aux hôpitaux n'est qu'une des facettes de l'utilisation des fonds de la loterie.

Les recettes de la loterie servent aussi au subventionnement d'autres activités, notamment les personnes handicapées, les sports et les activités récréatives, les arts et la culture, et les oeuvres de bienfaisance de la province.

Voici à quoi la loterie affecte ses recettes dans votre région.

Centre pour sounds d'Oshawa
Centre d'apprentissage interculturel de London, London
Foyer de jeunes Argus, Cambridge
*Ces organismes ont reçu des fonds par l'intermédiaire de la Fondation Trillium
(This information is also available in English)

Société des loteries de l'Ontario
Grâce à nous tous, les plus belles oeuvres grandiront.

LOTTARIO · Pick 3 · ENCORE ENCORE ENCORE · LOTTO 649 · Instant · Wintario EXTRA · PROVINCIAL

Index des Services en Français

ÉQUIPEMENT - LOCATION
Riverside Rentals, M. Gene Morand, 12200 ch Tecumseh, Tecumseh, 979-2300.

FLEURISTE
Walkerville Florist, M. Michel Rocheleau, 1747 rue Wyandotte Est, 252-6503.

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) 973-8316.

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. 735-4121
Imprimerie Tribune, M. Jean-Louis Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-6069

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

LIBRAIRIES (Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

choix complet pour tous les goûts et tous les âges

EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE 468 rue Queen
E. Toronto, Ontario M5A 1T7 **(416) 364-4345 Fax: (416) 364-8843**

Librairie du SUD-OUEST

9h a 17h du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
COMMANDES POSTALES
2653 ave Howard, Windsor, Ontario N8X 4Z3
Tél.: 972-8489
Télécopieur (fax) 972-8490

LOCATION D'ÉQUIPEMENT
(Voir: ÉQUIPEMENT - LOCATION)

MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

MEUBLES
Bergeron Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, 734-6162

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2445.

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor 977-1164

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. 973-1101; 54 rue Main est, Kingsville, 733-2282

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles. 735-6774

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis,12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2622
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. 253-4535

Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui

towne portraits

PRIX RÉGULIER 70.00$
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU 31 MAI 19.95$
Séance complète Limite: un par famille

Valable pour adultes, enfants et groupes

944-2652

5729 ch. Tecumseh E.

Suite page 11

Sports Sports Sports Sports Sports

PARTICIPaction

par François Lagarde

MD

Les voyages forment... la bonne forme

Vous aimez voyager un peu, beaucoup, à la folie?

Sachez que vous pouvez non seulement emporter votre bonne condition physique en voyage, mais que vous pouvez aussi profiter de vos vacances ou de vos voyages d'affaires pour l'améliorer, que vous alliez sur une plage d'Acapulco, au fin fond du Tibet ou encore à une réunion au siège social de votre compagnie à Toronto ou à New York.

Et vous n'avez pas besoin de traîner une pleine malle de raquettes de tennis ou de vous inscrire à la fédération mondiale des abonnés des clubs Nautilus.

En fait, pour faire le tour du Québec ou le tour du monde en vous assurant d'améliorer votre condition physique, vous n'avez besoin que d'un petit accessoire qui ne coûte que 6.95$: le Programme EXPRES, d'abord mis au point par PARTICIPaction à l'intention des Forces armées canadiennes, et maintenant publié en livre de poche par les Éditions du Trécarré, à l'intention du grand public.

Vous y trouverez tout ce qu'il faut pour faire de l'exercice, où que vous soyez.

D'abord, il vous faudra faire des exercices d'assouplissement — de façon à rendre vos articulations plus flexibles et à bien vous échauffer avant de faire vos exercices aérobiques. Le programme EXPRES vous en propose toute une série qui ne demande pas le moindre appareil. Tout ce qu'il vous faut, c'est une vingtaine de minutes.

Ensuite, il vous faudra pratiquer une activité aérobique, qui fera monter votre rythme cardiaque à un niveau suffisamment élevé pour améliorer votre système cardio-vasculaire.

Le Programme EXPRES vous donne l'embarras du choix à ce chapitre, avec neuf programmes d'activité aérobique. Bien entendu, toutes ces activités ne conviennent pas nécessairement à tous les voyages. Par exemple, si vous passez l'hiver aux Bahamas, vous n'aurez rien à faire du programme de patinage sur glace. Mais il y en a d'autres qui se pratiquent partout, avec un minimum d'équipement: la marche (vous avez sûrement une paire de chaussures dans vos bagages), la course à pied (n'oubliez pas d'apporter un short), la natation (le plus minime des maillots de bain suffit amplement) et le saut à la corde (si vous n'avez pas de place pour une corde à sauter dans vos bagages, commencez par vous demander si vous avez vraiment besoin d'apporter huit chandails et seize pantalons).

Pour être en forme en voyage ou à la maison, vous devez aussi faire des exercices de force et d'endurance musculaire. «Mais comment, direz-vous, apporter une valise d'haltères, avec la fortune qu'exigent les compagnies aériennes pour les excédents de bagages?»

Pas de problème: notre livre EXPRES vous propose des programmes d'entraînement musculaire «mains libres». C'est-à-dire sans poids, sans haltères, sans le moindre appareil.

Tous ces programmes passionnants tiennent dans un beau petit livre qui ne pèse que 165 grammes.

Et voilà: avec un seul livre et quelques accessoires pas plus encombrants qu'un maillot de bain ou une paire de chaussures, vous êtes prêt à partir pour deux jours ou deux mois sans laisser votre condition physique à la maison.

Mais attention: nous ne pouvons vous promettre que le programme EXPRES sera en vente dans le pays où vous vous dirigez. Vous faites mieux de l'acheter avant de partir.

Pourquoi pas dès aujourd'hui?

Jean-Paul II

Résultats du 19 mars
Plus haut simple
HOMMES

Ernest Duguy	220
Urbain Cormier	185
Germain Roy	178
FEMMES	
Pauline Bisson	203
Mona Cormier	188
Gemma Bélanger	186
ÉQUIPES	
# 5 Les Alouettes	641
#6 Les Comettes	633
#7 Les Champions	620
Plus haut triple	
HOMMES	
Ernest Duguy	535
Germain Roy	527
Léo Huot	476
FEMMES	
Gemma Bélanger	453
Pauline Bisson	439
Rita Beaulieu	439
Angélique Roy	434
ÉQUIPES	
#9 Les Malchanceux	1807
#6 Les Comettes	1792
#2 Les Brûleaux	1780
Classement suite au 19	
#1 Les Toupies	52
#9 Les Malchanceux	49
#7 Les Champions	47
#6 Les Comettes	44
#2 Les Brûleaux	41
#3 Les Sans-Coeur	34
#4 Les Frous-frous	34
#8 Les Eléphants	28
#5 Les Alouettes	26
Meilleures moyennes	
HOMMES	
Germain Roy	163
Ernest Duguay	160
Paul Barrette	158
FEMMES	
Gemma Bélanger	156
Edna Landry	145
Yvette Lapierre	140

Ligue de l'Actifit

Squash
Niveau "A"
HOMMES

Terry Morais	32
Ralph Kozak	31
Tom Hunter	28
Domenic Dionisi	26
Normand Marcoux	20
Tim Mulhall	18
Rick Hayes	16
Walter Bauer	6
Niveau "B"	
Ken Bondy	33
Keith Kryway	28
Gérard Vachon	20
Carlo Guerzoni	19
Chris Armstrong	18
Frank Byrne	16
Steve Girard	15
Norm Holowecky	9
Niveau "B2"	
Roger Laroque	32
Mark Mailloux	32
Gerry Tuck	32
Robert Cayea	27
Liz Campacci	20
Mark Marsden	14
Normand Pelchat	9
Ray Priedulis	7
Niveau "C"	
Serge Bolduc	32
Sarto Pitre	27
Pat Smith	23
Paul German	22
Michel Chauvin	18
Julie German	15
Martine Chrétien	8
Lynn Ferrone	5
Racquetball	
Niveau "B"	
Roger Frappier	30
Mike Beaulé	27
Gary Landry	16
André Plante	15
Bill MacArthur	13
André Cazabon	10
Tom Thomas	10
Doug Symons	9
Frank Poisson	3
Mike Maric	2

Fleurs-de-Lys

Résultats du 24 mars
Plus haut simple
HOMMES

Robert Chrétien	208
Russ Drouillard	203
Donald Ethier	202
FEMMES	
Rina Michaud	195
Angèle Lapierre	192
Georgeline Lanteigne	180
ÉQUIPES	
#4 R"D Trucking	749
#2 Les Frogs	737
#1 Dynamite Disco	729
Plus haut triple	
HOMMES	
Russ Drouillard	532
Robert Chrétien	529
Donald Michaud	520
FEMMES	
Rina Michaud	529
Angèle Lapierre	501
Renette Morin	494
ÉQUIPES	
#4 R&D Trucking	2123
#2 Les Frogs	2089
# 5 Century 21	2067
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne	
Rina Michaud	27
Donald Michaud	27
Premier gagnant du 50/50	
Gérald Dupuis	
2e gagnant du 50/50	
Robert Chrétien	
Classement suite au 24	
#1 Dynamite Disco	67
#8 Sunray Sunoco	52
#3 Les Tanantes	51
#4 R&D Trucking	50
#6 Bowlero Bowl	48
#10 Reid's Trophy	47
# 2 Les Frogs	46
#5 Century 21	44
#9 Superior Seal	43
#7 Star Custom C.	42
Meilleures moyennes	
HOMMES	
Robert Chrétien	183
Donald Ethier	176
Réjean Morin	173
FEMMES	
Adelaide Dease	173
Angèle Lapierre	172
Edna Labelle	160

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Rideau de salon en soie naturelle, longueur 105 pouces, largeur quinze pieds. **948-3325. 06**

A LOUER: Maison mobile neuve avec 2 chambres à coucher en Floride à O Keechobee. Contactez Roger Malo au **944-4796. 07**

GARDIENNE: mère de famille serait disponible pour garder 5 jours par semaine chez elle, dans Roseville Garden. Contactez Sonia au **948-1829. 08**

CHAMBRE À LOUER: dans une maison privée, dans Forest Glade,non-fumeur, dame préférée, accès à l'autobus de ville. Disponible dès maintenant. **735-2318. 08**

A VENDRE: Cassette Nintendo de variété: Robocop: 35 #, 6 jeux de 30 $. Demander Jean-Eudes au **948-3136. 08**

RECHERCHÉ: Jouets pour la garderie au Centre Actifit, les apporter à la réception de la Place Concorde **09**

A VENDRE: Lave vaisselle **948-1829 13**

L'Érablière

Résultats du 22 mars
Plus haut simple
HOMMES

Mario Girard	257
Rénald Allard	202
Laval Simard	202

FEMMES

Carmen Browell	203
Gaétane Danis	195
Nicole Hamelin	190

Plus haut triple
HOMMES

Mario Girard	692
Jacques Germain	543
Rénald Allard	528

FEMMES

Carmen Browell	560
Gaétane Danis	507
Nicole Hamelin	499
Monique Giasson	499

ÉQUIPES

1 Les Mohawks	2642
112 La Ribidoune	2590
# 7 Les Bouffons	2543

Classement suite au 22

# 8 Les Pinotes	59
# 11 Les Aînés	45
#7 Les Bouffons	45
#12 La Ribidoune	44
1#6 Les Canadiens	43
#4 Les Chatouilleux	42
#5 Les Tornades	40
#9 Les Tintins	37
#2 Les Tourbillons	36
#3 La Bonne Bière	35
#10 Les Inconnus	33

Meilleures moyennes
HOMMES

Mario Girard	182
Peter Cozma	170
Verns Martins	169

FEMMES

Solange Ward	168
Arnolda Godin	159
Marie-Anne Vallée	157

Joyeux Troubadours

Résultats du 24 mars
Plus haut simple
HOMMES

jRichard Paquette	238
Gilles Chiasson	202
Maurice Gagné	200

FEMMES

Juliette Lachance	199
Suzanne Paquet	187
Sylvie Chiasson	169

ÉQUIPES

Les Frivoles	710
Les Chaussettes	639
Les Misérables	632

Plus haut triple
HOMMES

Richard Paquette	562
Maurice Gagné	543
Gilles Chiasson	540

FEMMES

Juliette Lachance	511
Guylaine Hébert	475
Sylvie Chiasson	447

ÉQUIPES

Les Frivoles	1993
Les Chaussettes	1818
Les Bûcherons	1758

Premier gagnant du 50/50:
Yvonne Bernier
Deuxième gagnant:
Jack Tracey

Classement suite au 18

Les Bûcherons	59
Les chaussettes	52
Les Oiseaux	52
Les Misérables	52
Les Castors	43
Les Balayeurs	42
Les Frivoles	39
Les Beaujolais	38
Les Chats Noirs	38
Les Erables	34
Les Tigres	31
Les Cavaliers	23

Meilleures moyennes
HOMMES

Jack Tracey	179
Maurice Gagné	175
Gilles Chiasson	169

FEMMES

Suzanne Paquet	159
Henriette Michaud	149
Sylvie Chiasson	149
Juliette Lachance	148
Guylaine Hébert	148

Une vie active au troisième âge

Attention au dos

La posture

Pour conserver une bonne posture, il faut veiller à ce que toute la colonne vertébrale, allant du cou au bassin en passant par le tronc et la région lombaire, soit correctement placée. Pour corriger une inclinaison avant, excessive de la partie inférieure du dos, rentrez légèrement le ventre, serrez les fesses et fléchissez un peu les genoux. Vous garderez ainsi plus aisément le dos droit.

Évitez de pointer le menton vers l'avant; rentrez-le un peu en gardant la tête directement *au-dessus* des épaules. Maintenez les épaules droites, un peu vers l'arrière et détendues.

Les activités quotidiennes

Souvenez-vous des éléments d'une bonne posture en accomplissant vos tâches quotidiennes, soit en vous tenant debout, en marchant, en levant ou en portant un objet. Voici encore d'autres conseils à suivre pour protéger votre dos lorsque vous levez ou transportez un objet:

- tenez-vous toujours en équilibre, les genoux fléchis et les pieds écartés;
- forcez des jambes pour lever; ne laissez pas votre dos faire tout le travail;
- placez l'objet près de votre corps;
- évitez toute torsion de la taille; faites face à l'objet que vous soulevez ou déposez;
- portez des chaussures confortables qui supportent bien.

Faire face...

aucune torsion

LE TÉLÉPHONE JURIDIQUE

1-800-387-2992

24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE

Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais.
Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

N° 10	Comment trouver un avocat	N° 680	L'achat d'une maison
N° 15	L'aide juridique	N° 320	Le congédiement injustifié
N° 400	Les motifs de divorce	N° 790	Comment rédiger un testament
N° 430	Le partage des biens familiaux	N° 466	Les honoraires trop élevés de votre avocat

Voir notre publicité dans les pages jaunes.

Service public offert par
la Société du Barreau du Haut-Canada

Trois jeunes Canadiens sur dix abandonnent leurs études secondaires... et ça nous concerne tous.

Chaque année au Canada, trois étudiants sur dix ne terminent pas leurs études secondaires. Ils se rendent vite compte que la vie n'est pas aussi facile qu'ils le croyaient.

Déjà, de plus en plus de nouveaux emplois exigent un diplôme d'études secondaires. Imaginez en l'an 2000! Sans diplôme, les jeunes ne trouveront ni le choix, ni les occasions de travail, ni la liberté qu'ils recherchent.

Plus de 30 p. 100 des jeunes qui abandonnent, c'est 100 000 étudiants par année! Et ça touche les parents, les éducateurs, les employeurs, la société canadienne tout entière. Ça nous concerne tous.

Plus que jamais, il faut encourager les jeunes à rester à l'école. Pour eux comme pour nous, c'est une question d'avenir.

Terminer son secondaire, c'est le choix à faire

Gouvernement du Canada | Government of Canada

Ministre d'État à la Jeunesse | Minister of State for Youth

Canada

L'Association Canadienne-Française de l'Ontario se réjouit de la main tendue par le Parti Libéral du Québec

(C) L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) estime que le Parti libéral du Québec a démontré, lors du congrès de Montréal, sa foi dans l'unité canadienne et espère qu'une entente constitutionnelle découlera de cette ouverture envers le fédéralisme.

«Ayant participés en tant qu'observateurs au congrès, nous avons constaté que les membres du Parti libéral du Québec ont donné au premier ministre de leur province, M. Robert Bourassa, un mandat clair et précis afin qu'il entreprenne des discussions avec le gouvernement du Canada. Dans son discours de clôture, M. Bourassa a bien indiqué la dimension fédéraliste de son approche», a soutenu le président de l'ACFO, M. Jean Tanguay.

«L'ACFO se réjouit de voir que le peuple québécois tend une fois de plus une main sincère au reste du Canada, a affirmé M. Tanguay. Tous les Franco-Ontariens et les Franco-Ontariennes ont confiance que les parties pourront, cette fois-ci, en arriver ensemble à redéfinir un Canada qui reconnaîtra la richesse des trois communautés nationales: francophone, anglophone et autochtone, tout en respectant la dualité linguistique de notre pays».

Par ailleurs, M. Tanguay refuse de tirer des conclusions trop rapides de l'apparent durcissement des positions constitutionnelles du Québec par le biais du rapport Allaire. «Quoique le rapport Allaire semble très exigeant, il ne faut pas oublier que les recommandations de la commission Bélanger-Campeau viendront s'ajouter au dossier pour préciser la teneur de la position constitutionnelle du Québec», a-t-il affirmé.

Les voitures d'occasion et la TPS

(NC)—Si vous avez le goût de changer de voiture, allez-y! En effet, le prix des autos neuves a baissé. Mais qu'advient-il des voitures d'occasion? On vous a peut-être dit qu'en achetant une voiture auprès de votre voisin ou de tout autre particulier, vous n'aviez pas à payer la TPS. C'est vrai. Toutefois, saviez-vous que la TPS a peu d'effet sur le prix de vente final des voitures d'occasion qu'offrent les commerçants?

Même si vous n'êtes pas tenu de payer la TPS lorsque vous achetez une voiture d'occasion auprès d'un particulier alors que vous devez la payer lorsque vous faites affaire avec un commerçant, ce dernier devrait vous faire profiter du remboursement de taxe qu'il reçoit, en baissant ses prix. En d'autres mots, même si vous payez la TPS sur le prix d'achat d'une voiture d'occasion, ce prix devrait être inférieur à ce

NC

qu'il était avant le 1er janvier. Évidemment, il convient de comparer les prix des divers commerçants pour conclure le meilleur achat possible.

Le Bureau d'information des consommateurs sur la TPS estime que le prix des voitures d'occasion devrait augmenter légèrement (de moins de 1 p. cent). Après un certain temps, la réduction de la taxe sur les autos neuves devrait cependant se faire sentir sur le prix des voitures d'occasion.

Location

Le coût de location d'une voiture neuve devrait diminuer de 4 p. cent avec l'adoption de la TPS. Si la location a débuté avant 1991, vous n'avez pas à payer la TPS avant le 1er janvier 1994. Lorsque vous louez une auto, un camion ou un véhicule de plaisance, la TPS s'ajoute à votre facture, peu importe la durée de la location. Par contre, cette location devrait coûter, en moyenne, 3 p. cent de moins qu'auparavant.

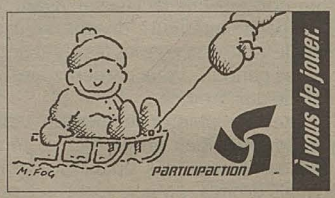
Réparations et entretien

Toutes les réparations et tout entretien des véhicules sont taxables. Vous devez donc payer la TPS sur les pièces et la main-d'oeuvre (sauf si le service est couvert par une garantie). Le Bureau d'information des consommateurs sur la TPS estime qu'avec l'abolition de la TVF, la taxe sur les pièces de rechange augmentera d'environ 1,5 p. cent. Puisque la main-d'oeuvre n'était pas taxée auparavant, les effets de la TPS sur votre facture varieront selon les travaux effectués : si vous payez surtout des pièces, vous verrez peu de différence; ce n'est pas le cas si vous payez surtout de la main-d'oeuvre.

Dépenses connexes

Les garanties prolongées et les contrats d'entretien, le stationnement, le remorquage et les services d'urgence, les leçons de conduite, l'adhésion aux clubs automobiles et le lavage d'auto sont tous assujettis à la TPS. Par contre, les permis de conduire, l'immatriculation et les plaques, les assurances, les remboursements de prêt et les péages sur les routes et les ponts ne le sont pas.

Pour obtenir plus de renseignements sur la façon dont la TPS modifie le coût d'une automobile, téléphonez sans frais au Bureau d'information des consommateurs sur la TPS au 1-800-668-0999 et demandez un exemplaire de la brochure intitulée *Votre véhicule et la taxe sur les produits et services.*

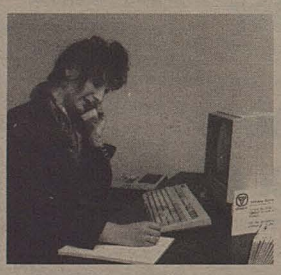


Demandez–le ... en français !

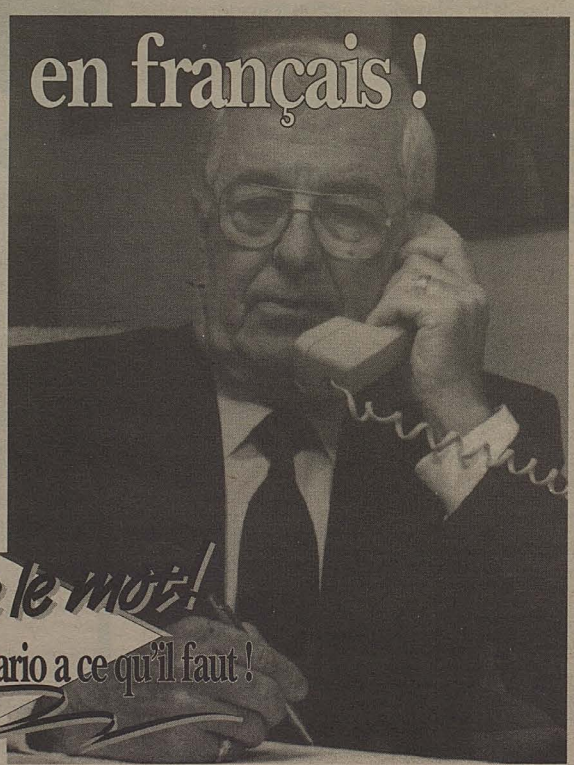
Adressez–vous **en français** lorsque vous communiquez avec le gouvernement de l'Ontario. C'est avec plaisir qu'on vous répondra dans votre langue dans les bureaux principaux des ministères et dans ceux situés dans les régions désignées.

Vous devez enregistrer la naissance de votre enfant ou contester une contravention devant les tribunaux ? Faites–le **en français**. La Loi sur les services en français vous en donne le droit.

Donc, quel que soit le service ou le renseignement dont vous avez besoin, **demandez–le en français**.



Vous trouverez les numéros des divers services du gouvernement de l'Ontario dans les pages bleues de l'annuaire du téléphone.



Passe le mot!
En français, l'Ontario a ce qu'il faut !

Ontario
Office des affaires francophones
Office of Francophone Affairs
1-800-268-7507
1-416-965-3865

You may obtain information in English on the subject of this ad by contacting the Office of Francophone Affairs.

LA BONNE ALIMENTATION

Pour parents et amis, rien de tel qu'une pizza maison bien relevée

La pizza, qui était au début une simple croûte ronde garnie de sauce tomate et de fromage mozzarella, connaît aujourd'hui une grande popularité et offre une variété de garnitures pour tous les goûts. Comme alternative, il n'y a rien de mieux qu'une bonne pizza maison...un choix délicieux et économique.

Provenant de Naples, en Italie, la pizza a été amenée au Canada par les soldats à la fin de la Deuxième Guerre mondiale. Le mot pizza vient d'un verbe qui veut dire assaisonner et on croit que l'origine du plat remonte aux galettes égyptiennes.

Facile à préparer, la pizza tomate-basilic garnie de légumes frais est sûre de plaire aux parents et amis. Pour le goûter ou un repas léger, rehaussez une croûte fraîche ou surgelée de pois mange-tout, d'ananas ou de poivrons.

La pizza "Chicago-style" est préparée dans une poêle épaisse ou une grande assiette à tarte. La Pizza du pirée est faite avec une croûte épaisse surgelée, garnie d'épinards, de fromage feta et d'olives noires. La sauce au piment TABASCO[MD] et l'ail lui donnent un goût relevé et en font un véritable délice.

Si la pizza fait partie de votre menu ou si vous prévoyez une fête entre amis, voici des recettes piquantes qui plairont à tous coups.

PIZZA TOMATE-BASILIC GARNIE DE LÉGUMES FRAIS

1 lb	pâte à pizza fraîche ou surgelée ou une croûte à pizza de 12 po (30 cm)	454 g
1 c. à table	farine de mais	25 ml
1 tasse	fromage mozzarella en lamelles	250 ml
4	tomates mûres, épépinées, tranchées	4
1/2 tasse	feuilles de basilic frais	125 ml
1/2 c. à thé	sauce au piment TABASCO[MD]	2 ml
	huile d'olive	

Garnitures suggérées: pois mange-tout, morceaux de brocoli cuit, morceaux d'ananas, piment vert, fèves germées.

Préchauffer le four à 425°F (220°C). Rouler la pâte à pizza pour obtenir une croûte de 12 po (30 cm). Saupoudrer la croûte de farine de maïs. Placer le fromage mozzarella également sur la croûte. Couvrir de tomates de basilic et de garniture au choix. Verser quelques gouttes de sauce TABASCO et d'huile d'olive. Cuire au four 15 minutes ou jusqu'à ce que la croûte soit bien dorée.

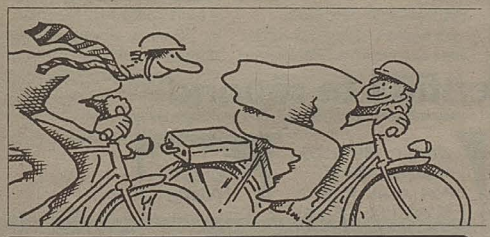
Donne 2 à 4 portions.

PIZZA DU PIRÉE

2 c. à table	huile d'olive	25 ml
1 tasse	oignon, haché	250 ml
1	gousse d'ail, émincée	1
1	paquet (10 onces/300 g) épinards, congelés, hachés, dégelés et bien égouttés	1
1 tasse	champignons frais, tranchés	250 ml
1/2 c. à thé	sauce au piment TABASCO[MD]	2 ml
1	croûte à tarte surgelée de 9 po (23 cm)	1
1/2 tasse	olives noires, tranchées	125 ml
1 tasse	tomates cerises, coupées en deux	125 ml
1/2 tasse	fromage feta, émietté	250 ml
1/2 tasse	fromage mozzarella, râpé	250 ml

Dans un grand poêlon, faire chauffer l'huile; faire revenir l'oignon et l'ail jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Retirer du feu. Ajouter les épinards, les champignons et la sauce au piment TABASCO. Déposer avec une cuiller la moitié du mélange aux épinards dans la croûte à tarte surgelée. Saupoudrer avec la moitié des olives noires, des tomates, du fromage feta et du fromage mozzarella. Rajouter le reste du mélange aux épinards et le reste des olives noires, des tomates, du fromage feta et du fromage mozzarella. Cuire au four à 400°F (200°C) 30 à 35 minutes ou jusqu'à ce que la croûte soit bien dorée et le fromage bien fondu.

Donne une pizza de 9 pouces (23 cm)



Bingo

Mercredi 27 mars - 19h30, 21h00, 22h30
Salle Derby Community Bingo, 1279 ouest, rue University
Parrainé par: **L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, Section Windsor.**

Samedi 30 mars - 14h, 15h30, 17h15
Salle Big "D", 2515 rue Dougall
Parrainé par: **L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex**

Mardi 2 avril - 18h30
Salle Bingo City, angle Manning et E.C. Row
Parrainé par: **Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor.**

Ontario

AVIS DE DEMANDE DE PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE l'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la LOI SUR LES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL, tel qu'il est indiqué ci-après :

Demande de permis de vente d'alcool

The 19th at Wildwood Golf & RV Resort
chemin 11e Concession
(est due chemin Walker)
Municipalité de Colchester North
McGregor
(y compris l'extérieur)

VEUILLEZ EGALEMENT NOTER QUE tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire **par écrit à la Commission** au plus tard le **3 mai 1991**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez vous assurer que votre nom et votre adresse paraissent dans toute correspondance.

Envoyer les observations à :
Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario
Direction des permis
55, boul. Lakeshore est
Toronto (Ontario) M5E 1A4

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE
LOI SUR LES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

For information on this advertisement in English, please write to:
Liquor Licence Board of Ontario
Licencing & Permit Branch
55 Lakeshore Blvd. East
Toronto, Ontario M5E 1A4

032-LSG-598

Index des Services en Français

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921** -Bur.: **972-1520**

QUINCAILLERIE
Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Gaudet Design, Rénovations and Aluminium, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, 974-8949.**
JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
National Building Supplies et SBT Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS, CASSE-CROUTE
Helen's Bistro (Mme Hélène Vaillancourt) 4735 est. ch. Tecumseh (à l'intérieur de Gold's Gym), **974-3199**

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

SALONS FUNÉRAIRES
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

SERVICES AGRICOLES
A votre service
LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

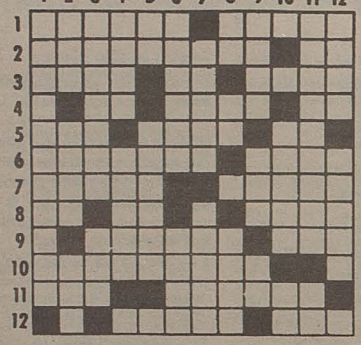
798-3011
798-3012

Gérald Mailloux
gérant-adjoint

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

Suite page 16

mots croisés



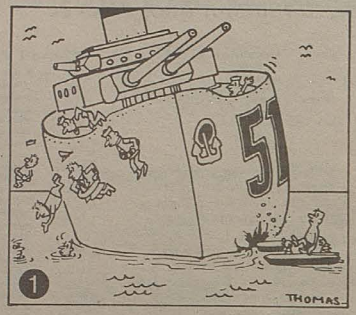
HORIZONTALEMENT

1—Pavillon servant de rendez-vous de chasse. — Assister.
2—Divertissement. — D'un verbe gai.
3—Pont de Paris. — Chiffres romains. — Décoré.
4—Inf. — Attache. — Dans.
5—Jamais. — Mélodies. — Usage.
6—Petits écrits. — Illustre famille princière d'Italie.
7—Fille du frère. — A confiance.
8—Terminaison de verbe. — Métal précieux. — Ville d'Autriche.
9—Grande ignorance. — Voir (anglais).
10—Premier degré dans la canonisation.
11—Dans la rose des vents. — Donner les couleurs de l'arc-en-ciel.
12— Figure plissée. — Liqueur des viandes.

VERTICALEMENT

1—Fondateur de Ville-Marie.
2—Fleuve de Suède. — Sombre. — Le Levant.
3—Genre de reptiles ophidiens. — Homme ignorant.
4—Souverain russe. — Image de la Vierge.
5—Equerre. — Garnir d'acier.
6—Prén. de femme. — Attaque surprise.
7—Titre des descendants de Mahomet (pl.). — Qui a la liberté.
8—Douze mois. — En matière de. — Petit prophète.
9—Riv. de France. — Période. — Du verbe être.
10—Nous nous servons de. — En les.
11—Prén. de femme. — Petit ruisseau.
12—Néant. — Comté de l'Angleterre.

jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs SOP-155

mots cachés

8 lettres cachées

E	R	U	D	I	O	R	F	R	I	L	E	U	X	N
M	O	R	A	I	N	E	N	N	E	I	G	E	E	E
B	E	T	T	O	L	E	R	G	R	E	L	O	N	I
A	L	G	I	D	E	R	U	C	R	E	G	I	E	R
C	I	R	P	I	T	N	E	L	A	R	F	E	I	E
L	S	A	U	D	N	O	F	P	E	R	G	G	G	B
E	E	N	E	V	E	T	R	B	A	I	O	E	E	I
L	R	U	D	E	R	E	E	I	E	U	L	L	U	S
E	G	T	L	A	H	C	S	N	R	E	A	O	X	A
G	I	G	N	G	I	E	E	E	S	F	O	N	D	M
N	N	S	E	R	L	A	U	S	A	E	E	G	L	I
O	I	L	E	L	U	X	A	R	T	T	R	A	N	R
C	I	V	E	R	G	L	A	S	E	E	G	V	A	F
F	I	C	U	B	E	E	U	B	M	E	M	G	I	E
H	I	B	E	R	N	A	L	A	I	C	A	L	G	G

algide
âpre
bête
congelé
cube
eau
égal
embâcle
embuée
enneigée
fin
fond
fondu
frais
frileux
frimas
froidure
gel
gelé
gélif
gerçure
givre
glacial
grêlon
grelotte
grésil
heure
hibernal
hiver
iceberg
intense
long
mets
moraine
neige
neigeux
névé
noir
onglée
rafale
ralenti
rigoureux
rude
salé
sel
sibérien
transi
verglas

LES PETITES DÉBROUILLARD

Le prof Scientifix te répond

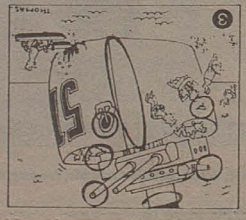
Comment une pile rechargeable se recharge-t-elle?

Une pile produit de l'électricité à partir d'une réaction chimique. Cette réaction permet à des électrons de circuler d'une électrode de métal à une autre à travers une substance qu'on appelle électrolyte. Avec le temps, la réaction finit par modifier la composition chimique de l'électrolyte. La pile est alors épuisée. Dans les piles rechargeables, on peut inverser la réaction chimique et régénérer l'électrolyte. On redonne à la pile sa composition chimique initiale en y faisant circuler le courant à l'envers. C'est le rôle des chargeurs qui accompagnent ces piles.

Les piles rechargeables ont des électrodes de nickel et de cadmium et contiennent aussi un peu d'eau. Il faut les recharger très lentement en utilisant un faible courant pour éviter que l'eau se décompose en oxygène et en hydrogène. Certaines piles peuvent être rechargées mille fois. À long terme, elles coûtent donc moins cher. En plus, comme on en jette moins, elles sont moins dommageables pour l'environnement que les piles jetables.

solutions

MOTS CACHÉS PATINAGE



«Les Clowns Comiques» sont lancés

(C) Le Centre Culturel Tournesol Windsor/Essex/Kent a maintenant sous la main une troupe de clowns francophones. Elle est bien en marche depuis le 24 février dernier. Cette troupe porte le nom de «Les Clous Comiques» et compte à son actif onze membres qui se sont formé un conseil d'administration comprenant une présidente, soit Carolyne Verpaelst, un vice-président, Travis Turner, une secrétaire Anne-Marie Bellavance et David Verpaelst, chef du groupe des 9 à 13 ans.

Déjà des ateliers de costumes, d'accessoires et de maquillage battent leur plein. Mme Mireille M. Whissell coordonatrice, et David Potvin, personne-ressource, offrent les divers ateliers de formation incluant les façons de monter les animaux avec ballons, des trucs de maquillage et des éléments de psychologie nécessaire à l'art clownesque. M. Daniel Verpaelst, qui a participé à la mise sur pied de la troupe est le surveillant adulte des clowns dont l'âge varie entre 9 et 16 ans. Les gens intéressés à faire partie de la troupe de clowns francophones peuvent communiquer au 948-5545 après 14h00 le jour et/ou au 974-2097 jusqu'à 13h00.

«Chansons d'aujourd'hui»: une fenêtre sur la chanson francophone

OTTAWA (APF) Supposons que vous voulez en savoir un peu plus sur la musique francophone et les vedettes montantes. Allez-vous franchment songer une minute à vous abonner à Chansons d'aujourd'hui? Probablement pas. Et vous savez pourquoi? Parce que vous n'en avec jamais entendu parler.

Chansons d'aujourd'hui est pourtant la seule revue du genre qui s'intéressent à la chanson francophone. Un exploit, quand on considère que le seul magazine musical publié en France à mettre l'accent sur la chanson française, est mort de sa belle mort l'année dernière.

Chansons d'aujourd'hui, c'est une revue format de poche qui existe depusi sept ans grâce au travail acharné des bénévoles. Les sujets traités sont variés. Le numéro de décembre par exemple consacre sa page couverture au chanteur Luc de Larochellière. Les rochers ont droit à un article sur Breen Leboeuf et Johny Gravel anciennement du grouper Offenbac. On nous fait découvrir l'écrivaine chanteuse Geneviève Letarte. La Bolduc, vous connaissez? Partout où elle passait, elle faisait salle comble, raconte Lina Remon dans un texte qui décrit l'incroyable detinée de cette gaspésienne, dont les chansons sont encore fredonnées aujourd'hui.

On a même débuté une série sur les chanteurs francophones de l'extérieur du Québec. Dans le dernier numéro de décembre, un texte sur le chanteur louisianais Iry Lejeune, mort tragiquement en 1955. L'auteur de l'article nous dit que les Américains placent aujourd'hui Iry Lejeune à côté de géants comme Jimmy Rodgers et Hank Willians. Rien de moins.

Une discogrpahie de quelques disques récemment enregistrés, avec critique à l'appui, complète la revue qui est publié six fois par année.

«Chansons d'aujourd'hui» ne joit pas d'une grande visibilité. Son tirage oscille à 2000 exemplaires. Qui s'abonne? Les radios, les écoles, les universités et les bibliothèques représentant la moitié des abonnements. «J'avoue qu'on a un problème de visibilité, mais on a un manque de moyes», reconnaît candidement M. Alain Chartrand, coordonnateur de la revue. En fait, il n'y a jamais eu de permanence. La publication est subventionnée par le ministère des Affaires culturelles du Québec. Pour le reste, on compte sur l'enthousiasme des collaborateurs.

La revue a vu le jour en 1984. C'était l'époque où les jeunes, qui en avait ras le bol du nationalisme, refusaient de s'associer à la chanson française,qui avait justement beaucoup profité du courant nationaliste au Québec. «C'était le creux de la vague pour la chanson française», raconte M. Chartrand, qui constate comme tout le monde un nouvel intérêt pour la chanson française.»Il y a effectivement une reprise avec des stations comme Musique Plus et le nouveau rock français, qui touche une nouvelle génération de jeunes».

Chanson d'aujourd'hui entame sa septième année d'existance. La seule publication en Amérique du Nord qui s'intéresse exclusivement à la chanson française d'içi et d'ailleurs est en pleine campagne d'abonnements. Il n'en coûte que 12$ pour recevoir six numéros d'une trentaine de pages. Pour s'abonner, il suffit d'écrire à l'office des communications sociales, 4004, rue de Bellechasse,Montréal,Québec,H1X 1J6

Vous voulez exprimer votre reconnaissance pour un service rendu?

Vous êtes en maudit au sujet d'un événement quelconque?

Une décision d'un gouvernement vous inquiète!

Vous avez une opinion à exprimer?

ÉCRIVEZ AU REMPART!
2418 ave Central
Windsor, Ontario
N8W 4J3
948-4139

Où si vous hésitez à rédiger vous même, téléphonez nous, et nous nous en chargerons (948-4139)

LE REMPART EST LÀ POUR VOUS SERVIR!

Avis de recherche

Votre Centre a toujours besoin de bénévoles, quelques heures, selon vos pouvoirs. Pour plus de renseignements, appelez-nous!

PLACE Concorde

Supportez votre Centre

À propos de votre déclaration de revenus de 1990...

«Pourquoi remplir une déclaration si je ne dois rien?»

Revenu Canada ne fait pas que percevoir l'impôt, mais voit aussi à remettre les crédits et autres avantages à ceux et celles qui pourraient y avoir droit. En négligeant de remplir une déclaration de revenus, vous risquez donc d'être désavantagé.

« Quels sont les crédits d'impôt offerts ? »

Il y a le crédit pour la taxe sur les produits et services (TPS), le crédit d'impôt pour enfants, certains crédits pour la taxe provinciale et, pour la dernière fois, le crédit pour taxe fédérale sur les ventes.

« Comment demander ces crédits ? »

Vous devez remplir les formules appropriées ainsi qu'une déclaration de revenus. Par exemple, remplissez la formule verte pour obtenir le crédit pour la taxe sur les produits et services (TPS). Consultez l'étape 5 dans votre Guide pour en savoir plus long sur les crédits offerts. Si vous remplissez la déclaration 65 plus de couleur jaune ou la déclaration abrégée, votre demande de crédits sera traitée automatiquement.

« Est-il trop tard pour demander les crédits de l'an dernier ? »

Vous avez jusqu'à trois ans à partir de la fin d'une année d'imposition pour demander des crédits. Si vous avez déjà envoyé votre déclaration et que vous avez oublié de demander des crédits, il est encore temps d'en faire la demande. Pour plus de renseignements, communiquez avec votre bureau de district d'impôt.

« Si je déménage, est-ce que je recevrai quand même mon chèque ? »

Si vous changez d'adresse, informez-en Revenu Canada par écrit ou par téléphone. Votre chèque vous sera envoyé directement à votre nouvelle adresse. Si vous avez d'autres questions, parlez-en aux gens attentionnés de Revenu Canada.

Des gens attentionnés pour répondre à vos questions.

Revenu Canada Impôt | Revenue Canada Taxation | Canada

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

Le Conseil des arts de l'Ontario annonce la mise en circulation de deux nouveaux documents

(C) Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) vient de publier un «Guide des subventions» et «Bâtir l'avenir -- prochaines étapes»; les deux sont disponibles gratuitement sur demande.

Le «Guide des subventions» explique les différentes méthodes utilisées pour évaluer les demandes de subvention, décrit la gamme des programmes de subvention du CAO et en précise les critères d'admissibilité.

Les programmes du CAO subventionnent les artistes de nombreuses disciplines : littérature, film, photographie, vidéo, médias électroniques, tournées des arts du spectacle, musique, danse, théâtre, arts plastiques et métiers d'art. Certains programmes visent plus particulièrement les artistes de langue française, les arts en milieu scolaire, le développement des arts communautaires et les artistes des Premières Nations.

«Bâtir l'avenir -- prochaines étapes» présente les priorités du CAO et constitue son plan stratégique pour les trois prochaines années. Ce document élargit l'orientation et la portée des principes énoncés dans le plan quinquennal de 1988, "Bâtir l'avenir". Il précise pourquoi le CAO demande un supplément de 26,5 millions de dollars sur trois années et répertorie les besoins les plus pressants du secteur artistique de l'Ontario. Il s'étend également sur les dispositions que le CAO peut prendre pour tenir un rôle plus significatif auprès de la communauté artistique qu'il dessert. Dans son introduction au document «Bâtir l'avenir--prochaines étapes», M. Normand Walford, directeur général du CAO, a déclaré: «Nous sommes effectivement en train de bâtir l'avenir et sommes décidés à franchir les prochaines étapes d'un pas ferme et résolu. Ce document-ci fait le point sur notre orientation, définit nos besoins immédiats et répond aux impératifs du temps et du milieu.»

Pour obtenir un exemplaire de l'une ou l'autre de ces publications, on peut s'adresser au: Service des Communications, Conseil des arts de l'Ontario, 151, rue Bloor ouest, Bureau 500, Toronto (Ontario), M5S 1T6 ou appeler sans frais le 1-800-387-0058.

TVOntario

Mercredi 27 mars - 19h
LE MATCH D'IMPRO

Plus de deux cents jeunes, provenant d'une quarantaine d'écoles secondaires de la province, participaient en novembre dernier au premier tournoi provincial d'improvisation des écoles secondaires francophones de l'Ontario organisé par la FESFO et La Chaîne. La Chaîne avait filmé le tout afin de réaliser la série Le Match d'Impro, présenté chaque semaine depuis janvier dernier. C'est le mercredi 27 mars (et en reprise le samedi 30 mars à 19h30), que nous connaîtrons l'équipe gagnante de la série Le Match d'Impro. Deux équipes possédant beaucoup de talent s'affronteront en finale: Les Écoeurants font face à C'est ça dans cette ultime confrontation. Vos deux commentateurs, Luc Thériault et Robert Marinier, seront encore une fois près de la patinoire afin de nous décrire l'action. Que la meilleure équipe gagne!

Mercredi 27 mars - 20h30
VISIONTARIO

Notre tradition de hockey amateur et professionel fait la fierté de bien des familles franco-ontariennes. Pourtant, cette tradition se traduit souvent en une pression sur les épaules des jeunes athlètes. Dès l'âge de 12 ans, le fait que parents et entraîneurs attendent de leur part un rendement élevé enlève à bien des jeunes le goût de jouer au hockey. Il est à se demander si ces jeunes font partie d'une équipe de hockey plus pas désir de plaire à leurs parents que pour leur propre amour du sport. Voyez ce que conclut l'équipe de Visiontario, après une enquête sur le hockey mineur qui a été menée dans nos centres sportifs.

Dès le mardi 2 avril à 19 heures

La Chaîne fait « bande » à part...

Le Secteur Jeunesse de TVOntario lance une toute nouvelle série pour les jeunes Franco-Ontariens à compter du mardi 2 avril, à 19 heures : *La Bande magnétique*.

Cette série, animée par Monique Cousineau et Jacques Robitaille, met à l'antenne des bandes vidéo réalisées par des jeunes sur une foule de sujets qui les intéressent.

Ces bandes vidéo ont été soumises à La Chaîne dans le cadre d'un concours. Chaque semaine, deux experts – Claude Dallaire et Anne-Marie Rocher – évalueront les productions des participants.

Des prix prestigieux

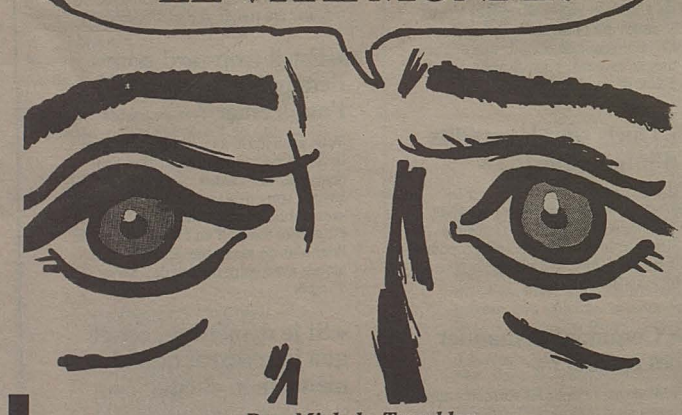
En tout, des prix d'une valeur totale de près de 5 000$ seront remis à la fin de la série, gracieuseté de Sanyo : une caméra, deux téléviseurs 28 pouces couleur et un magnétoscope avec capacité de montage !

Si, après avoir visionné la série, vous vous sentez d'attaque (il faut être résidant ontarien et âgé de 13 à 23 ans), n'hésitez pas à communiquer avec La Chaîne pour connaître les modalités de participation. On accepte déjà les bandes vidéo pour la prochaine série !

Entre temps, regardez *La Bande magnétique*, une nouvelle série rythmée, colorée et divertissante !

La troupe Soleil Sud présente

LE VRAI MONDE?



De Michel Tremblay

le 12, 13 avril

PLACE CONCORDE - SALLE VIGNEAULT

Souper théâtre à 18h00

35 $ par couple, 20 $ par personne
30 $ couple aîné, 15 $ aîné et étudiant secondaire

Mise en scène: Diane Blanchette
Décor: Constant Brousseau
Costumes: Denise Webster, Chantal Levesque, Solange Ward
Coiffure: Murielle Thomas

Comédiens: Nicole Beaudoin, Marcel Bergeron, Lorraine Blanchard, Réjean Dufresne, Margot Lavoie, Roger LeBlanc, Maryse Tremblay

Pour billets ou autres renseignements, signalez Jean-Paul Lavoie - **253-2810**

Nouvelles Nouvelles,

un magazine, un concours et des prix emballants !

Depuis son lancement le 4 février dernier, le concours *Nouvelles Nouvelles* connaît un grand succès auprès des jeunes de 9 à 12 ans. Ceux-ci ont répondu en grand nombre aux différentes questions posées dans le cadre du magazine télévisé *Nouvelles Nouvelles*, à l'antenne de La Chaîne, le mercredi à 18 h 30.

Le concours se poursuit ! Pour ceux qui aimeraient participer, il est encore temps de le faire puisque le concours ne se termine qu'à la fin du mois de mai.

Comment participer ? C'est bien simple. Il suffit de regarder le magazine *Nouvelles Nouvelles*, de répondre à la question posée en ondes et de faire parvenir votre réponse le plus tôt possible à La Chaîne (l'adresse est indiquée à l'écran). Chaque semaine, les noms de cinq gagnants sont tirés au sort. De plus, les gagnants sont admissibles au grand prix final.

Le magazine *Nouvelles Nouvelles* est diffusé tous les mercredis à 18 h 30, et en reprise le vendredi à 13 h 30 et le samedi à 11 heures sur La Chaîne ; il est aussi présenté sur les ondes de TVO le dimanche, à 17 heures. Bonne chance !

Marçel's Garage & Bodyshop
(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)
Alignement

SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Tecumseh (angle Femdale)

Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux

MONARCH
office supply limited

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Radio-Canada Ontario dévoile les huit finalistes du concours Ontario Pop 1991

(LC)La Société Radio-Canada est heureuse de dévoiler les huit finalistes du concours Ontario Pop. «Le public sera surpris par la qualité des textes et de l'interprétation des chansons qui seront présentées. Ces jeunes ont du talent», de dire M. Denis Pellerin, coordonnateur du concours depuis ses débuts.

Une initiative de la société Radio-Canada Ontario, cette 6e édition du concours Ontario Pop est produit en collaboration avec le Centre national des Arts et le Festival franco-ontarien. Ce concours s'adresse aux jeunes auteurs-compositeurs et interprètes de l'Ontario et, a récolté, pour 1991, un total de 43 inscriptions (17 dans la catégorie auteur-compositeur-interprète et 26 dans la catégorie interprète) répartie dans les quatre régions de l'Ontario français. Les auditions ont eu lieu à Toronto, Windsor, Sudbury et Ottawa, pendant la semaine du 11 au 17 mars. Le jury était composé des membres suivants: Mme Michèle Laroche, conseillère en communications, M. Serge Côté, auteur-compositeur-interprète, et M. Jean-Guy Labelle, auteur-compositeur-interprète, et finaliste au concours Ontario Pop en 1989.

Dans la catégorie auteur-compositeur-interprète, les finalistes sont Thalie D'Amour, 27 ans, de Bourget, .Germain Levesque, 29 ans, de Willowdale, Marc Levesque, 32 ans, de Windsor et Jean Poulin, 25 ans, d'Orléans.

Dans la catégorie interprète, elles sont Josée Gauvreau, 23 ans, de New Liskeard, Carine Karkour, 29 ans, de Gloucester, Danielle Roy, 18 ans, de Sudbury et, Suzanne Séguin, 20 ans, de Sudbury.

La région de l'Est ontarien (région d'Ottawa) est celle qui a reçu le plus grand nombre d'inscriptions, soit 21; 4 participants sont du Sud-Ouest (région de Windsor), 9 du Centre (région de Toronto), et 9 du Nord (région de Sudbury).

Les huit finalistes interprètent chacun deux chansons, lors de la finale du concours Ontario Pop animée, cette année, par M. Richard Séguin, qui se déroulera le samedi 11 mai à 20h à l'Opéra du Centre national des Arts à Ottawa.

Un stage de formation sera offert aux huit finalistes par le Festival franco-ontarien, la semaine précédent l'événement. Chacun des deux grands lauréats dans les deux catégories seront choisis lors de la finale. Les récipiendaires du premier prix dans les deux catégories recevront 1 000 $ chacun, alors que les gagnants des deuxième prix mériteront 500 $. De plus, le grand lauréat de chaque catégorie verra ses chansons gravées sur un 45 tour.

Carrières en communication

Les communautés francophones hors Québec recherchent toujours des communicateurs. Pour travailler dans ses journaux et dans tous ses médias, ainsi que dans ses organismes.

Si vous cherchez une carrière passionnante, pensez-y! Nous voulons d'ailleurs vous aider. Demandez à votre journal les détails sur notre programme de bourses d'études.

Fondation Donatien Frémont, Inc.

fdf

ECRIS AU REMPART

(Ou téléphone-nous et nous rédigerons ta lettre pour toi).

948-4139

SOUPER-SPECTACLE

Chansons des Années Folles avec le duo France Duval et Bruno Laplante

Dimanche 7 avril

Salle paroissiale Pointe-aux-Roches

Cocktail 16h30

Souper 17h30

Spectacle 20h00

Entrée: 12,50 $

Billets: ACFO: 948-9322; Centre Culturel St-Cyr: 798-3275; Mme Mae Caron: 354-1249

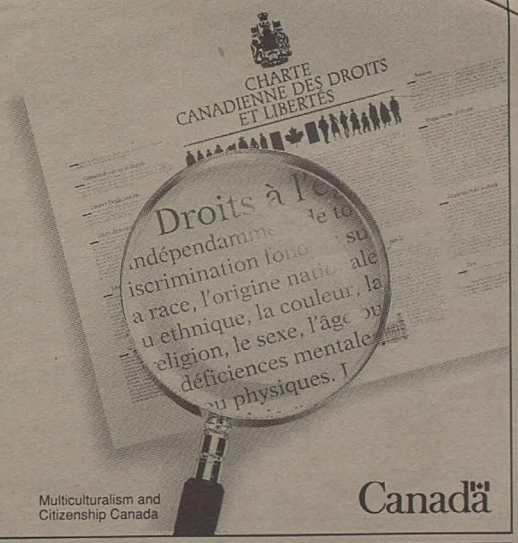
Plus que des mots...

Notre Charte des droits et libertés garantit des droits égaux à tous les Canadiens et Canadiennes, quelle que soit leur origine ou leur croyance.

C'est dans la vie de tous les jours – chez-soi, à l'école et au travail – qu'il faut renforcer notre engagement à l'égalité et au respect mutuel. Il n'en tient qu'à nous de donner à ces mots leur véritable sens.

Quand on se traite d'égal en égal, on se respecte mutuellement.

ENSEMBLE, ON FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE!



Multiculturalisme et Citoyenneté Canada

Multiculturalism and Citizenship Canada

Canada

Disques en Revue

par Yvan Brunet

Rose Laurens, Maurice Barrier, etc.. «Les misérables» Sony Z2K-90858

Disponible pour la première fois sur format laser, voici la tragédie musicale de Claude-Michel Schonberg et Alain Boublil d'après l'oeuvre inoubliable de Victor Hugo «Les misérables». Les rôles de Fantine, Jean Valjean et Inspecteur Javert sont brillamment occupés par Rose Laurens, Maurice Barrier et Jacques Mercier respectivement. Une très belle prise de son avec des choeurs inspirés et bien préparés. Hautement recommandé.

Stéphane Bass «Si j'avais des ailes» Trans-Canada/Pygmalion 288.

Le soleil, c'est Stéphane Bass qui nous l'apporte avec ce 45 tours sur format laser intitulé «Si j'avais des ailes». Parmi les surprises que Maxime nous a amoureusement préparé, nous avons également sur format laser son 45 tours «Histoire amoureuse» signé Luc Cousineau (extrait de son premier album/Trans-Canada/Merlin JCBC-80-45). Deux bons achats.

Mozart «Lucio Silla» Teldec 44928-2

Le «Lucio Silla» de Mozart est un opéra sérieux, plus exactement un opéra héroique conçu en 1772 (alors que Mozart n'avait que 16 ans). Le point de départ de l'opéra est un épisode, haussé à un niveau héroïque, de l'histoire romaine. Le tout nous est servi avec instruments originaux par le Concentus Musicus Wien sous la gouverne de Nikolaus Harnoncourt avec les voix portantes de Peter Schreier (Lucio Silla), Edita Gruberova (Giunia), et Cicilia Bartoli (Cecilio) qui priment. Le haut niveau de qualité de l'exécution et de la prise de son achève de faire de ce disque une belle réalisation.

Bruce Springsteen, Judy Collins, etc... «Harry Chapin Tribute» Sony Music/Relatively 90860.

Le jour 1981, le jour où l'auteur-compositeur-interprète américain Harry Chapin fut victime mortelle d'un acident quelconque, le monde a véritablement perdu un champion de la justice et de la liberté. «Harry Chapin Tribute» est un enregistrement en direct du Carnegie Hall avec du Bruce Springsteen, Pat Benatar, Judy Collins, et autres qui nous livrent d'interprétations touchantes des plus belles chansons chapiniennes: «Remember When The Music», «Cat's In The Cradle», «Shooting Star», etc.. Un bon achat.

Eddy Arnold «You Don't Miss A Thing» BMG/RCA 3020-2-R.

Eddy Arnold est un vieux renard de la musique country nashvillienne «Bouquet Of Roses», «Make The World Go Away», etc... Son tout nouvel album comprend une pléniade de chansons de soupirs débordantes de je t'aime: «Somebody Loves You», «Surround Me With Love», «Can I Put You In A Love Song», etc... tout ça est un peu artificiel et fait musique d'ascenseur. Il est clair que Eddy Arnold à l'âge de 73 ans, n'a pas décidé de transcender les formes musicales actuelles.

Great White «Hooked» Capitol 95330.

Cette toute nouvelle offrande vinylisée se veut une suite logique à «Twice Shy» de 1989. Bien produit (Alan Niven), ce microsillon renferme de bonnes sélections comme: «Call It Rock & Roll» (premier 45 tours), «Can't Shake It» (ancien succès de Angel City), «Afterglow» (toune inoubliable des Faces), et «Congo Square» (avec solo époustouflant de guitare de la part de Mark Kendal). Avec «Hooked» Great White nous ramène aux beaux jours d'Aerosmith.

Irish Rovers «Silver Anniversary» Attic CAT-1303.

Ce n'est pas d'hier que cette formation irlandaise nous chante avec musique joviale et entraînante. «Silver Anniversary» regroupe plusieurs titres inédits dont: «Mick Maguire», «Mama Was A Moonsshine Man», «Come By The Hills» etc.. en plus d'une nouvelle version de «Unicorn» et «Wasn't That A Party». On se surprend à taper inconscienmment du pied de plage en plage.

Index des Services en Français

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

National Safety Associates, M. Phil McGraw, 3140 Meadowbrook, Apt. 501 Windsor. **974-1394**
National Safety Associates, M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, **254-5357**

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ

SOS Femmes, 1-800-387-8603

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES

Produits Mary-Kay, Mme Louise Klimczak, 5135 rue Colbourne, **944-0802;** et Natalie Blanchard, **944-3809.**

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **974-6491**

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs (Voir aussi **SYSTÈMES SATELLITE**)

Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

SYSTÈMES SATELLITE

Mark TV and Satellite Systems-Sales and Service, M. Ed Drouillard, M. Mark Drouillard, Mme Lise Woitte, 11400 ch Tecumseh, **735-2155**

TERRAINS DE CAMPING (Voir **CAMPING**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (voir **ARTISANAT**)

VOYAGES (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)

A l'entente de CBEF, 540 a.m. Windsor et 103,1 a.m. Leamington

Mercredi 27 mars -11h00
LANGUE ET ESPACE FRANCOPHONE*

L'aventure linguistique au Québec et dans le monde francophone. Les identités culturelles et les régionalismes. Les institutions et les politiques linguistiques. Anim. Guy Rochette. réal. Jean-Pierre Saulnier.

Jeudi 28 mars - 14h00
LES FEUX DE LA RAMPE

Concert de l'UER enregistré par la Radio-Télévision italienne. Orchestre Alessandro Scarlatti, dir. Alberto Zedda; Choeur de chambre de la RAI, Giovanni Acciai; Mariana Nicolesco, sop; Martha Senn, mezzo; Giuseppe Morinao, t., et Willard White, b.: "Stabat Mater" (Rossini).

Vendredi 29 mars-19h00
ARTS ET ARTISTES*

"Trente ans de nouveau réalisme." Inv. le critique d'art Pierre Restany et auteur de l'ouvrage "60/90", trente ans de nouveau réalisme". Prés. Jacques Folch-Ribas. anim. René Viaux. Réal. Gilbert Picard.

CBEFT

Mercredi 27 mars - 19h30
COMMENT ÇA VA?

Magazine axé sur la santé. Anim. Dr Alain Poirier. Réal. Reynald Bellemare, Luc Charbonneau, Claude Gemier, Hélène Kurgansky, Pierre Lawrence, Paul Morin et Lynn Phaneuf. Prod. Idéacom Inc.

Des fromages anti-carie - Les enfants hyperactifs - Des aliments contre le cancer - Le retour des couches de coton - Au coeur de l'aspirine - Rouler vite pour gagner du temps?

Jeudi 28 mars - 20h00
DES FLEURS SUR LA NEIGE

Série dramatique écrite et réalisée par Jean Lepage, inspirée des livres d'Élisa T. Prod. SDA Ltée. (dern. de 4).

LA ROSE EN HIVER. Luc et Élisa (Emmanuel Charest et Céline Dion) vivent ensemble. Très tôt, Luc se révèle violent et d'une jalousie maladive. Élisa pourra-t-elle éviter à sa fille les heures d'enfer qu'elle a connues avec sa mère?

Vendredi 29 mars - 11h30
JÉSUS DE NAZARETH

Brit.-It 1976 (dern. de 4). Drame biblique réalisé par Franco Zeffirelli. Avec Robert Powell, Olivia Hussey, James Farentino, Ian McShane et James Mason. Les principaux épisodes de la vie du Christ depuis sa naissance dans l'étable de Bethléem jusqu'à sa mort sur la croix.

Samedi 30 mars - 20h00
LA SOIRÉE DU HOCKEY MOLSON A RADIO-CANADA

En direct du Forum de Montréal: match entre les Canadiens et les Nordiques de Québec. Avec Claude Quenneville, Gilles Tremblay, Jean Pagé et Camille Dubé. Réal. André Latour et Jacques Primeau. Réal.-coord. Michel Quidoz.

Dimanche 31 mars - 14h00
LES MATINÉES DU DIMANCHE

LE FRERE ANDRÉ, Ca. 1987. Drame biographique réalisé par Jean-Claude Labrecque. Avec Marc Legault, Sylvie Ferlatte, André Cailloux, Jean Coutu et Jacques Zouvi. Un soir de septembre 1910, la jeune Marie-Esther rend visite à son oncle, le frère André, et lui fait raconter les étapes marquantes de sa vie.

Lundi 1er avril - 20h00
LA GLOIRE EN PARTAGE

Biographie romancée racontant l'épopée des chercheurs canadiens qui découvrirent l'insuline. Avec R.H. Thomson, John Woodvine, Robert Wisden, Michael Zelnicker et Martha Henry. Réal. Éric Till. Prod. can. (1er de 2).

De retour de la Première Guerre mondiale, le Dr Frederick Banting croit trouver une piste dans la lutte contre le diabète. Il intéresse un chercheur réputé à sa théorie. Banting et Best mènent une série d'expériences qui permettraient de soigner le diabète.

(Suite: demain à 20h00).

Mardi 2 avril - 19h00
LA COUR EN DIRECT

Un juge à la retraite entend des causes reliées à la vie quotidienne. Suite à l'accord préalable des parties, ses décisions seront exécutoires. Anim. Me Jocelyne Jary. Juge: l'Honorable Paul Robitaille. Réal. Marcel Collet. Prod. Gérald Ross et Robert Sésé.

Imaginez... la jungle, le soleil, la mer... et vous !

Participez au concours *Le Cercle de feu* et gagnez un voyage à Rio !

Le Cercle de feu, tous les jours de semaine à 19 h 30 et 23 h 30

LA CHAÎNE

VARIG